

**IROKASHI  
ITSIRINKAKOTAKERI  
JESOKIRISHITO TYARA  
IKANTA  
YOGAVISAAKOTANTIRA**

*Irokashi itsirinkakenerira Teopiro*

<sup>1-4</sup> Maika, Teopiro, nokogake nontsirinkakem-pira sankevanti nonkamantakempira magatiro yovetsikagetakitirira Jesokirishito pairani ipokutira aka savi kipatsiku. Nontsititapanutero panikyara iripokake nompigakemparo iatanaira enoku. Pairani itsititanakera ikenkitsatanakera aiñoegi pashini tentaigakaririra. Iriroegitari neasanoigakeri, aikiro ineageigakero magatiro yovetsikagetakerira. Impogini ovashi ikenkitsatakoiganakero iriroegi Niagantsi Kametiri. Aikiro ikamantakoigakeri irirori ontiri magatiro yovetsikagetakerira itimavetakitaru aka kipatsiku itsotenkasanoigakerotyo kara. Impogini ovashi ikemaigavakera tovairi, irirokyari tsirinkakoigakero sankevantiku, ikemaigakeritari ikenkitsatimoigakerira. Naro noniyantakero notsotenkasanoitakero magatiro, aikiro nokogakotagantasanoigakeri neaigakeririra Jeso. Maika noneakero kametitake nontsirinkakem-pira nonkamantasanotakempira magatiro kameti pogotakeniri tera iramatavitumaigempi gotagaigakempirorira Niagantsi

Kametiri kamantaigakairira tyara ikanta  
Tasorintsi yogaviaakotantira.

*Isaankariite Tasorintsi ikamantakerira Sakariashи intimakerita itomi*

<sup>5</sup> Pairani aiñokyara ipegaka Erorishi igoveenkariegit timaigatsirira Joreaku, aiño paniro matsigenka ipaita Sakariashi. Irirori inti saserorote tavagetapinitatsirira ivankoku Tasorintsi itentaigarira iyashikiiganakerira tentaigakaririra Aviashi pairani. Irirori aiño itsinanetsite opaita Isavere. Irorori aikiro onti iyashikitanakerira Aaron. Yogari Aaron inti saserorote pairaninirira, aikiro maganiro iyashikiiganakerira intiegi saseroroteegi. <sup>6</sup> Yogari Tasorintsi ineakeri Sakariashi ontiri Isavere paipo ikematsaigakeri itsatagaigakerora magatiro ikantagetirira pairani ontsatagakenkanira. Tera tyani kantumatatsine tera inkematsatasanoigeri. <sup>7</sup> Piteniro atake yagatavageiganaa kantankicha tera intime itomi teranika ontomintumatempa Isavere.

<sup>8</sup> Impogini agaka kutagiteri okatinkaigairira Sakariashi intiegiri itentaigarira iriaigaera irantavageigaera ivankoku Tasorintsi. <sup>9</sup> Antari yagonkeigapaakara isokagiaigapaakero mapuki-cho ogotantanaganirira irogotantaigakemparora tatoita irantaigake paniropage, ariotari yogameigari iriroegi ikañoigirora maika. Antari isokagiaigakerora inti okatinkatake Sakariashi inkiakera tsompogi intagakenerira Tasorintsi kasankapaneri. <sup>10</sup> Impo agapaakara panikyara intagakero ikianake tsompogi. Maganiro jorioegi yapatoitaigaka sotsi iniaigakerira Tasorintsi.

<sup>11</sup> Antari yaratinkakera Sakariashi tsompogi itagavagetakera katsiketyo ineitarityo isaankariite Tasorintsi aratinkake onampinaku otagan-taganirira kasankapaneri oatakara irampateku. <sup>12</sup> Irorotyo ineakerira ogatyo ikenake itsarogav-agetanake yoganakera kavako. <sup>13</sup> Impo irirori ikantiri:

—Gara pitsarogi, ikemakempitari Tasorintsi piniakerira. Maika ogari pitsinanetsite intimake otyomiani. Impogini imechotakera pimpaitakeri Joan. <sup>14</sup> Virori tovaiti pishineventakempari, aikiro irishineventaigakempari tovaini matsu-genkaegi, <sup>15</sup> irishineventasanotakemparitari Atinkami Tasorintsi. Gara yoviikumataro vino ontirika pashini poiripage.\* Antari aiñokyara irine omotiaku iriniro intinkamitakempari Isure Tasorintsi. <sup>16</sup> Impogini inkematsatagakeri tovaini ishaninkaegi iyashikigeiganakerira Iseraere kameti inkematsaigakeriniri Atinkami Tasorintsi. Irirori intitari Itinkamiegi maganiro. <sup>17</sup> Yogari pitomi onti inkañotakempari yoga kamantantatsirira Eriashi, iragaveakagakeritari Isure Tasorintsi gaveakagakeririra irirori pairani. Irirori onti iriivatakerira yoga intigankakerira Tasorintsi irogavisaakotantakera. Irogota-gaigakeri ishaninkaegi intasanoiganaemparira itomiegi ontiri aikiro inkematsaigakerira Tasorintsi kameti inegintetashiigavakemparira pokapaankitsinerira intigankakerira.

<sup>18</sup> Ikanti Sakariashi:

—¿Matsi tyara nonkantakempara naro nontom-intakempara?, ataketari nagatavagetanaa, aikiro

---

\* <sup>1:15</sup> Nm 6.3

notsinanetsite atake agatavagetanaa.

<sup>19</sup> Impo ikanti irirori:

—Naro nanti Gavirieri. Nokantakanan tavagetimotiri Tasorintsi. Irirotari tigankakena nompokakera nonkamantakempira kameti pishinetakempaniri. <sup>20</sup> Kantankicha maika tera pinkematsatenanika pimakanatanake, gara piniai kigonkeru imechotakera pitomi. Impogini ario pinianae.

<sup>21</sup> Impogini irirori inake tsompogi anta tera inkontetae. Yogaegiri patoitaigankicharira sotsi ineagakera tera aiñokya inkontetae ikantaigake:

—¿Tatarikatyo gakeri? Oga ipegaka tsompogi.

<sup>22</sup> Impogini ikontevetanaa tera iragaveae iriniera. Ineaigavakerira iriroegi ikantaigi:

—¿Tatarikatyo ineake tsompogi?

Irirori teratyo iriniai, onti yakokovagetake.

<sup>23</sup> Impogini aganaara kutagiteri yagantananaarira yantavagetakera iatai ivankoku.

<sup>24</sup> Impo ogari itsinanetsite itimanake otyomiani kantankicha irorori onake ovankoku <sup>25</sup> 5 kashiri tera oneimataenkani. Onti oniasurentavagetanaka okanta: “¡Pairo ikavintsaakena Notinkami! Itsarogakagavagetakena ganiri yogipashiventagaana notovaireegi inkantaigaenara: ‘Ariorokari ikisakero Tasorintsi nerotyo tera ontomintumatempa.’ ”

*Gavirieri ikamantakerora Maria intimakerarotomi*

<sup>26</sup> Impogini onakotanakera Isavere 6 kashiri itimakerarota otyomiani yogari Tasorintsi ariokya itigankakeri Gavirieri iriatakerar Nasareku Garireaku. <sup>27</sup> Ariotari otimiru kara paniro

tsinane paitacharira Maria. Onti okyakona antarotankitsi tera ineimatero surari. Aiño ogashigane ipaita Jose panikya iragakero. Irirori inti iyashikitanakerira Koveenkari Iravi. <sup>28</sup> Impogini yogonketapaaka Gavirieri ovankoku ikiapaake ikantapaakero:

—¡Viro Maria, shinemetempa, ishineventasano-takempitari Tasorintsi, ikantakanitentakempi!

<sup>29</sup> Okemutarityo oga okenake otsaroganake oniasurentavagetanaka okanti: “¿Tyarikatyó ikanti?”

<sup>30</sup> Irirori ikantiro:

—Gara pitsarogi, ishineventasanotakempitari Tasorintsi. <sup>31</sup> Maikari maika intimake pityomiani. Impogini imechotakera pimpaitakeri Jeso. <sup>32</sup> Pairo iravisake inkametitasanotakera iravisakeri maganiro. Inkantakenkani Itomi Tasorintsi timatsirira enoku. Yogari Atinkami Tasorintsi impegakagakeri koveenkari inkañotagakemparira Iravi pairani. <sup>33</sup> Inkantakanimpegakempa Igovenkariegeite iseraereegi, gara itimumati pugaerinerira.\*

<sup>34</sup> Impogini irirori okanti:

—¿Tyarika nagakeri notyomiani? Tekyatanika intimenika nojime.

<sup>35</sup> Ikanti irirori:

—Iripokaketari Isure Tasorintsi viroku. Yogari Tasorintsi timatsirira enoku iragaveakagakempi, nerotyo yoga pitomi mechotankitsinerira inkantakenkani yashintarira Tasorintsi, aikiro inkantakenkani Itomi. <sup>36</sup> Kañotari piitane Isavere atakeri agatavagevetanaa, aikiro okantavetaganiri

---

\* <sup>1:33</sup> 2 Sa 7.12-13, 16

terira ontomintumatemarpa, akyari itimi otyomiani, maika kamonkitake atake inakotanake 6 kashiri. <sup>37</sup> Yagaveaketari Tasorintsi magatiro, teranika tatoita komutapitsatumatemparine.\*

<sup>38</sup> Irorori okanti:

—Iroroventi nanityo. Kantetyo  
inkañotagakenara Tasorintsi magatiro  
pikantakenarira maika, nantitari ironampiria.

Impogini iatai Gavirieri.

### *Maria oatakera oneerora Isavere*

<sup>39</sup> Impogini ovetsikanaka Maria oatakera Joreaku. Impo oatake otonkoanaka otishiku otsatimavagetanake tsikyari oneero Isavere.

<sup>40</sup> Ogonketapaaka otimira oneapaakero pirinitake ovankoku okantapaakero:

—¿Oga aiñovi?

<sup>41</sup> Okemutarotyo Isavere ogatyo ikenake yoanaka otyomiani omotiaku, itinkamimatanakarotari Isure Tasorintsi.  
<sup>42</sup> Oniamatanaketyo omaraenkarika okanti:

—¡Vinti ikavintsaasanotake Tasorintsi! Maganiro tsinaneegi ikavintsaakero, kantankicha virori pairotyo yavisake itasanotakempira. Ario ikañotaka pityomiani irirori paipo ikavintsaasanotakeri. <sup>43</sup> ¡Matsi tyanimpatyora naro kameti omnipokakera iriniro Notinkami oneenara! <sup>44</sup> Iroro nokemavakempira piniapaakenara ogatyo ikenake notyomiani ishinetanaka yoanaka nomotiaku. <sup>45</sup> ¡Ikavintsaakempi Tasorintsi pikematsatakeritari, aikiro pogotaketari intsatagakero magatiro ikamantakagantakempirira!

---

\* <sup>1:37</sup> Jen 18.14; Jer 32.27

**46** Impo okanti Maria:

“Noniasurentaka nosureku nokanti: ‘Pairo ikametiti Notinkami Tasorintsi.’”

**47** Noshinetaka nosureku, noshineventakari Tasorintsi gavisaakotakenarira,

**48** ineakenatari nanti ironampiria tera nompaitumatempa, itsarogakagakena.

Ovashi maika maganiro timaigankitsinerira aka kipatsiku inkantaigake: ‘Pairo ikavintaavagetakero Tasorintsi.’

**49** Yogari Gaveavagetatsirira yovetsikimogetakena kametiripage.

¡Irirori ipaita Terira Inkañovagetumatempa!

**50** Ikantakani itsarogakagaigakari maganiro shineventaigaririra.

**51** Yogikoneatakeriro iragaveane yovetsikageta posante kametiripage.

Itivarokaigakeri ventakovageigacharira.

**52** Iokaigakeri koveenkariegi.

Yogaegiri terira impaitumaigempa imutakoigakeri yagaveakagaigakerira.

**53** Yogari kogakoigankacharira ipaigakeri posantepage kametiripage.

Yogari shintavageigacharira itigankaigairi kogapage tera tatoita impumaigavaeri.

**54** Imutakotasanoigakeri iseraereegi, intiegitari iromperane.

Ikantakani itsarogakagaigakari.

**55** Ikantakeritari yashikiiganakairira pairani: ‘Nonkantakani nontsarogakagakempari Averan\* intiegiri aikiro maganiro iyashikiiganakerira.’”

---

\* 1:55 Jen 17.7

**56** Ogari Maria otimake ovankoku Isavere mavanī kashiri, impogini opiganaa oataira otimira.

*Imechotakera Joan Giviatantatsirira*

**57** Impogini agaka omechotantakemparira Isavere, omechotake inti otomi.

**58** Oshinevagetakatyo kara. Impo ike-makoigakerora maganiro choenitakotakarorira intiegiri aikiro oitaneegi pairora ikavintsaakero Tasorintsi ishineigamatantanakatyo maganiro.

**59** Impogini omonkaratapaakara 8 kutagiteri yogaratsaitunkani ichonkirimeshinate.\* Yogae-giri iitaneegi ikogaigavetaka impaiigakerimera Sakariashi iragakotaerimera iriri, **60** kantankicha iriniro okanti:

—Gara, onti impaitakempa Joan.

**61** Iriroegi ikantaiganake:

—¿Matsi tyara okantakara? Mameritari piitane paitachanerira Joan.

**62** Impo iokotunkani Sakariashi inkantakera tyara impaitakempa itomi. **63** Impo irirori iokotakero inchakota intsirinkantakemparora ovashi ipunkani itsirinkake ikanti: “Impaitakempa Joan.” Yogaegi patoitaigankicharira ogatyo ikenaigake yogaiganake kavako, **64** aikiro irirori ogatyo ikenake inianai ikantake: “¡Pairo ikametiti Atinkami Tasorintsi!” **65** Antari ikemakoigakerira yogaegi choenitakoigankicharira yogavageiganake kavako iriroegi aikiro. Ario ikañoigaka maganiro timageigatsirira otishipageku Joreaku ikemakogeigakero magatiro oka **66** ovashi isurevageiganaka ikantaiganake: “¿Tyrifikatyo

---

\* **1:59** Ire 12.3

inkantanakempara impogini yoga ananeki?"  
Ineaigaketari ikavintsaavagetakerira Atinkami Tasorintsi.

*Sakariashi ikamantantakera*

<sup>67</sup> Yogari Sakariashi itinkamitakaritari Isure Tasorintsi iniamatanaketyo ikamantantanakera ikanti:

<sup>68</sup> "¡Pairo ikametiti Atinkami Tasorintsi shin-taigakairira aroegi iyashikiiganakerira Iseraere!

Tera imagisantaigajae irogavisaakoigakaera.

<sup>69</sup> Maika itigankimoigakai gavisaakotantatsirira gaveavagetatsirira.

Irirori inti iyashikitanakerira ironampiria Iravi.

<sup>70</sup> Ariotari ikantaigakeri kamantantaigatsirira pairani ikantaigi: 'Ikantake Tasorintsi:

Nontigankimoigakeri gaveavagetatsirira iyashikitanakerira nonampiria Iravi irogavisaakoigakerira.

<sup>71</sup> Intimaigavetakempatyo tovaini kisashiigakem-parinerira,

kantankicha naro nompugamentaigakeri.

<sup>72</sup> Nonkenkiaigakeri maganiro yashiki-iganakeririra nontsarogakagaigakempar-ira,

gara nomagisantiro magatiro nokantaigak-eririra.'

<sup>73</sup> Tasorintsi ikantakeritari Averan pairani:

<sup>74</sup> 'Impogini intimaigavetakempatyo tovaini kisashiigakemparinerira piyashiki-iganakerira,

kantankicha naro nompugamentaigakeri ganiri itsarogaigai irantavagetimoigakenara

**75** intsatagaigakerora magatiro nokantagetirira kantani impampianakero asatyō inkamavagetanae.’

**76** Aikiro viro, notomi, inkantaitakempi kamantakotakeririra Tasorintsi timatsirira enoku, viketyotari ivatanakerine intigankakerira irogavisaakoigakaera pinkantaigakerira iseraereegi irapakuuaigakerora yovetsikaigira terira onkametite irogiaigavakerira iripokapaakera.

**77** Aikiro pogotagaigakerira irogoigakeniri tyara inkantaigakempa irogavisaakoigakenaniniri ganiri ikenkiairo Tasorintsi magatiro ikañovageigakara.

**78** Itasanoigakaitari itsarogakagasanoigakai itigankantakaririra gavisaakoigakaenerira iponiakara enoku.

**79** Irogavisaakoigakeri terira inkemakoigavetempari Tasorintsi, pinkaigirorira igamane.

Irogotagaigakae tyara ankantaigakempa antimagantsiigakera kameti.”

**80** Yogari Joan ikimotanake ikemat-satasanotanakeri Tasorintsi. Impogini yantaritanakera iatake itimuntetake parikoti osarigagiteta paakera kigonkerō itsititanakera ikenkitsatanakera ikantaigakerira iseraereegi inegintetashiigavakemparira Gavisaakotantatsirira.

**2**

*Imechotakera Jesokirishito*  
*(Mt 1.18-25)*

<sup>1</sup> Antari ityomiakyania Joan ikantake koveenkari Sesa Aogoseto intsirinkakoigakempara maganiro matsigenkaegi. <sup>2</sup> Teratyo intsirinkakotumaigempa pairani. Ikyuenka komutagaigankicha intsirinkakoigakempara inakera inampina Sesa paitacharira Shirenio anta Suriaku ineagetakenerira magatiro. <sup>3</sup> Impogini iaigake maganiro tyarikara itimaigavetara yashikitakeririra pairani intsirinkakoigakempara.

<sup>4</sup> Yogari Jose ont iitmake Nasareku Garireaku. Impo irirori iatake intsirinkakotempa Verenku Joreaku, ariotari imechotakeri Iravi yashikitanakeririra. <sup>5</sup> Itentanakaro itsinanetsite Maria ariomonkitake. <sup>6-7</sup> Impogini iatake yagonkevetapaaka pankotsiku omagantapinitaganirira ineaigapaakeri matsigenkaegi shatekaitavageta tyampatyo irimagaigapaake kara, nerotyo ont imagantaigapaaka pankotsi imagantaigarira piratsi. Impo aganakara omechotantakemparira Maria omechotake, inti otomi. Oponatakeri kamisaku oginorientakari isekatantarira piratsi.

*Isaankariite Tasorintsi intiegiri sentaigiririra ovisha*

<sup>8</sup> Antari anta ochoenitakara Veren otimakera shimpenashi, ario inaigake kara sentaigiririra ovisha ikireaventaigakerira irovishate. <sup>9</sup> Impo katsiketyo yontenenkakoigakeri Tasorintsi

ineaigutarityo aratinkake isaankariite Tasorintsi, itsarogavageiganaketyo kara. <sup>10</sup> Kantankicha irirori ikantaigiri: “Gara pitsarogaigi. Onti nopolashitake nonkamantaigakempira pishinevageigakempaniri viroegi intiegiri aikiro maganiro pitovaireegi. <sup>11</sup> Antari anta Verenku itimavetara Iravi pairani mechotake gavisaakoigakempinerira, irirotari Kirishito itigankakerira Tasorintsi impegakempara Pigoveenkariegite. <sup>12</sup> Maika piaigake pineaigapaakeri ponataka kamisaku noriaka isekatantarira piratsi. Iroro pogotantaigakempa tera namatavinaigempi.”

<sup>13</sup> Irorompatyo yagatanakera iniavagetakera ineaigutarityo aratintiitaigake iriroku pashini isaankariite Tasorintsi intovaigavagetetyo kara iponiaigaka enoku. Iriroegi iniaiganake ikantaigi: <sup>14</sup> “¡Pairo ikametiti Tasorintsi timatsirira enoku! ¡Akari aka kipatsiku irishinevageigakempa maganiro inkavintsajaigakerira!”

<sup>15</sup> Impogini iaiganaira iriroegi enoku iniaavaka-gaigaka sentaigiririra ovisha ikantaigi:

—Tsamenityo aigakera Verenku ankamosoiguterira ikamantaigakairira.

<sup>16</sup> Iaigake itsatimavageiganake yagonkeiga-paaka ineaigapaakeri Jose ontiri Maria intiri aikiro otomi noriaka, inoriantakaro isekatantarira piratsi. <sup>17</sup> Iroro ineaigapaakerira ikamantakoiganakero magatiro ikantaigakeririra isaankariite Tasorintsi. <sup>18</sup> Maganiro kemaigavakeririra ikamantaigakerira yogavageiganaketyo kavako. <sup>19</sup> Ogari Maria okantakan osuretakotakaro magatiro,

tera omagisantero. <sup>20</sup> Impogini iaiganaira sentaigiririra ovisha ishineventaiganakari Tasorintsi ikantaigakera: “¡Pairo yagaveavageti Tasorintsi!”, ineraigaketari otsatagagetanakara magatiro ikantaigakeririra isaankariite.

*Yamanunkanira Jesu ivankoku Tasorintsi*

<sup>21</sup> Impogini omonkaratapaakara 8 kutagiteri, ogaratsaitunkani ichonkirimeshinate otomi Maria ipaitunkanira Jeso, ariotari ikantakeri isaankariite Tasorintsi okyara ikoneatimotakerora tekyaeenkara intumamate.

<sup>22</sup> Impogini omonkaratapaaka kutagiteri iriatantaigakemparira Jose ontiri Maria Jerosarenku intsatagagetakerora okantakerira itsirinkakotanakerira Moiseshi kameti inkantaigakerira saserorote tenige iromanonkantaigae,\* ovashi iaiganake yamaiganakerira aikiro Jeso irashintagakemparira Tasorintsi, <sup>23</sup> ariotari okantakeri Itsirinkakagantakerira Tasorintsi okanti: “Maganiro iketyorira irogivatakenkani intomintakenkanira inti shintakemparine Tasorintsi.”\* <sup>24</sup> Aikiro ipaigakeri saserorote piratsi intagakenerira Tasorintsi intsatagaigakerora pashini otsirinkakotunkanirira okantake: “Pamakeneri Tasorintsi piteni emori intirika piteni shiromega.”

<sup>25</sup> Antari anta Jerosarenku aiño paniro jorio ipaita Sumeon. Irirori pairotyo ipinkatsatasanovagetiri Tasorintsi ikematsavagetirira. Yogiintevagetakeri pairani iripokakera gishineaigaerineririra ikenkisureaigakara

---

\* **2:22** Ire 12.1-8   \* **2:23** Ek 13.1-2

maganiro iseraereegi. Yogari Isure Tasorintsi inagutakeri,<sup>26</sup> irirotari kamantakeri gatatara ikami kigonkero ineakerira intigankakerira Tasorintsi impegakempara Igoveenkariegite iseraereegi.<sup>27</sup> Impogini aganakara kutagiteri iatantaigakarira Jose ontiri Maria ivankoku Tasorintsi ario inake kara Sumeon, inti tentanakari Isure Tasorintsi kameti ineakeriniri Jeso yamaigakerira intsatagaigakerora magatiro itsirinkakotanakerira Moiseshi pairani.<sup>28</sup> Yogari Sumeon ineavakerira Jeso inoshikakeri itsomaakeri iniakeri Tasorintsi ikantiri:  
<sup>29</sup> “Notinkami, pairo pavisavageigakeri maganiro. Maikari maika virorika kogankitsi nonka- manaera kametitaketyo, matakatarinoneakero pitsatagagetakerora magatiro pikantagetakerira pairani.

<sup>30-31</sup> Maika noneamatirityo pitigankakerira irogavisaakoigakerira maganiro matsigenkaegi.  
<sup>32</sup> Irirori irogikoneatimoigakeri terira iriroegi iseraereegi tyara inkantaigakempa irogavisaakoigakenkanira,  
 aikiro iriro irishineventaviigakenkani iseraereegi pashintaigakarira pairani kigonkero maika.”

<sup>33</sup> Yogari Jose ontiri Maria ikemaigavakerira Sumeon iniakotakerira Jeso yogavageiganaketyo kavako.<sup>34</sup> Yogari Sumeon iniakeri Tasorintsi ikantakeri inkavintsajaigakerira Jose ontiri Maria intiri aikiro Jeso, impo ikantiro Maria:

—Yokari yoka pitomi inti tigankakeri Tasorintsi irogavisaakoigakenkaniniri tovaini iseraereegi, kantankicha intimagarantaigake

aikiro tovaini inkisashiigakenkani. Onti itigankavitakeri irogavisaakoigakerira maganiro, kantankicha inkonogagarantaigakempa inkisaigakeri<sup>35</sup> ovashi ogotakenkani tatoita isureigaka maganiro. Magatiro oka onti onkenkisureakagavagetakempityo viro.

<sup>36</sup> Ario onake aikiro kara paniro tsinane kamantantatsirira opaita Ana. Onti irishinto Panoeri iyashikitanakerira Asere pairani. Irorori antarovagetini pairani. Antari okyaenkara antarotanankitsi agavetaka osuraritsite impo avisanaake 7 shiriagarini ikamake. <sup>37</sup> Antari yamanunkanira Jeso ivankoku Tasorintsi onti onakotanake 84 shiriagarini otimaira kogapage. Okantakanri opiriniti ivankoku Tasorintsi. Apakuapiniti tera osekatempa kameti ompiriniventakeriniri Tasorintsi oniakerira.

<sup>38</sup> Aiñokyara iniakera Sumeon okenapaake irorori okanti:

—Pairo ikavintsaantavageti Tasorintsi itigankakerira gavisaakoigakerinerira iseraereegi.

Impo okamantaiganakeri maganiro timaigatsirira Jerosarenku giaigakeririra iripokakera gavisaakoigakerinerira iseraereegi okantaigiri:

—;Pokake agiaigakerira!

### *Jose ipiganaara Nasareku*

<sup>39</sup> Impogini ogari Maria intiri Jose yagataiganakera itsatagaigakerora magatiro okantakerira Itsirinkakagantakerira Tasorintsi ipigaiganaa Garireaku iaigai itimira Nasareku.

<sup>40</sup> Yogari Jeso ariompa ikimotanakeri

ishintsitanakera, aikiro yogovagetanake isure-tasanotanakara. Pairotyo ikavintsaavagetakeri Tasorintsi.

### *Inakera Jeso ivankoku Tasorintsi*

**41-42** Impogini ishiriagakotanakara Jeso 12, yogiaiganakeri iriri ontiri iriniro iaiganakera Jerosarenku irogavisaigakerora Paseko,\* ariotari yogameigari iriroegi omirinka agara iatapiniigi yogavisapiniigirora. **43** Impogini avisanaira Pasekoia ipigaiganaa. Yogari Jeso tera iriatae, aiño anta Jerosarenku. Kantankicha yogari iriri ontiri iriniro tera irogoige, **44** ineaigiri atakeri yogiaiganairi itovaireegi. Impo ochapinivetanaka ikogaigavetari mameri, itsotenkavageigakerityo kara ikogakotagantaigakerira iitanepage intiegiri aikiro itentagaigarira **45** tera ineaigaeri, mameri. Okutagitetanakera ipigaigapanata Jerosarenku inkogaigapanaterira.

**46** Iroro omavatanakara kutagiteri ineaigapaakeri pirinitake ivankoku Tasorintsi itentaigakari gotagantaigirorira itsirinkakotanakerira Moiseshi ikemisantaigakerira ikogakotagantaigavakerira. **47** Maganiro kemaigakeririra yogavageiganaketyo kavako, ineaigakeritari pairo yogovageti. Ikogakotagantageigamatirityo komuripage, kantankicha irirori yogipigaigavakenerityo. **48** Antari ineaigapaakerira iriri ontiri iriniro yogavageiganaketyo kavako. Impo okantiri iriniro:

---

\* **2:41-42** Ek 12.1-18, 21-27

—Notomi,      *¿*antari      gara      pikañoigana  
maika?      Nokogasanoigakempityo      kara  
notsotenkavageiganakempityo,      mamerivi,  
pomintsarogaigakena,      noneaigiri      ariori  
pipegaka.

<sup>49</sup> Yogari Jeso ikantiro:

—*¿*Tyara      okantakara      pitsotenkavageiganakena-  
nara      parikoti      pikogaigakenara?      *¿*Matsi      tera  
pogoige      ontitari      nompiriniventavagetanake  
irashipage Apa?

<sup>50</sup> Kantankicha iriroegi      tera      irogoige      tatoita  
ikantake.      <sup>51</sup> Impo      yagaiganairi      itentaiganaari  
Nasareku.      Irirori      ikantakani      ikematsavageigiri  
iriri      ontiri      iriniro.      Irorori      okantakani      osuretako-  
takaro      magatiro      ikantakerira      tera      omagisantero.  
<sup>52</sup> Yogari      Jeso      ariompatyo      ikimotanakeri      aikiro  
yogotasanovagetanakeri.      Yogari      Tasorintsi      ishin-  
eventakari      intiegiri      aikiro      matsigenkaegi      maga-  
nirosanotyo      ishineventaigakari.

### 3

*Joan Giviatantatsirira ikenkitsavagetakera os-  
arigagiteta paakera*

(Mt 3.1-12; Mr 1.1-8; Jn 1.19-28)

<sup>1</sup> Pairani ipegaka Tiverio Sesa igoveenkariegit  
maganiro iromanoegi.      Impogini aganakara 15  
shiriagarini itigankakeri inampina paitacharira  
Pontsio Pirato ineagetakenerira magatiro anta  
Joreaku.      Yogari Erorishi inti neagetakeneririra  
magatiro Garireaku.      Aiño      irirenti ipaita  
Jeripe,      irirori inti neagetatsirira Itoreaku ontiri  
Terakaniteku.      Yogari neagetakeneririra magatiro  
anta Aviriniaku onti ipaita Irisaniashi.      <sup>2</sup> Yogari

itinkamiegisanorira saseroroteegi onti ipaita Anashi, yogari irapitene ipaita Kaipashi. Yogari Joan, itomi Sakariashi, onti inake anta parikoti osarigagitetapaakera. Impo iniakeri Tasorintsi ikantakerira iriatakera inkenkitsatimoigakerira ishaninkaegi.<sup>3</sup> Impo ikemakerira Joan iatake ikenanake Jororanku itsotenkavageiganakeri timageigatsirira kara ikenkitsatimoiganakerira ikantaigakerira: “Kantatigaiganakempa pampakuaiganakerora povetsikageigira terira onkametite pogiviaigakempara ganiri ikisaviigimpiro Tasorintsi magatiro pikañovageigara.”<sup>4</sup> Ariotari okantakeri itsirinkakotanakerira kamantantatsirira Isaiashi pairani ikanti:

“Iriatake pashini matsigenka anta osarigagite-tapaakera inkenkitsatakera imaraenkarika kara inkante:

‘Pakuaiganakero povetsikageigira terira onkametite pinegintetashiigavakemparira Atinkamiegi.

<sup>5</sup> Pinegintevageigakempara pisureku kañomataka ontinirikatyo pavotashiigavakeri.

Tyarika otsatenipatsagetakera ontiagetakenkani kameti aravonkavatsatanakeniri.

Ogari otishi ontiri aikiro otonkoavatsagetara omnipatagagagetakenkani.

Irorokya avotsi tipuvokigetankicharira onkatinkapokitagagagetakenkanira.

Irorokya avotsi tsogurontevokitankicharira ontiavokigetakenkani.

**6** Ario onkañotakempa maika kameti ineaigakeriniri maganiro Gavisaakotantatsirira iti-gankakerira Tasorintsi.’”

**7** Antari iaigakera tovaini matsigenkaegi irogiviaigakerira Joan, irirori ikantaigavakeri: “¡Virogi kañoigakavi tsiroti! Ontitari pamata-gaigaka tera arisano pinkematsatagantsiige. ¿Matsi tyanimpatyora kantaigakempira pimpokaigakera aka nogiviaigakempira ganiri ikisashiigimpi Tasorintsi impogini inkisashiigakemparira maganiro kañovageigacharira?

**8** Atsi negintetasanoigempanityo kameti ineaigakempiniri maganiro arisano pikantati-gaigaka papakuai gakerora povetsikageigira terira onkametite pikematsatasanoigakerira Tasorintsi. Maika gara pikantaigi: ‘Gara ikisashiigana Tasorintsi, nantitari iyashikiegi Averan.’ Maika nokogake nonkantaigakempira, ¿pineaigakero ogapage mapu? Inkogakerika Tasorintsi iragaveaketyo impegakagagetakemparora iyashikiiganakerira Averan. **9** Kantankicha maika panikya inkisashiigakempari Tasorintsi maganiro terira inkematsatasanoigeri, inkañotagakemparora otogaganira inchato terira ontimumate okitsoki impo otagunkanira.”

**10** Iriroegi ikantaigutarityo:

—¿Tyaratyo nonkantaigakempara?

**11** Ikantaigiri Joan:

—Aiñorika shintakotankicharira piteti imanchaki impakerityo patiro tyanirika kogakotankicharira. Aikiro tyanirika timakotankitsi iseka impakeri terira intimakote.

<sup>12</sup> Ario inaigake kara kogantaigaririra itovaireegi koriki irashi koveenkari, onti ipokashiigake iriroegi aikiro inkantaigakerira Joan irogiviaigakerira. Ikemaigavakerira iniavagetakera Joan iniaigamatanketyo iriroegi ikantaigiri:

—Gotagantatsirira, naroegiri, ¿tyaratyo nonkantaigakempara?

<sup>13</sup> Yogari Joan ikantaigiri:

—Maika viroegi ganigetyo povashigaigaari pikogantaigaarira pitovaireegi, intagatityo pinkogantaigakempari ikantakerira koveenkari.

<sup>14</sup> Impo iriroegikya kantaigakeri soraroegi:

—Naroegiri, ¿tyaratyo nonkantaigakempara?

Ikantaigiri Joan:

—Viroegi gara pagapitsanaigairi tatarika oita yashintaka pashini aikiro gara pikantaigiri: ‘Garika pipanaro nokogakerira nonkisakempi.’ Gara pinevitantavageigi koriki pinkantaigakerira: ‘Garika pipana nontsoeventakempi inkisakempira koveenkari.’ Yogari koriki ipunaigakempirira koveenkari intaganityo, gara pikogaigi pashini.

<sup>15</sup> Yugaegiri maganiro patoitaigankicharira kara ogatyо ikenaigake ikogasanoiganake irogoigakera irirorikara Ikogakagakerira Tasorintsi impegakempara Igoveenkariegite.

<sup>16</sup> <sup>16</sup> Kantankicha Joan ikantaigiri maganiro: “Narori onti nogiviaigakempi niaku, kantankicha panikya iripokake pashini tigankimoigakempineririra Isure Tasorintsi intimasurentagarantaigakemira, kantankicha pinkonogagarantaigakempa

intigankagarantaigakempi morekariku. Irirori pairotyo yavisakena yagaveavagetakera. Narori garorokarityo nokañotumatari irirori, onti nagamaavagetakari, pairotari yavisavagetakena.

<sup>17</sup> Antari iripokapaakera inkantapaake tyani kematsatasanoigakeri Tasorintsi, aikiro tyani terira inkematsaigeri. Yogari kematsatasanoigakeririra intentaiganakeri intimimoigakerira Tasorintsi. Yogari terira inkematsaigeri intigankaigakeri morekariku garira otsivakumati.”

<sup>18</sup> Ario ikañotaka maika Joan ikenkitsati-movageigakerira maganiro. Yogotagaigakeri posantepage, aikiro ikamantageigakeri tyara ikanta Tasorintsi yogavisaakotantira. <sup>19</sup> Aikiro ikanomaakeri Erorishi neagetakeneririra Sesa magatiro Garireaku, ineaketari yagapitsatakerira irirenti itsinanetsite paitacharira Eroria. Tera patiro onake oka. Ikanomaavigetakerityo aikiro posante yovetsikagetakerira terira onkametite, <sup>20</sup> nerotyo ikisantanakarira Erorishi ovashi yashitakotagantakerira.

### *Yogiviatunkanira Jeso*

(Mt 3.13-17; Mr 1.9-11)

<sup>21</sup> Antari aiñokyara yogiviatantavageti Joan, imatakeri aikiro Jeso yogiviatakeri irirori. Impo yogari Jeso iniakeri Iriri. Iroro iniakerira ashirenakitanaka inkite <sup>22</sup> ineiri Isure Tasorintsi ikañotapaakari shiomega yapusatinkagutapaakari. Impo inianake Tasorintsi enoku ikanti: “Virori vinti Notomi, notasanovagetakempsyto kara noshineventakempsyto.”

*Yashikiiganakeririra Jesokirishito  
(Mt 1.1-17)*

<sup>23</sup> Antari itsititanakera Jeso yogotagantavage-tanakera onti ishiriagakotanaka 30 shiriagarini. Kantankicha onti ikomutunkani ineaganiri irirori tomintasanotari Jose.

Yogari Jose inti itomi Eri.

<sup>24</sup> Yogari Eri inti itomi Matate.

Irirokya Matate inti itomi Irevi.

Irirokya Irevi inti itomi Meriki.

Irirokya Meriki inti itomi Janai.

Irirokya Janai inti itomi Jose.

<sup>25</sup> Irirokya Jose inti itomi Matatiashi.

Irirokya Matatiashi inti itomi Amoshi.

Irirokya Amoshi inti itomi Naomo.

Irirokya Naomo inti itomi Eseri.

Irirokya Eseri inti itomi Nagai.

<sup>26</sup> Irirokya Nagai inti itomi Maati.

Irirokya Maati inti itomi Matatiashi.

Irirokya Matatiashi inti itomi Semei.

Irirokya Semei inti itomi Jose.

Irirokya Jose inti itomi Jora.

<sup>27</sup> Irirokya Jora inti itomi Joanan.

Irirokya Joanan inti itomi Iresa.

Irirokya Iresa inti itomi Sorovaveri.

Irirokya Sorovaveri inti itomi Saratieri.

<sup>28</sup> Irirokya Saratieri inti itomi Neeri.

Irirokya Neeri inti itomi Mereki.

Irirokya Mereki inti itomi Ari.

Irirokya Ari inti itomi Kosame.

Irirokya Kosame inti itomi Erimarami.

<sup>29</sup> Irirokya Erimarami inti itomi Eri.

Irirokya Eri inti itomi Jeso.

Irirokya Jeso inti itomi Eriesere.  
Irirokya Eriesere inti itomi Jorimo.  
Irirokya Jorimo inti itomi Matate.  
<sup>30</sup> Irirokya Matate inti itomi Irevi.  
Irirokya Irevi inti itomi Sumeon.  
Irirokya Sumeon inti itomi Jora.  
Irirokya Jora inti itomi Jose.  
Irirokya Jose inti itomi Joname.  
<sup>31</sup> Irirokya Joname inti itomi Eriakime.  
Irirokya Eriakime inti itomi Merea.  
Irirokya Merea inti itomi Mena.  
Irirokya Mena inti itomi Matata.  
Irirokya Matata inti itomi Natame.  
<sup>32</sup> Irirokya Natame inti itomi Iravi.  
Irirokya Iravi inti itomi Isai.  
Irirokya Isai inti itomi Oveti.  
Irirokya Oveti inti itomi Voose.  
Irirokya Voose inti itomi Sarimon.  
<sup>33</sup> Irirokya Sarimon inti itomi Naason.  
Irirokya Naason inti itomi Aminaravo.  
Irirokya Aminaravo inti itomi Arame.  
Irirokya Arame inti itomi Eserome.  
Irirokya Eserome inti itomi Parese.  
<sup>34</sup> Irirokya Parese inti itomi Jora.  
Irirokya Jora inti itomi Jakovo.  
Irirokya Jakovo inti itomi Isaako.  
Irirokya Isaako inti itomi Averan.  
Irirokya Averan inti itomi Tare.  
<sup>35</sup> Irirokya Tare inti itomi Nakori.  
Irirokya Nakori inti itomi Serogi.  
Irirokya Serogi inti itomi Iragao.  
Irirokya Iragao inti itomi Pareko.  
Irirokya Pareko inti itomi Evere.

<sup>36</sup> Irirokya Evere inti itomi Sara.  
 Irirokya Sara inti itomi Kainan.  
 Irirokya Kainan inti itomi Aripasate.  
 Irirokya Aripasate inti itomi Seme.  
 Irirokya Seme inti itomi Noe.

<sup>37</sup> Irirokya Noe inti itomi Irameko.  
 Irirokya Irameko inti itomi Matosare.  
 Irirokya Matosare inti itomi Enoko.  
 Irirokya Enoko inti itomi Jarete.  
 Irirokya Jarete inti itomi Mararer.  
<sup>38</sup> Irirokya Mararer inti itomi Kainan.  
 Irirokya Kainan inti itomi Enose.  
 Irirokya Enose inti itomi Sete.  
 Irirokya Sete inti itomi Aran.  
 Yogari Aran inti vamparoatakeri Tasorintsi.

## 4

*Ikogavetakara kamagarini irapakuakagaker-  
 imera Jeso ganigera ikematsatairi Iriri  
 (Mt 4.1-11; Mr 1.12-13)*

<sup>1</sup> Antari ikyenkara giviatankicha Jeso Jororanku itinkamitanakari Isure Tasorintsi yamanakeri anta osarigagitapaaakera.

<sup>2</sup> Yogari Jeso onti ipitashitakaro kogapage tera isekatumatempa, impo avisavagetanake 40 kutagiteri niganki itaseganake. Impo ipokashitakeri kamagarini ineasanotakerira ariorika iragaveake irapakuakagakerira ganigera ikematsatairi Iriri <sup>3</sup> ikantiri:

—Irerotari vintira Itomi Tasorintsi atsi kanteronyo oga mapu ompeganakempara sekatsi pisekatakempara.

<sup>4</sup> Kantankicha Jeso ikantiri:

—Aityo otsirinkakotunkani Irinianeku Tasorintsi okanti: ‘Ogari sekatsi oshintsitagan tavetaka kantankicha tera patiro onkogakotenkani irorori. Pairo avisake okogakotunkanira ogotasanotakenkanira magatiro ikantagetakerira Tasorintsi, irorotari shintsitagan tatsi suretsiku.’\*

<sup>5</sup> Impo ariokya itentanakari enoku ochovaankakera otishi yogikoneatimotutarityo magatirosanotyo kipatsi ontiri aikiro magatiropage timantagetakarorira. <sup>6-7</sup> Impo ikantiri:

—Maika magatiro pineagetakerira ontinashi. Narori nagaveake nompakerira tyanirika nonintakagake, kantankicha viro pintigeroaventakenarika maika pimegakenara pitinkami, naro nompagetakempiro pashintageta kemparora, aikiro nompegakagakempi igoveenkariegitte maganiro.

<sup>8</sup> Iniitanaatylo Jeso aikiro ikantiri:

—Aityo otsirinkakotunkani okanti: ‘Gara pipegumati pashini pitinkami. Panirosanotyo Tasorintsi pinkematsatasanotake.’\*

<sup>9</sup> Impo ariokya itentanakari Jerosarenku yaratinkaigapaakera ivankoku Tasorintsi otishitapankoku onava getiratyoy enoku kara ikantiri:

—Irorotari vintira Itomi Tasorintsi atsi mitaanakenityo savi, <sup>10-11</sup> okantaketari otsirinkakotunkanira okanti:

‘Intigankaigakeri Tasorintsi isaankariite irisen-taigakempiira.

---

\* <sup>4:4</sup> Ireo 8.3   \* <sup>4:8</sup> Ek 20.3; Ireo 6.13; Jos 24.14

Iragaigavaemptyo ganiri piparigi mapuseku.'

<sup>12</sup> Iniiitanaatyo Jeso ikantiri:

—Kantankicha aityo pashini otsirinkakotunkani aikiro okanti: ‘Gara potsimajairi Pitinkami Tasorintsi\* pinkantanatakerira: Irorotari pagaveavagetira atsi nanityo maika neakagenaro pagaveane.’

<sup>13</sup> Impo yogari kamagarini inei tera iragaveeri tyampatyo inkantero pashini ovashi yontainatanaari iataatira parikoti.

*Yogotagantavagetakeru Jeso Garireaku  
(Mt 4.12-17; Mr 1.14-15)*

<sup>14</sup> Impogini ipiganaa Jeso Garireaku. Aiño itinkamitari Isure Tasorintsi yagaveakagakeri posante ovashi ikemakoigakeri maganiro timageigatsirira kara. <sup>15</sup> Yogotagantavagetake pankotsipageku yapatoitantaigarira jorioegi, ishineventantaiganakari maganiro.

*Yogotagantavetakara Jeso Nasareku  
(Mt 13.53-58; Mr 6.1-6)*

<sup>16</sup> Impogini iatake Jeso Nasareku ikimotakerera pairani. Impo aganakara kutagiteri apishigopireantaganirira iatake pankotsiku yapatoitantaigarira jorioegi, kantakatari irirori iatapinitira kutagiteriku apishigopireantaganirira. Impo yaratinkake iriniavantakerora Itsirinkakagantakerira Tasorintsi. <sup>17</sup> Ovashi ipunkani sankevanti itsirinkanakerira kamantantatsirira Isaiashi pairani. Inoshikakero yampigireanakerora iriniavantakerora ineiro otsirinkakara okanti:

---

\* **4:12** Ireo 6.16

18 “Itinkamitakena Isure Tasorintsi,  
 ikogakagakenatari nonkenkitsatimoigakerira  
     maganiro terira irashintavageigempa  
 nonkamantaigakerira tyara inkantaigakempa  
     kameti irogaviaسااکوigakeriniri Tasorintsi.  
 Itigankakena                   nonkenkitsatimoigakerira  
     maganiro yagaveaigunkanirira  
 nonkamantaigakerira tyara inkantaigakempa  
     kameti irapakuعاigenkaniniri.  
 Noneاكagaigaerira terira inee.  
 Nompugamentaigaerira ikisavintsaiگunkanirira  
 19 nonkamantaigakerira nonkante:  
 ‘Maika gaka inkavintsaantavageigakemپirira  
     Tasorintsi.’ ”

20 Impogini yagatanakera iniavantakerora  
 yampigikairo ipairi pakeririra inkaara  
 ipirinitanake. Maganirotyo ipampogiaiganakeri  
 sorererere. 21 Impo inianake ikanti:  
 —Okari oka pikemaigakerira noniavantakerira  
 mataka otsatagunkani maika.

22 Maganirotyo ishineventaiganakari  
 yogaiganaketyo kavako, ineaignaketari  
 kametimataketyo iniaigakerira, kantankicha  
 ikantavakagaiganaka:

—¿Matsi teratyо iriro yoga itomi Jose?

23 Ikantaigiri:  
 —Pinkantaigakenarorokari: ‘Vintitari  
 gavintantatsirira, atsi gavintaempatyo vikiiro.’  
 Aikiro pinkantaigakerorokari: ‘Magatiro  
 nokemakoigakerira povetsikagetakerira  
 Kaperenaoku atsi vetsikageteroratyо maika aka  
 pitimira.’

24 Inuitanaatyо aikiro ikanti:

—Arisanotyo nonkantasanoigakempi yogari kamantantsirsirira tyarika iatake parikoti ishineventavunkani, kantankicha antari inavetaka itimira teratyo irishineventenkan*i*.  
 25 Pikemakoigakerotari pairani aiñokyara Eriashi tera omparigumatae inkani avisavagetenake mavati shiriagarini intiri aikiro 6 kashiri. Itasegavageiganaketyo maganiro. Otimaigavetakatyō tovaini ogamakotagapage Iseraereku,\* 26 kantankicha Tasorintsi teratyo ario intigankeri Eriashi iriatimoigakerora iroroegi inkavintsajaigakerora ganiri agaigiro otasegane, ontityo itigankakeri iriatakerā Sarepetaku\* inkavintsakerora pashini ogamakotaga terira iroro iseraere. (Ogari Sarepetā ochoenitakotakaro Suron.) 27 Aikiro pairani aiñokyara kamantantsirsirira Eriseo itimaigavetakatyō tovaini vesegasenari Iseraereku, kantankicha teratyo irovegumate paniro, intaganityo yovegai pashini terira iriro iseraere, irirotari Naaman timatsirira Suriaku.\*

28 Irorotyo ikemaigavakerira ikantaigakerira ikisaigamatanakatyo maganiro.  
 29 Ikaviriigamatanakatyo yoneagaigaikerira parikoti antakona anta okaratakera apatotakara pankotsi. Itikaigavetanakari yamavageigavetanakarira otseraaku intatsinkaigakerimera, ontitari apatotaka ivankoegi otishiku.  
 30 Kantankicha irirori ikenaguiganakerityo niganki yapatoigakara ovashi iatai.

---

\* 4:25 1 Kov 17.1    \* 4:26 1 Kov 17.8-10    \* 4:27 2 Kov 5.1-14

*Matsigenka itimagutakerira kamagarini  
(Mr 1.21-28)*

<sup>31</sup> Impogini iatai Jeso Kaperenaoku. Antari aganakara kutagiteri apishigopireantaganirira iatake pankotsiku yapatoitantaigarira jorioegi yogotagantavagetakera. <sup>32</sup> Ikemaigavakerira maganirotyo yogavageiganake kavako, ineaigaketari yogotagaigakerira yogovagetiratyo kara. <sup>33</sup> Ario inake kara paniro surari itimagutakerira kamagarini. Irirori ikaemagematityo kara ikanti:

<sup>34</sup> —¡Eeee! ¡Jeso Nasarekunirira, arionena gara tyara pikantaigana! ¿Tyara pinkantaigakenara? ¿Iroro pipokashitake pimpogereraigakenara? Noneimpitari, nogotakempi vinti Ikogakagakerira Tasorintsi impegakempa Igoveenkariegithe maganiro.

<sup>35</sup> Inianake Jeso ikantiri:

—¡Kemisante! ¡Kontetanae, piatae parikoti!

Iroro ikemavakerira ogatyo ikenake yogituanakeri itimagutakerira, igenanekyatyo ikontetapanuti iokanairi, tera tyara inkantumateri. <sup>36</sup> Maganiro yogavageiganaketyo kavako ikantavakagaiganaka:

—¿Pineakeri? ¡Tyarikatyo ikantaka intagatityo inimatakerira ikematsatakeri ikontetanai! ¡Pairotyo yagaveavageti! ¡Igoveenkavagetiratyo kara!

<sup>37</sup> Impogini maganirotyo timageigatsirira kara ikemakoigakeri Jeso.

*Jeso yovegairora yagashintotirira Sumo Perero  
(Mt 8.14-15; Mr 1.29-31)*

<sup>38</sup> Impogini ikontetanaira Jeso pankotsiku yapatitoitaigakara iatake ivankoku Sumo. Ogari yagashintotirira omantsigatake oanativagetakera. Ikantavunkani Jeso irovegaerora. <sup>39</sup> Iatake ioroku ikanaganaka iniakero anatiri yoneagakaro. Irorori oga okenake oshavogatanai, ovashi otinaanaa opakoigakeri isekataigakempara.

*Jeso yovegaigakerira tovaini mantsigaigankitsirira*

(Mt 8.16-17; Mr 1.32-34)

<sup>40</sup> Antari ishonkanaara poreatsiri ipokaigake maganiro mantsigatakogeigankitsirira yamaiganakenerira Jeso tovaini oposantetashigeigakarira mantsigarintsipage irovegaigaerira. Irirori ipatikaiigakeri igitoku paniropage yovegageigairi. <sup>41</sup> Ikonogagarantaigaka onti itimaguigakeri kamagarini. Antari yoneaganontaigakarira ikonteiganaira ikaemageigamatantanaketyo ikantaigi:

—;Virori vinti Itomi Tasorintsi!

Kantankicha Jeso ikantaviigakeri iriniaigaera, yogoigaketari inti Ikogakagakerira Tasorintsi impiegakempara Igoveenkariiegite maganiro.

*Ikenkitsavagetakera Jeso Joreaku*

(Mr 1.35-39)

<sup>42</sup> Okutagitetamanakera iatanake Jeso anta parikoti omamerigitetakera, kantankicha ikogunkanityo impo yogonketakoigakari inakera. Ikogaigavetaka iragaigavakerimera ganiri iatai. <sup>43</sup> Kantankicha irirori ikantaigiri:

—Noataketyo nonkenkitsatimoigakerira aikiro parikotipagekunirira nonkamantaigakerira tyara inkantaigakempa kameti irogavisaakoigakeriniri Tasorintsi impegakempara Igoveenkariegite, irorotari itigankavitakena.

<sup>44</sup> Impo iatake Joreaku ikenkitsavagetanakera pankotsipageku yapatoitantaigarira jorioegi.

## 5

### *Kitsavageigatsirira yogiaiganakerira Jeso (Mt 4.18-22; Mr 1.16-20)*

<sup>1</sup> Impogini iatake Jeso otsapiaku inkaare opaita Jenesare. Iatashiigakeri tovaini matsigenkaegi yapatosegavageiganakatyo kara yavinaavioganakatyo yavinajaiganakerityo Jeso irirori, ikogaigaketari inkemisantaigakerira ikenkitsavagetakerora Iriniane Tasorintsi.

<sup>2</sup> Impo ishonkanaka Jeso ineiro piteti pitotsi gatagagetaka, yogatagageigakerotari shintaigarorira yaguitaiganakera ikivaigakerora igitsare. <sup>3</sup> Yogari Jeso yomatetanaka ivitoku Sumo ikantakeri iramumatanakerora nigankiakona, ipirinitake yogotagaigakeri yogaegi patoitaigankicharira otsapiaku. <sup>4</sup> Impo yagatanakera iniavagetakera ikantiri Sumo:

—Tsame anta otsompogiatakera pinkitsaigakera.

<sup>5</sup> Ikanti Sumo:

—Gotagantatsirira, nokitsakitsaigavetaka inkaara tsitenigetiku nopiriniventaiigakero niganki okutagitetanai teratyo nagumaige, kantankicha maika virotari kantankitsi nonkañotakeniroro.

<sup>6</sup> Iroro youvuokajaigakerora inoshikakoigavetarityo tyarika ishatekavagetempatyo shima kara, nigankityo osaraanake igitsare <sup>7</sup> ovashi yakotashiigakeri itovaireegi naigankitsirira apiteneku pitotsi kameti iriaigakeniri iriroegi irimutakoigakerira. Impo iaigake imutakoigakerira yagaigake ishatekavageigirityo kara pitetiro pitotsi tsitigaatakotavagetaketyo. <sup>8</sup> Yogari Sumo Perero ineakerira Jeso pairora yagaveavagetake itigeroaventamatananakarityo ikantiri:

—¡Notinkami, intainatanakena, nantitari kañovagetacharira, paerotari novetsikagisevageti terira onkametite!

<sup>9</sup> Itsarogavagaketari irirori intiegiri intentaigakarira ineaigaketari yagaigakera tovaini shima. <sup>10</sup> Inti intentaigaka itomiegi Severeo ipaita Santiago, yogari irapitene ipaita Joan. Itsarogavageiganaketyo iriroegi aikiro, kantankicha Jeso ikantiri Sumo:

—Gara pitsarogi, ganigetari iroro pipiriniventavagetai pinkitsavagetaera, irirokyatari pimpiriniventavagetae matsigenkaegi pinkematsatagaigakerira, narotari gaveakagakempine.

<sup>11</sup> Impo yagatakoiganaira iokaiganakero magatiro iaigake yogiaiganakerira Jeso.

*Jeso yovegairira vesegasenari  
(Mt 8.1-4; Mr 1.40-45)*

<sup>12</sup> Impogini inakera Jeso apatotakara pankotsi ikenapaake paniro vesegasenari otsonkatakerityo kara teratyo choeni. Antari ineapaakerira Jeso yompatakaventapaakari ikantiri:

—Notinkamii, nokogavetaka povegaenara kantankicha impatyora viro tyarika pinkante.

<sup>13</sup> Yogari Jeso yakontsaanake itsagatakeri ikan-tiri:

—Jeeje, nokogake, maika veganaempa.

Irorotyo ikantakerira ogatyo ikenake yoveg-anaa yovesegavetakara. <sup>14</sup> Impo ikantavakeri Jeso:

—Gara tyani pikamantumi. Inti piatimotake saserorote pokotagakemparira ontiri aikiro pamagetanakenerira piratsipage pintsatagakerora ikantakerira Moiseshi\* kameti ineasanotakempiniri ovashi inkantakempi vegaavi irogoigakempiniri maganiro vegasanotaavi.

<sup>15</sup> Kantankicha ariompatyo ikemakotasano-tanunkaniri Jeso iatashigeigamatirityo tovaini inkemisantaigakerira ikenkitsavagetakera

ontiri aikiro irovegaigaerira imantsiganeegi. <sup>16</sup> Kantankicha Jeso iatapiniti parikoti terira intimaige matsigenka iniakerira Iriri.

### *Jeso yoganuitairira shinkogisenari*

(Mt 9.1-8; Mr 2.1-12)

<sup>17</sup> Impogini yogotagantavagetakera Jeso ario inaigake kara pariseoegi intiegiri gotagantaigirorira itsirinkakotanakerira Moiseshi poniageigankicharira Garireaku, Joreaku ontiri aikiro Jerosarenku. Yogari Jeso yovegageigamatirityo mantsigaigankitsirira, intitari gaveakagakeri Tasorintsi. <sup>18</sup> Impo

\* **5:14** Ire 14.1-22

ipokaigapaake pashini matsigenkaegi ikompi-takoigapaakeri shinkogisenari terira iranuite iramaiganakenerimera tsompogi inakera Jeso.  
<sup>19</sup> Kantankicha tyampatyo inkenakagaiganakeri inkiakagaiganakerira, patovageigakatarityo kara matsigenkaegi. Yataguigamatantanaketyo enoku sotsi otishitapankoku yovenakiigakero maani ikatinkatakotakera Jeso yoguitakoigakerira.  
<sup>20</sup> Antari ineaigakerira Jeso arisano opaitaka yogoigakera iragaveakera irovegaerira ikantantakaririra shinkogisenari:

—Notomi, maikari mataka omagisantaagani magatiro povetsikagetakerira terira onkametite, garatyo ikenkiagaimpiro Tasorintsi.

<sup>21</sup> Yogari gotagantaigirorira it-sirinkakotanakerira Moiseshi intiegiri pariseoegi iniasurentavageiganaka ikantaiganake:  
 “¿Tyanimpatyora yoga ikañotagumanatanakari Tasorintsi? ¿Matsi aiño pashini gaveankitsinerira imagisantakontaerora kañovagetagantsi?, panirotari yagaveira irirori.”

<sup>22</sup> Kantankicha Jeso yogoigavakerityo iniasurentaigakara ikantaigutarityo:

<sup>23</sup> —¿Tyara pikantaigakara piniasurentaigakara pikañoiigakerora maika? ¿Tyatimpatyro pairo avisake okomutakara? ¿Irororika nonkantakerira: ‘Maikari mataka omagisantaagani magatiro povetsikagetakerira terira onkametite, garatyo ikenkiagaimpiro Tasorintsi’, ontirika nonkantakerira: ‘Tinaanake n utanake’?  
<sup>24</sup> Maika noneakagaigakempi yagaveake Kañotasanolakaririra Matsigenka imagisan-

takoigaerira matsigenkaegi magatiro terira onkametite yovetsikageigirira.

Impo ishonkatetanakari shinkogisenari ikan-tiri:

—Maikari maika viro nonkantakempi tinaanake, ganaero pinoriantakarira, piatae pivankoku.

<sup>25</sup> Irorotyo iniakerira igenanekyatyō itinaapanuta, yaganairo inoriantakarira iatai ivankoku ishineventavagetanakarityo Tasorintsi ikantanake: “¡Pairo ikametiti Tasorintsi! ¡Pairo yagaveavageti!” Maganirosanotyo ineaigavairi, <sup>26</sup> ovashi yogavageiganaketyo kavako ishineventaiganakarityo Tasorintsi iriroegi aikiro, impo itsarogavageiganaketyo kara ikantaigi:

—Maika noneaigake posante gakagantagetatsirira kavako.

### *Jeso ikantakerira Irevi irogijatanakerira*

(Mt 9.9-13; Mr 2.13-17)

<sup>27</sup> Impogini ikontetanai Jeso ikenanake kara ineapaakeri paniro surari ipaita Irevi.\* Irirori onti ipirinitake anta pankotsiku itimashiigavakerira visapiniigatsirira ikogantaigavakarira koriki maganiro maiganankitsirira iarakipage ontirika tatapagerika oita, intitari kogantiniririra koveenkari koriki. Impo yogari Jeso ikantapaakeri:

—Tsame, pogijatanakenara.

<sup>28</sup> Irirori ikaviritapanuta iatanake yogijatanakerira. Maganirosanotyo iokagetanakero

---

\* <sup>5:27</sup> Irevi: Yogari Irevi irirotyo paitacharira aikiro Mateo (kamosoteru Mt 9.9-13).

ipiriniventavagevetarira. <sup>29</sup> Impogini yonkotakagantake posante ikaemakerira Jeso isekatakara ivankoku. Ario inaigake aikiro kara pashini tovaini kogantaigaririra itovaireegi koriki irashi koveenkari intiegiri aikiro pashinipage matsigenkaegi itentaigakarira isekataigakara. <sup>30</sup> Kantankicha yogari pariseoegi intiegiri gotagantaigirorira itsirinkakotanakerira Moiseshi ikantanaigakeri irogamereegi Jeso ikantaigiri:

—¿Tyara pikantaigakara pisekataigakara pitentaigakarira kogantaiginiririra koveenkari koriki intiegiri aikiro pashini kañovageigacharira?

<sup>31</sup> Inianaketyo Jeso ikanti:

—Yogari terira imantsigaige tera inko-gakoigempari gavintantatsirira. Intagani kogakoigari mantsigaigankitsirira. <sup>32</sup> Ariotyo nokañotaka naro tera iriro nompokashiige terira inkañovageigempa nonkantaigakerira inkantatigaiganakempara, intityo nopolkashiigake kañovageigacharira kameti inkantatigaiganakempara irapakuaignanakerora yovetsikageigakera terira onkametite.

*Tyara okantaka tera irapakuapiniige irogamereegi Jeso gara isekataiga  
(Mt 9.14-17; Mr 2.18-22)*

<sup>33</sup> Impogini ikantaigiri Jeso:

—Yogari irogamereegi Joan intiegiri irashiegi pariseoegi yapakuapiniigi tera isekataigempa kameti impiriniventai gakeroniri iriniaigakerira Tasorintsi. Kantankicha yogari pashiegi pogamereegi tyara ikantaigakara

tera inkañoigempari iriroegi, ontí omirinka isekataigaka.

<sup>34</sup> Impo ikantakotaka Jeso ikanti:

—Pine intimera pashini ikyarira gankitsi itsinanetsite inkaemaigakeri iamigoegite isekatagaigakemparira, ¿matsi gara isekataiga? Isekataigakempaniroro, itentaigakaritari kae-maigakeririra ishinevageigaka. <sup>35</sup> Kantankicha antari aganakempara inkisakenkanira iramanakenkanira parikoti ario pinkante impitashiigakemparotyo kogapage gara isekataigaa, inkenkisureakoiganakemparitari.

<sup>36</sup> Impo Jeso ikantaigairi aikiro ikanti:

—Tera onkametite pinkematsatagarantaigerora yogotagaigakempirira pariseoegi irorokya pimaigavake nogotagaigakempirira naro. Ontinirikatyo okañotakaro pagagaranterá maani okyarira kamisa voviri pinkotatantem-parora ogantagarira. Pinkañoterora maika ontí amparatakempa kamisa okyarira ario onkañotake okotatantunkanirira okyameshinarira gara okametitanto ogantagarira kamisa. <sup>37</sup> Aikiro ontinirikatyo okañotakaro ompiaatenkanira vino okyaakyarira tekyarira ompoite ompiaattenkanira kaverameshina igantagarira atakerira yaratsimeshinatanake. Ompoivetanakempa aravonkanake oga onkenake ontimpoaanakeri imeshina ovashi ontisaraanakeri osanakempsa vino, aikiro iraparatakempa imeshina irisaraanakera. <sup>38</sup> Nerotyo pairo okametitake ompiaatantenkanira ikyameshinakyarira kameti ganiri aparaata vino, aikiro ganiri yaparata imeshina. <sup>39</sup> Aikiro tyanrika viikarorira

vino ogantagaari teratyo inkogumataero okyaakyarira, ontityo ikantake: ‘Ogari ogantagaari pairotyo avisake okametiatakerā.’

## 6

*Irogamereegi Jeso yagaigakera turigoki kutagiteriku apishigopireantaganirira  
(Mt 12.1-8; Mr 2.23-28)*

<sup>1</sup> Impogini aganakara kutagiteri apishigopireantaganirira iatake Jeso ikenanake turigoshiku intentaiganaari irogamereegi. Iroro ikenaganakera kara yagaiganake turigoki impo yamegikaigakero yogaigakarora. <sup>2</sup> Irorotyo ineaigakerira pariseoegi ikantaigutarityo:

—¿Tyarikatyō pikantaigakara viroegi pagaiganakera turigoki? Maika ontitari kutagiteri apishigopireantaganirira, okantavitantaganitari antavagetantenkanira.

<sup>3</sup> Inianake Jeso ikantaigiri:

—¿Matsi tera piniavantumaigero viroegi otsirinkakotunkanira yovetsikakerira Iravi pairani? Itaseganake irirori intiegiri intentaigakarira, mamerisanotyo tatampatyō irogaigakempa, <sup>4</sup> impo ikiamatanaketyo ivankoku Tasorintsi yogakarora pan okantavitantaganirira ogenkanira, ontitari irashi Tasorintsi. Intagani gaigaro saseroroteegi, ariotari ikantiri Tasorintsi. Kantankicha yogari Iravi yogakarotyo, aikiro ipaigakeri intentaigakarira.\*

<sup>5</sup> Ikantaigakeri aikiro:

---

\* **6:4** 1 Sa 21.1-6; Ire 24.8-9

—Yogari Kañotasanotakaririra Matsigenka iriro-tari kantatsirira tyati okantavitantagani antantenkanira kutagiteriku apishigopireantaganirira, aikiro tyati terira onkantavitantenkani.

*Jeso yovegairira shinkovakotankicharira*

(Mt 12.9-14; Mr 3.1-6)

<sup>6</sup> Impogini agaara pashini kutagiteri apishigopireantaganirira iatake Jeso pankotsiku yapatoitantaigarira jorioegi yogotagantavagetakera. Ario inake kara paniro shinkovakori irakosanoriraku tera iragavee irakotumagetera. <sup>7</sup> Yogari gotagantaigirorira itsirinkakotanakerira Moiseshi intiegiri pariseoegi ikamagutasanoigakerityo Jeso ineaigakerira ariorika irovegaeri kutagiteriku apishigopireantaganirira kameti intsavetantaigakeriniri inkisakagantaigakerira. <sup>8</sup> Kantankicha irirori yogotaketyo isureigakarira nerotyo ikantantakaririra shinkovakotankicharira:

—Atsi aratinke ineaigakempira maganiro.

Irirori ikaviritanaka yaratinkanake.

<sup>9</sup> Impo Jeso ikantaigiri gotagantaigirorira itsirinkakotanakerira Moiseshi intiegiri pariseoegi:

—Maika atsi nonkogakotagantaigakempira. ¿Tyara ikanti Moiseshi pairani? ¿Tata ovetsikakenkani kutagiteriku apishigopireantaganirira? ¿Ario ikanti ovetsikakenkanira kametiri ontirika ovetsikakenkanira terira onkametite? ¿Ario ikanti aganiaigavaerira atovaire ontirika ikanti agamagaigakerira?

<sup>10</sup> Impo ipampogiaigakeri maganiro patoven-taigakaririra ikantiri shinkovakotankicharira:

—Atsi kontsaanake.

Irorotyo yakontsaanakera ogatyo okenake irako paa vegasanovagetaa kañotasanolagetaatyo apipakotene. <sup>11</sup> Kantankicha iriroegi ikisaigamatanakatyo kara ikantavakagaiganakara tyarika inkantaigakerira Jeso.

*Jeso yagaigakera 12 impegaigakerira  
iritigankaneegi*

(Mt 10.1-4; Mr 3.13-19)

<sup>12</sup> Impogini iatake Jeso itonkoanake otishiku iriniakerira Tasorintsi. Iniakeri niganki okutagitetenai <sup>13</sup> impo ikaemaigakeri irogamereeegi iriroku ovashi yagaigake 12 ipegakagaigakari iritigankaneegi. <sup>14</sup> Maganiro yagaigakerira onti ipaiigaka:

Sumo, ipaitairira aikiro Perero;

Anturishi, irirenti Sumo:

Santiago,

Joan,

Jeripe,

Varitorome,

<sup>15</sup> Mateo,

Tomashi,

Santiago, itomi Arejeo;

Sumo komperagetatsirira,

<sup>16</sup> Jorashi, itomi Santiago, intiri aikiro

Jorashi Ishikariote, gakagantakeririra Jeso.

*Jeso yogotagaigakerira tovaini matsigenkaegi  
(Mt 4.23-25)*

<sup>17</sup> Impo yanonkaa Jeso itentaigaari irogamereeegi ipitaigapaake opampatakera. Yapatoventaiganakarityo pashini irogamereeegi

itovaigavagetityo kara intiegiri aikiro pashini poniageigankicharira parikoti Joreaku ontiri Jerosarenku intiegiri aikiro poniaigankicharira otsapiapageku Tiro ontiri Suron. Onti ipokashiigake inkemisantaigakerira Jeso inkenkitsavagetakera ontiri aikiro irovegaigaerira imantsiganeegi. <sup>18</sup> Yogari itimagugeigakerira kamagarinipage yoneaganontaigakari. <sup>19</sup> Maganirotyo ikogaigake intsagaigakerira, ineagakeritari yagaveavagetakera yovegägeigamatirityo maganiro.

*Tyani shinevageigankichane impogini  
(Mt 5.1-12)*

<sup>20</sup> Impogini ipampogiaigakeri Jeso irogamereegi ikantaigiri:

“Pairo okametitake pinkantaigakera: ‘Garika itsarogakagana Tasorintsi tyampa nonkantakempa, teranika tatakona nagaveimageti naro tsikyata.’ Antari pinkañoigakemparika maika ario pinkante pishinevageigakempa impegakempatari Tasorintsi Pigoveenkariegite.

<sup>21</sup> “Pairotari pishinevageigakempa maganiro viroegi kogasanoigankitsinerira pintsatagageigakerora magatiro ikogagetakerira Tasorintsi, iragaveakagaigakempitari irirori pinkañoigakerora maika.

“Pairotari pishinevageigakempa impogini maganiro viroegi onkenkisureakagaigakemparira maika tatapagerika oita terira onkametite, irogishineaigaempitari Tasorintsi.

<sup>22</sup> “Maika atsi shinevageigempa viroegi pineaigakera inkisaigakempira pitovaireegi ineaigakempitari pikematsaigakerira Kañotasanotakaririra Matsigenka. Ariorika gara ikogaigi pinkonoiigakemparira onti iriniashinaigakempi ontiri aikiro inkantaigakempi tera pinkametiige. <sup>23</sup> Yogari yashikiiganakeririra ario ikañoigakeri kamantantaigatsirira pairaninirira ikisaigakerira. Antari pineaigakera inkañoigakempira maika, pishinevageigakempatyo kara pinkavakavavageigaketyo, pogoigaketari pairotyo irogishineavageigakempi Tasorintsi impogini anta enoku.

<sup>24</sup> “¡Kantankicha maikaniroro pantsipe reavageigake viroegi shintavageigacharira kantaigatsirira: ‘Tera nonkogakotempa intsarogakagakenara Tasorintsi, panirotyo naro nagaveake!’ Gatanika tyani gishineraigimpi impogini, matakataripishinevageigaka maika.

<sup>25</sup> “¡Maikaniroro pantsipereavageigake viroegi terira pisuretakotumaigempa maika, onti pikantaigake: ‘Tera tatoita nonkogakotumaigempa!’ Impoginitari pisuretakoigavetanakempsa pinkogaiganakera inkavintsajaigakempira Tasorintsi, kantankicha garatyo itimumati kavintsajaigakempinerira ontityo inkisashiitakempi.

“¡Maikaniroro pantsipereavageigake viroegi shinevageigankicharira maika, pishineventaigakarora magatiro kipatsipagekutirira! Impoginitari pinkenkisureavageigakempsa inkisashiitakempsa.

**26** “¡Maikaniroro pantsipereavageigake viroegi irishineigakemparika maganiro! Ariotari ikañoigakariri yashikiiganakeririra pairani ishineigakarira kamantantaigatsirira matagavageigacharira.

*Ikogake Jeso intsarogakagaigakenkanira kisashitantaigacharira*

(Mt 5.38-48; 7.12)

**27** “Maika viroegi kemisantaigakenarira nonkantaigakempi aikiro. Pintsarogaka-gaigakemparira kisashiigakemparira, aikiro pinkavintsaavageigakerira kisaigimpirira.

**28** Yogari kantaigakemperira: ‘Ineashitempatyo’, viroegi pinkantaigakeri: ‘Nokogake inkavintsaavagegetakempira Tasorintsi.’ Piniaventaigakerira kisavintsaigimpirira. **29** Ariorika intimake taakemperira pivotoku gara pipugatari.\* Aikiro ariorika iragapitsaitakempiro

pimanchaki enokutirira gara pitsaneanakaro† savitirira irorori. **30** Pintsarogakagakemparira nevitakemperira tatarikara oita pimpakerityo ikogakotakarira,‡ aikiro tyanirika gapitsatakempine pashintarira gara pikenkiakonatairo.

**31** Pikogaigakerika inegintevageitakempira iroroventi pinegintetantavageigaketyo viroegi aikiro.

\* **6:29** Gara pipugatari: literalmente, pishonkanakemba irimatakerora apiporotene irorori. † **6:29** Gara pitsaneanakaro: literalmente, pimpavakerityo. ‡ **6:30** Pintsarogakagakemparira nevitakemperira tatarikara oita pimpakerityo ikogakotakarira: literalmente, Tyanirika nevitakemperira tatarikara oita pimpakerityo.

<sup>32</sup> “Antari intaganirika pinkavintsajaigake kavintsajaigimpirira, ɿmatsi tatatayo irishineviigakempi Tasorintsi? Ariotari ikañoigari maika terira inkematsaigeri ikavintsajaigirira kavintsajaigiririra. <sup>33</sup> Ontirika intagani pinegintevageigake negintevageigimpirira viroegi, ɿmatsi tatatyo irishineviigakempi Tasorintsi? Ariotari ikañoigari maika terira inkematsaigeri iriroegi. <sup>34</sup> Ario okañotaka aikiro intaganirika pampinaigake gipigaigaempinerira, ɿmatsi tatatyo irishineviigakempi Tasorintsi? Ariotari ikañoigari maika terira inkematsaigeri yampinavakagaigara, ineaigaketari irampinatantaigakerika irogipigaigaenkani. <sup>35</sup> Kantankicha viroegi nonkantaigakempi pintsarogakagaigakemparira kisashiigimpirira, pinkavintaantavageigakera, aikiro pampinatan-tavageigakera kogapage gara onti pogiaikoiga irogipigaigaempira. Pinkañoigakemparika maika inkavintaavageigakempi Tasorintsi timatsirira enoku ovashi pinkañoitasanoiganakempari irirori ikavintaavageigirira terira isuretakotumaigempari onti ikiilo sure-takoigaacha. <sup>36</sup> Tsarogakagantavageigempa pinkañoigakemparira Piri Tasorintsi itsarogaka-gantavagetara.

*Gara iniashinatagani atovaireegi kogapage  
(Mt 7.1-5)*

<sup>37</sup> “Viroegi gara piniajinaigari pitovaireegi kogapage pinkantaigakera yovetsikaigake terira onkametite ganiri ikisashiigimpi Tasorintsi impogini. Tatarika yovetsikake

pashini terira onkametite gara pikogaigi inkisashiigakemparira Tasorintsi ganiri imaiimpipi viroegi impogini inkisashiigakemparira. Gara pikenkiagantavageigani ganiri ikenkiagaigimpiro Tasorintsi pikañovageigakara viroegi. <sup>38</sup> Pinkavintaantavageigakerika viroegi ario inkañotagaigakempi Tasorintsi irirori inkavintsaavageigakempi. Gara maani ikavintsa-jaigimpi Tasorintsi teranika imichatumagetempa irirori, inkavintsaasanovageigakempsy kara. Tyanirika pairorira iravisake inkavintsaan-tasanovagetakera pairotyo inkavintsaakenkani irirori, kantankicha yogari ogakonarira ikavintsaantake ariotyo inkañotagaenkani irirori ogatonaty inkavintsaakenkani.”

<sup>39</sup> Impo inianai Jeso ikantakotakeri gotagantatsirira ikanti: “¿Matsi iragaveake inkatsatantanakera terira inee inkatsatanakerira irapitene terira inee? ¿Matsi gara yashiriaiganaka piteniro otseraaku? <sup>40</sup> Tyanirika yogotagunkani tera iravisumateri gotagiririra, kantankicha antari intsothenkakagakeririka irogotagakerira ario pinkante inkañotakempari irirori. <sup>41</sup> ¿Tyara pikantakara pikonomajaigirira pitovaire vetsikaigirorira terira onkametite? ¿Matsi tera pineero pashi virompatyo viro pairo pogagaka? <sup>42</sup> Kañomatakatyo ontinirika pikantanakeri: ‘Atsi taina nogotagakempira ganigeniri pikañovagetaa’, tenirikatyo pineemparo viro tyarikaroro apatoventavagetakempsy kara. ¡Ontityo pineakagantavintsatakara! Atsi negintetasanovagetempanityo viro kameti pagaveakeniri pinkanomaantakera.

*Ogari inchatopage onti oneantagani oi  
(Mt 7.17-20; 12.34-35)*

<sup>43</sup> “Ogari inchatopage timatsirira oi ogaganirira gara agaveimati ontimera oi terira ogenkani. Ario okañotaka inchatopage timatsirira oi terira ogenkani gara agaveimati ontimera oi ogaganirira. <sup>44</sup> Magatiro inchato onti oneantagani oi. Pine igo tera ario ontimantemparo kivitsa. Ario okañotaka ova tera ario ontimantemparo tanko. <sup>45</sup> Ario ikañotaka matsigenka negintevagetacharira onti iniakogeti kametiripage, irorotari isuretakogetaka. Yogari terira inegintevagetempa onti iniagisevageti posante, irorotari isuretakogetaka irirori. Magatirotari osuretakotunkanirira irorotari oniakogetunkani.

*Jeso ikantakoigakerira matsigenka  
ikañotagaigakari vetsikirorira pankotsi  
(Mt 7.24-27)*

<sup>46</sup> “¿Tyara pikantaigakara viroegi pikantaigakenara kogapage: ‘Notinkami, Notinkami’, kantankicha tera pintsatagaigero nokantaigakemprira? <sup>47</sup> Maika nonkantaigakempi tyani ikañotaka yoga tyanirika pokashitakena ikemisantakenara impo ikematsatakena itsatagagetakerora nokantakeririra. <sup>48</sup> Onti ikañotakari matsigenka yovetsikake ivanko ikigantashitakero yogavagagetakerotyo savi kameti onkusotasantomakeniri. Impogini okimoavetanaka nia apamankakotanakero oshintsiavagetyltyo kara, kantankicha teratyo agaveimatero oakerora, ovatikavagetakatari savi okusotantakarira.

**49** Yogari kemisantavetakenarira kantankicha tera irovetsikero nokantakeririra onti ikañotakari pashini yovetsikavetaka ivanko tera irogero savi, tatampa onkusotantakempa. Impo okimoatanake nia apamankakotanakero oshintsiatanake otuanakero akya amanakero otsonkatasanotakerotyo kara.”

## 7

*Jeso yovegairira iromperane itinkamiegi soraroegi*

(Mt 8.5-13)

**1** Yagatanakera Jeso inianiaigakerira iatake Kaperenaoku. **2** Ario kara itimi paniro iromano. Irirori inti itinkamiegi soraroegi. Imantsigavagetake iromperane pairorira itasanotari, panikyatyo inkamavagetanake. **3** Irorotyo ikemakotavakerira Jeso itigankaigakeri itinkamiegi jorioegi inkantaigakiterira irovegaatenerira iromperane. **4** Impo iaigake ikantaigapaakeri:

—Notinkami, nokogasanoigaketyo piatakera povegaatenerira iromperane itinkamiegi soraroegi, pairotari ikametitake irirori. **5** Itasanoigakari jorioegi yovetsikakagantaigakenaro pankotsi napatoitantaigarira.

**6** Impo iatake Jeso yogiaiganakerira. Antari yagaigavetanakarora aiñoni pankotsiku itonkivoaigakari iamigoegite itinkamiegi soraroegi. Irirori onti itigankaigakeri intonkivoaigavakemparira inkantaigavakerira:

—Maika ikantake: ‘Notinkami, gara patsipereaventana pimpokashivagetakitenara

novankoku. Garorokari pikiimatiro, nogotaketari vinti gaveavagetatsirira. <sup>7</sup> Nerotyo tera nagavee naro tsikyata noatakera nonkantakitempira. Piniimatakera intagatityo irovegantanaempa nomperane. <sup>8</sup> Kañotari naro itimavetari peraiganarira, akyari itimi nashi nomperaneegi. Tyarikara nonintake nontigankakerira ikematsatakenatyo iatake. Pashinikya nokaemirira ipokake. Aikiro aiñō pashini tatarika nomperatakari ikematsatakenatyo.'

<sup>9</sup> Iroro ikemavakerira Jeso ikantakera maika yoganaketyo kavako ishonkateiganakari maganiro giaigapaakeririra ikantaigiri:

—Arisanotyo nonkantasanoigakempi teratyo noneimageteri paniro Iseraerekunirira inkañotakemparira yoka iromano yogotasanotakera nagaveavagetira.

<sup>10</sup> Impo yogari iritigankaneegi itinkamiegi soraroegi ipigaigavetanaa pankotsiku ineaigapaakeri vegasanotaa iromperane.

### *Jeso yoganiairira otomi ogamakotaga*

<sup>11</sup> Impogini iatake Jeso Nainku yoggiaiganairi irogamereegi intiegiri aikiro tovaini matsigenkaegi. <sup>12</sup> Impo yagapaakerora aiñoni itimaigira itonkivoaigavakari yamakoigapaakerira igamaga inkitaigaaterira. Inti otomi ogamakotaga, panirosanotyo ikantakara irirori otomintakarira. Itsaisevagetanakatyo matsigenkaegi kara giaiganakerorira tomintaririra. <sup>13</sup> Itsarogakaganakaro Atinkami ineaekerora iragakara ikantiro:

—Gara piraga.

**14** Ishigatetanakaro yoyagantakarira itsagataker. Yogari natakoiganakeririra asatyo yaratintiitake. Impo ikantiri Jeso kamankitsirira:  
—Viro, nonkantakempi tinaanae.

**15** Impo yogari kamavetankicharira itinaanaka ipirinitake inianai. Yogari Jeso ikantiro iriniro:  
—Neri yoga pitomi.

Yogari otomi inti ikyauenka gaenokanankicha.  
**16** Irorotyo ineaigakera maganiro yoganiairira itsarogavageiganaketyo kara, aikiro ishineventaiganakari Tasorintsi ikantaigi:

—Itigankimoigakai Tasorintsi kamantantatsirira gaveavagetatsirira. Tera imagisantaigajae ikavintsaavageigakai, antiegitari irashiegi.

**17** Impo maganirotyo timaigatsirira Joreaku intiegiri aikiro choenitakogetankitsirira ikemakoigakeri Jeso yoganiairira igamaga.

*Joan itigankaigakerira irogamereegi inkogakotagantaigakiterira Jeso*

(Mt 11.2-19)

**18-19** Impogini yogari Joan ikemakotakeri Jeso yovetsikagetakera posantepage terira oneimagedenkani, intitari kamantaigakeri irogamereegi. Impo ikaemakagantaigake piteni itigankaigakeri inkantaigakiterira: “¿Virorika nogiaigakerira, ontirika atanatsi nogiaigera pashini iripokakera?” **20** Impo iaigake yagonkeigapaaka inakera Jeso ikantaigapaakeri:

—Notinkami, itigankaigakena Joan Giviatantatsirira nonkantaigakitempira, ¿virorika nogiaigakerira ontirika atanatsi nogiaigera pashini iripokakera?

<sup>21</sup> Antari yagonkeigapaakara ineakoigapaakeri yovegägeigairira tovaini mantsigaigankitsirira ikonogagarantaigaka ogageigakeri mantsigarintsi koveenkatatsirira. Yogari itimagugeigakerira kamagarinipage yoneaganontaigakari. Aikiro ineakagageigairi teirra inee. <sup>22</sup> Impo ikantaigavakeri Jeso ikanti:

—Maika piaigae pinkamantaigapaakerira Joan magatiro pineageigutirira ontiri pikemageigutirira. Yogari terira ineaigavetempa ineaiganake. Yogari terira iranuitagantsiigavetempa yanuitagantsiiganake. Ario ikañoigaka vesegaigavetankicharira yovegaiganaa. Yogari terira inkemaigavetempa ikemaiganake. Aikiro yogari igamaga-page yaniaiganaai. Intiegiri aikiro terira irashintavageigempa ikenkitsatimoigunkani ikamantaigunkani tyara inkantaigakempa kameti irogavisaakoigakenkaniniri. <sup>23</sup> ¡Irishinevagetakempa tyanirika kantakanirira inkematsatasanotakenara gara yapakuimatana!

<sup>24</sup> Impo iaiganaira iriroegi, iniavagetanake Jeso iniakotakerira Joan ikantaigiri maganiro: “¿Tatoita piatashiigakiti anta osarigagiteta-paaker? ¿Irilo piatashiigakiti pineaigakitirira matsigenka terira ishintsitashigetero magatiro matavitantagantsi, irorokya ikanti irorokya ikanti? ¿Ario ikañotakaro savoroshi amirora tampia akya otuiti akya otuiti? <sup>25</sup> ¿Ario tatatyō piatashiigakiti? ¿Irilo piatashiigakiti pineaigakitirira matsigenka gagutacharira mechomagori kamisa? Pogoigaketari maganiro gaguigacharira mechomagori kamisa ontí ipirinitaigi ivankoku

koveenkari, omirinka ipiriniventaigi tatarika oita ishineventavageigakarira iriroegi. <sup>26</sup> Iroroventi ¿tatatyō piatashiigakitira? ¿Iriro piatashiigakiti pineaigakitirira kamantantatsirira? Jeeje, irironiroro, kantankicha pairo yavisavagetakeri kamantantatsirira, <sup>27</sup> irirotari itsirinkakotunkanirira pairani iniakerira Tasorintsi Itomi ikantiri:

‘Notomi, impogini nontigankake paniro ivatanakempinerira inkantaigakerira itovaireegi inegintetashigavakempira.’

<sup>28</sup> Maika nonkantaigakempi maganirosanotyo matsigenkaegi tera intumamate paniro visakerinerira Joan, kantankicha tyanirika yogavisaakotake Tasorintsi ipegakara Igoveenkarite, irirori pinkante yavisakerityo.

<sup>29</sup> “Maganiro kemaigavakeririra Joan ikenkitsavagetakera ikantaigakeri irogiviaigakerira, ineaigaketari ikantasanoti Tasorintsi ikantakera intiegi kañovageigacharira. Ario ikañoigaka yogaegi kogantaigaririra itovaireegi koriki irashi koveenkari yogiviatagantaigaka iriroegi aikiro. <sup>30</sup> Kantankicha yogari pariseoegi intiegiri gotagentaigirorira itsirinkakotanakerira Moiseshi teratyo irogiviaitagaigempa. Ikogavetaka Tasorintsi inkavintsajaigakerira kantankicha iriroegi tera inkogaige inkematsaigakerira.

<sup>31</sup> “¿Tatarikatyō nonkañotagaigakempi viroegi? ¿Tata pikañoigaka? <sup>32</sup> Inti pikañoigaka ananekiegi impitaigera pampatuiku imagempivageigakera impo ovashi inkisavakagaiganakempa inkantaige: ‘Nokovutimoigavetakempi teratyo pin-

tiontaigempa. Impo nomatikimoigavetakempi matikagantsi kenkisureaenkatavagetakatyo kara teratyo piragaigempa.’<sup>33</sup> Ariotari pikañoigakari viroegi. Ipokavetaka Joan tera isekatavagetempsa, aikiro tera iroviikumatemparo poiri, onti pikantaigakeri itimagutakeri kamagarini.<sup>34</sup> Impo maika ipokavetaka Kañotasanotakaririra Matsigenka isekata, aikiro yoviika ariokya pikantaigakeri: ‘Pairo isekaata aikiro paipo ishinkiseta, aikiro inti itsipaiga kogantaiginiririra koveenkari koriki intiegiri pashini kañovageigacharira.’<sup>35</sup> Kantankicha ogotunkani tyani kematsatasanotiri Tasorintsi aikiro tyani terira inkematsateri, ontari oneantunkani yovetsikagetakerira.”

*Isekatakara Jeso ivankoku pariseo paitacharira  
Sumo*

<sup>36</sup> Itimake paniro pariseo ikaemakeri Jeso isekatagakemparira ivankoku. Impo iatake Jeso ikiapaake isekatavagetaka mesaku.

<sup>37</sup> Otimake paniro tsinane pogereantatsirira ario otimi kara. Impo okemakotakerira Jeso iatakera isekatakara ivankoku pariseo oatake amakotanake kasankaari opiaatantunkani ovetsikashitunkanirira aravasetero.<sup>38</sup> Impo ogonketapaakara inakera Jeso aratinkapaake igitiku iraganaka ashiriaatanaka oakia osagutanakeri ivonkitiku. Impo osevonkitiantaari ogishi asaraanavonkitinatakarityo, aikiro osaguvonkititaktari kasankaari.<sup>39</sup> Antari ineakerora pariseo kaemakeririra Jeso ivankoku iniasurentavagetanaka ikanti: “Arisanorika

iriro yoka kamantantsirira irogotaketyo tyani tsagatakeri, irogotakerotyo tyara okanta, ontitari pogereantatsirira.” <sup>40</sup> Impo inianake Jeso ikantiri:

—Sumo, nokogake nonkantakempira.

Ikantiri:

—Je'ee, Gotagantatsirira, atsi nani, kantena.

<sup>41</sup> Ikantiri Jeso:

—Itimake piteni surari ipegakoigakeri pinatantsirsirira koriki. Paniro ipegakotakeri 500 tenario. Yogari irapitene intagani ipegakotakeri 50. <sup>42</sup> Kantankicha iriroegi mameri igorikiegite tyampa iragaigakeri impunaigaerira. Impo ikantaigakeri pinaigakeririra: ‘Iroroventi ario inkañotake, mameritari.’ Maikari atsi kantena ¿tyanirorokari pairo shinetasanotakari?

<sup>43</sup> Ikanti Sumo:

—Impa irirorakari yoga pairorira yavisake ipegakotasanovetakarira.

Ikantiri Jeso:

—Pikantasanotakeniroro.

<sup>44</sup> Impo ikamagutanakero tsinane ikantiri Sumo:

—Nokiavetapaaka pivankoku tera pimpakotavakena nia nonkivavonkititakempara. Maika ¿pineakero oga tsinane? Irorori okivavonkititakenenaro oakia, osevonkitiantaanaro ogishi. <sup>45</sup> Aikiro tera pasaraanatavakena, kantankicha irorori asaraanavonkititanani inkaara ovashi maika. <sup>46</sup> Tera pintiritavakena aseiteku nogitoku, kantankicha irorori osaguvonkititakenenaro kasankaari. <sup>47</sup> Irorotari maika nonkantakempi oshineventasanotakena oneaketari magisantakotaa magatiro ovetsikagisevagevetakarira terira onkametite.

Kantankicha yogari neankicharira tesakona inkogakotempa imagisantakotakenkanira yovetsikagetakerira terira onkametite gasakonatyō ishineventasanotana.

<sup>48</sup> Impo ishonkatetaro tsinane ikantiro:

—Maikari mataka omagisantaagani magatiro povetsikagisevagetakerira, gara ikenkiagaimpiro Tasorintsi.

<sup>49</sup> Impo yogaegi ikaemunkanirira itentai gakarira isekataigakara ikantavakagaigamatana katyo:

—¿Matsi tyanimpatyora irirori kameti iragaveakera inkantakerora: ‘Maikari mataka omagisantaagani magatiro povetsikagisevagetakerira, gara ikenkiagaimpiro Tasorintsi’?

<sup>50</sup> Kantankicha Jeso ikantutaaro aikiro:

—Maika yogavisaakotakempi Tasorintsi, pineakenatari nagaveake nonkantakera omagisantaagani magatiro povetsikagisevagetakerira. Maika piatae pishinevagetakempara.

## 8

### *Tsinaneegi mutakovageigakeririra Jeso*

<sup>1</sup> Impogini iatake Jeso itimageigira matsigenkaegi yapatoitasanotara ontiri aikiro itimageigira terira intovaigasanoige, ikenkitsatimoigakeri maganiro ikamantaigakerira tyara inkantakempsa Tasorintsi irogavisaakoigakerira maganiro kematsaigakerinerira impegakempara Igoveenkariiegite. Itentaiganaari iritigankaneegi naigatsirira 12. <sup>2</sup> Aikiro ogiaiganakeri tsinaneegi yoneaganontaigakarira itimaguigavetakarora kamagarini, ontiri aikiro yovegaigakerira

omantsigaigakera. Ario onake Maria Magarena yoneaganontakarira itimaguigavetakarora 7 kamagarini. <sup>3</sup> Otentaigakaro aikiro Sosana ontiri aikiro Joana, itsinanetsite Kosa inampina Erorishi neagetiniririra magatiro. Oaigake aikiro pashini tsinaneegi. Iroroegi onti mutakovageigiririra Jeso opaigirira koriki kameti impunaventaigakera tatarika ikogakogeigaka.

*Jeso ikantakotakerora okenkitsataganira Irini-anne Tasorintsi  
(Mt 13.1-9; Mr 4.1-9)*

<sup>4</sup> Impogini inakera Jeso kara parikoti iatashiigakeri tovaini matsigenkaegi yapatoventaiganakarityo. Impo irirori ikantakotantake ikantaigiri maganiro: <sup>5</sup> “Iatake paniro matsigenka impankivagetakera turigoki. Iokagisetanakero pakarara pakarara itsotenkavagetanakero. Okonogagarantaka oparigigetanake avotsiku, impo agatitinatunkani. Impo iparigashiigakero tsimeri yogaigakarora. <sup>6</sup> Pashini okonogagarantaka oparigigetanake mapuseku, shintsi oshivokavetanaka kantankicha oroganake okamai, orovatsataketari kipatsi. <sup>7</sup> Okonogaka pashini oparigigetanake okitagigetakara okitsoki tovaseri timatsirira otsei. Impo oshivokavetanaka turigo ogenanekyatyo oshivokutanaka tovaseri irorori asaganakero okamai, tera ontme okitsoki. <sup>8</sup> Pashini okonogaka oparigigetanake okametipatsatakeria kipatsi. Irorori pinkante oshivokanake okimotanake otimanake tovaiti okitsoki, okonogaka otimake 100.”

Iroro ikantakera Jeso maika inianake ikimoenkatanake ikanti: “Pikemaigakenarika maika atsi suretasanoigemparyo nokantaigakempirira!”

*Jeso yogotagaigakerira irogamereegi tyara okantaka ikantakogetakerora magatiro  
(Mt 13.10-17; Mr 4.10-12)*

<sup>9</sup> Impogini yogaegiri irogamereegi ikantaigiri:  
—¿Tatatyō oitara pikantakotake inkaara?

<sup>10</sup> Irirori ikantaigiri:  
—Pairani tera ogovetenkani tyara inkantaigakeri Tasorintsi matsigenkaegi irogavisaakoigakerira kameti impegakempara Igoveenkariegie. Maikari maika ikogake pogoigakerora viroegi. Antari nogotagaigirira pashinipage onti nokantakogetakero magatiro kametiniri  
‘ineaigavetakempatyo kantankicha impegaiganakempa kañomataka tenirikatyō  
ineaige.

Inkemaigavetakempa aikiro, kantankicha onti onkomutapitsaigakempari.’

*Jeso ikamantaigakerira irogamereegi ikantakogetakerira inkaara  
(Mt 13.18-23; Mr 4.13-20)*

<sup>11</sup> “Maika nonkamantaigakempi tatoita nokantakotake inkaara. Ogari turigoki onti nokantakotake okenkitsataganira Iriniane Tasorintsi. <sup>12</sup> Ogari parigagetankitsirira avotsiku inti nokantakoigake matsigenka kemisantaigavetakarorira Iriniane Tasorintsi, kantankicha igenanekyatyo ipokashiigakeri kamagarini imagisantakagaigakeri magatiro

ganiri ikematsaigi kameti ganiri yogavisaakotagani. <sup>13</sup> Ogari parigigetankitsirira mapuseku inti nokantakoigake kemisantaigavetakorira Iriniane Tasorintsi ishineventtaigavetakararo, kantankicha tera inkematsatasanoigero. Impogini opokashitakeri tsipereagantsi oganikaigake yapakuaignanairo ikañoiganaara okyara tekyara inkematsatumage. <sup>14</sup> Ogari parigigetankitsirira okitagidgetakara okitsoki tovaseri inti nokantakoigake kemisantaigakerorira Iriniane Tasorintsi ikemaigavetakararo, kantankicha impogini isuretakoiganakaro tatarika oita yovankinaventaiganakaro. Ishineventtaiganakari koriki ontiri tatarika ikogageigakerira irirori ovashi tyampa inkantaigakempa inkematsatasanoigakera. <sup>15</sup> Kantankicha ogari parigigetankitsirira okametipatsatakera kipatsi inti nokantakoigake suretakoigarorira kametiripage. Iriroegi ikemisantaigakero Iriniane Tasorintsi ikematsatasanoigakero impo ariompatyo ikematsatasanoiganakerori.

*Ikantakotakerora Jeso magatiro manakovetankicharira  
(Mr 4.21-25)*

<sup>16</sup> “Antari yogimataganira mechero tera ario intatakotenkani kovitiku. Aikiro teratyo ario irovirinitakotenkani otapinaku menkotsi omagantaganirira. Ontityo yovitakotagani menkotsiku kameti inkoneagitetaikoigakeniri maganiro pitaigankitsirira kara. <sup>17</sup> Ario okañotaka tatarika oita managetankicharira

maika impoginityo ogikoneatakenkani. Aikiro tatarika oita terira ogotenkani maika impoginityo ogotakenkani, ganigetari omanumataa.

**18** Irorotari maika kemisantasanoigena nonkantaigakempira. Yogari kemavakerorira Iriniane Tasorintsi irirori irogotagakeri ariompaniri inkemasanotanakerori. Irirokya terira inkoge inkemavakerora ariompatyo imagisantanaerori magatiro ikemavetakarira, tesakonatari irogotasantenika.”

*Tyani impegaigake Jeso iitaneegi  
(Mt 12.46-50; Mr 3.31-35)*

**19** Impogini opokake iriniro Jeso intiegiri irirentiegi pankotsiku inakera irirori, kantankicha tera inkiaige tsompogi onti inaigapaake sotsi, itikaigakeritari tovaini matsigenka. **20** Impo ikamantunkani Jeso ikantagani:

—Pokake piniro intiegiri parentiegi aiño inaigake kara sotsi ikogaigake ineaigakempira.

**21** Kantankicha irirori ikanti:  
—Yogari kemisantaigakerorira Iriniane Tasorintsi aikiro itsatagaigakero, iriroegi pinkante nopegaigake ina intiri aikiro igeegi.

*Okematsatakerira Jeso tampia ontiri inkaare  
(Mt 8.23-27; Mr 4.35-41)*

**22** Impogini itentaganakari Jeso irogamereegi iaigakera inkaareku yomateiganaka pitotsiku ikantaigiri:

—Tsame intati.  
Impo iaiganake. **23** Antari yamaatakoiganakera imaganake Jeso. Impo otampiamatanaketyo

omaranerikatyo tampa kara jiriririri ogatyo  
okenake ovoresekantanake oshatekaatanaka  
nia pitotsiku panikyatyo ontsitiganake.  
<sup>24</sup> Ishigateigamatanakarityo Jeso yogireaigutari-  
tyo ikantaigakerira:

—¡Gotagantatsirira! ¡Gotagantatsirira! ¡Atake at-  
sitigakoiganake!

Itinaamatatanakatyo Jeso inianakerora tampa  
ikantiro:

—¡Peganaempa, intaga pitampiati!

Iniiro aikiro inkaare ikantiro:

—¡Maireatanae!

Ogatyo okenake opeganaa tampa, ario  
okañotaka inkaare irorori omaireatanai. <sup>25</sup> Impo  
ikantaigutarityo irogamereegi:

—¿Tyatirityo maika pikematsaigakenara  
pogoigakenara nagaveavagetira?

Kantankicha iriroegi itsarogavageiganaketyo  
yogaiganakera kavako ikantavakagaiganakara:

—¿Tyanimpatyora yoga, iniimatakerora tampa  
ontiri nia okematsatakeri?

*Jeso intiri itimagutakerira kamagarini  
(Mt 8.28-34; Mr 5.1-20)*

<sup>26</sup> Impo yagonkeigamataka Jerasaku  
katinkasanotyo ontatikyatakera Garirea.

<sup>27</sup> Iroro yaguivetanakara Jeso ineiri ikenapaaake  
paniro surari timatsirira kara. Itimagutakeri  
kamagarini yapatoventaigakarityo kara  
ishiriagakogemataty. Tera irogagutempa, aikiro  
tera intime pankotsiku onti itimi imperitanakiku  
yogantaganirira igamaga. <sup>28-29</sup> Otimake kutagiteri  
ipigatagagematirtyo kara. Yaganavetunkanityo  
yogusotantanavetunkani karenatsa irakoku

ontiri igitiku ipampogiasanotunkani, kantankicha teratyo iragaveenkani, ontityo itimpatuagematirotyo kara, impo yogari kamagarini ishigakagagematanakarityo anta parikoti terira intime matsigenka. Irorotyo ineavakerira Jeso itigeroaventamatatanakarityo ikaemanakera:

—Virori vinti Jeso Itomi Tasorintsisanorira timatsirira enoku. ¿Tyara pinkantakenara? Atsi garatyō patsipereakagana. ¡Tsarogakagavagete-nakario!

Ikantantakaririra maika matakatori ikantakeri Jeso kamagarini inkontetanaera iokanaerira.

<sup>30</sup> Impo ikantiri Jeso:

—¿Tyara pipaita?

Ikanti irirori:

—Onti nopaita Tovainirira.

Ikantantakarira maika, tovainitari inaigake timaguigakeririra. <sup>31</sup> Iriroegi ikantaigakeri Jeso ganiri itigankaigiri savipatsaku. <sup>32</sup> Ario inaigake shintori kara otishiku isekatavägeigakara itovaigavagetiratyō kara. Impo yogari kamagarini inianiaiganakeri Jeso ikantaigakerira intigankaigakerira intimaguigakerira shintori. Irirori ikantaigirityo:

—Nanityo piaige.

<sup>33</sup> Igenanekyatyo ikonteigapanuti iokaiganairi itimaguigavetakarira irirokyā iatashiigavetakarira shintori. Iroro itimaguigavetapaakarira ogatyo ikenaigake ishigaiganaka otseraaku yanonkaiganaka iokaavioigaka pokorom pokorom pokorom, ipogereai gakatyō maganiro.

<sup>34</sup> Iroro ineraigavakerira sentaigiririra itsarogavageiganaketyo kara ishigaiganaka iaigai ikamantantaigapaakera anta itimaigira itsotenkavageiganakerotyo, ikemakotantaigavakaririra timaigatsirira kara intiegiri akiro timageigatsirira parikotipageku.

<sup>35</sup> Ikemakoigakerira maganirotyo iaigake inkamosoiguterira. Impo yogonkeigapaakara inakera Jeso ineraigapaakeri itimaguve-takarira kamagarini pirinitake inampinaku ikemisantakerira. Gagutaka manchakintsi kañotasanolagetaatyo ikyara. Iroro ineraigakerira itsarogavageiganaketyo kara. <sup>36</sup> Maganiro neaigakeririra yoneaganontakarira ikaman-tageigavakeri tyara ikantakeri yoneagaigakarira timaguigavetakaririra. <sup>37</sup> Impo maganiro timaigatsirira Jerasaku ipinkaiganakerityo Jeso ikantantaigakaririra:

—Nokogaigavetaka piataera parikoti.

Ovashi yomatetanaa pitotsiku iriataera.

<sup>38</sup> Impo yogari itimaguve-takarira kamagarini ineavakerira iatanaira ikogavetaka irogiantanakerimera ikantiri:

—Nompoke naro.

Kantankicha irirori ikantiri:

<sup>39</sup> —Gara pipoki. Ariompa piatae pivankoku pinkamantantapaakera tyara ikantakempi Tasor-intsi itsarogakagakempira.

Irirori iatai ikamantageigapaakeri maganiro timaigatsirira kara itsarogakagakarira Jeso yoneagaigaarira kamagarini timaguigave-takaririra.

*Jeso yoganiairora irishinto Jairo  
(Mt 9.18-26; Mr 5.21-43)*

<sup>40</sup> Impogini ipiganaa Jeso imonteanaa intati. Maganirotyo yagaigavairi ishineventaigavaarira, igantagatari yoggiaigairira. <sup>41</sup> Impo ikenapaake paniro jorio ipaita Jairo. Irirori inti tinkamitatsirira pankotsiku yapatoitantaigarira jorioegi. Iroro ineapaakerira Jeso itsatimatashitapaakerityo yompatakaventapaakarira ikantakerira iriatakeria ivankoku, <sup>42</sup> omantsigavagetanaketari panirosanorira irishinto panikya onkamanake.

Antari iatanakera Jeso yoggiaiganakerityo tovaini matsigenkaegi itsaiseventanakarityo kara panikyatyo inkanoaroaiganakeri.

<sup>43</sup> Ario onake aikiro kara paniro tsinane mantsigavagetankitsirira oseriintevagetanityo pairani ogatyo onakotanake 12 shiriagarini. Yogavintanaigavetakarotyo gavintantaigatsirira teratyo ovegaempa ariompatyo oatiri, niganki otsonkatasanotanakeri ogorikite ogasanotakatyog noganiro. <sup>44</sup> Irirori opokake okenashitapaakeri Jeso itishitaku otsagatakotapaakeri okaratsaiku imanchaki. Irorotyo otsagatakotakerira ogatyo okenake okaraagapagenityo oriraa. <sup>45</sup> Inianake Jeso ikanti:

—¿Tyani tsagatakotakena nomanchakiku?

Ikantaiganaketyo maganiro:

—Tera tyani tsagatakotempine.

Kantankicha iniamatanaketyo Perero intiegiri intentaigarira ikantaigi:

—Gotagantatsirira, pineavetakarotyo yavinaavioiganakempira itatsinkanaiganakempira kara.

**46** Kantankicha Jeso ariompatyo inianakeri ikanti:

—Aiño tsagatakotakenarira, noneakatari novegantaarora nagaveane.

**47** Irorori oneakera yogotakerora okenamatapaaketyo iriroku oshigekanakera shige shige shige ompatakaventapaakarira okamantakerira tatoita otsagavitakeri, aikiro okamantakeri okanti:

—Irorotyo notsagatakotakempira ogatyo okenake okaraagapagenityo noriraa.

**48** Irirori ikantiro:

—Noshinto, maika pogotaketari nagaveakera novegaempira, nerotyo povegantaarira. Maikari maika piatae pishinetakempara gara pikenkisureaa.

**49** Impo aiñokyara iniiro ikenapaake pashini iponiaka ivankoku Jairo ikantiri:

—Matakaniroro kamake pishinto, intagati poveraanatiri Gotagantatsirira.

**50** Kantankicha Jeso ikantiri Jairo:

—Gara pitsarogi, nagaveaketari noganiaerora pishinto. Pinkematsatakenarika nokantakempira maika anianaetyo.

**51** Impo antari yogonketapaakara ivankoku Jairo ikanti gara tyani kiimatatsi pashini. Intagani intentaiganaka Perero, Joan, Santiago, Jairo ontiri itsinanetsite ikiaganakera tsompogi.

**52** Ineaigapaakeri maganiro iragatsikaigaririra igamaga iragaigamataka kaemavaimataketyo kara, kantankicha Jeso ikantaigapaakeri:

—Gara piragaiga, tera ario onkame, onti omagake.

<sup>53</sup> Kantankicha iriroegi ogatyo ike-naigake ikavakavaimatanaketyo ikaav-intsanaiganakerira, ineraigakerotari mataka kamasanotake. <sup>54</sup> Impo yogari Jeso ikatsavakotakero ikimoenkatanake ikantiro:

—jAnaneki, tinaanae!

<sup>55</sup> Oga okenake anianai otinaanaa. Impo ikantake Jeso ompakenkanira osekatakempara.

<sup>56</sup> Yogari iri ontiri iniro yogavageiganaketyo kavako, kantankicha Jeso ikantaigiri:

—Gara tyani pikamantaigi noganiairora pish-into.

## 9

*Jeso itigankaigakerira irogamereegi iriaigakera  
inkenkitsavageigakera*

(Mt 10.5-15; Mr 6.7-13)

<sup>1</sup> Impogini ikaemaigakerira Jeso irogamereegi yapatoitaigakerira yagaveakagaigakerira ironeagaigakemparira kamagarinipage ontiri aikiro irovegaigakerira mantsigaigankitsirira.

<sup>2</sup> Itigankaigakeri inkentisatimoigakerira maganiro inkamantaigakerira tyara inkantaigakempa kameti irogavisaakoigakerira Tasorintsi impegakempara Igoveenkariegit. Ikantaigakeri aikiro irovegaveigakerira mantsigaigankitsirira.

<sup>3</sup> Ikantaigavakeri:

—Gara tatakona pamumaigi. Gara pamaigi pigotikiro. Gara pamaigi pitsagine, piseka, intirika pigorikite. Gara pamaigi piteti pigamisate, intagatityo oga pogagutakarira. <sup>4</sup> Tyarika kara piaigake inkaemaigavakempirika pimagaigakera ivankoku, piaigaketyo pimagaigakera. Kantakani

pimagimoigakerira kigonkero piaiganaera parikoti. <sup>5</sup> Antari garika tyani kaemaigavakempi piaigaketyo parikoti, kantankicha oketyo pimpotevonkititasanoiganaemparo kipatsipane pagatikakoigakeririra iroroniri ineantaigakempa onti pokaganakeri piaigakera parikoti yovetsikaigaketari terira onkametite teranika iragaigavakempi irishineventaigavakempira.

<sup>6</sup> Impogini iaigake itsotenkavageiganakero tyarika kara itimageigakera matsigenkaegi, ikenkitsatimoigakerira ikamantaigakerira tyara ikanta Tasorintsi yogavisaakotantira. Aikiro yovegageigamatirityo mantsigaigankitsirira.

*Ikogavetakara Erorishi ineaikerimera Jeso  
(Mt 14.1-12; Mr 6.14-29)*

<sup>7</sup> Impogini yogari Erorishi neagetakeneririra Sesa magatiro Garireaku ikemakotakero magatiro yovetsikagetakerira Jeso, yogavagetanaketyo kavako tyampatyo inkante. Ikantaigaketari pashini inti kitareanaacha Joan kamankitsirira karanki. <sup>8</sup> Pashinikya kantaigankitsi inti pokaatsi kamantantatsirira Eriashi pairaninirira. Pashinikyatyo kantaigankitsi atake yanianai pashini kamantantatsirira. <sup>9</sup> Kantankicha Erorishi onti ikantake:

—Narolarityo togitorenkakagantakeri Joan. ¿Tyanimpatyora yoga maika iniakonatunkanirira nokemakotirinityo chapi?

Impo ikogavetakatyo ineaikerimera.

*Jeso yogitovaigakerora pan  
(Mt 14.13-21; Mr 6.30-44; Jn 6.1-14)*

**10** Impogini ipokaigaira iritigankaneegi Jeso ikamantageigapaakeri magatiro yovetsikageigutirira. Ikemaigavakerira Jeso intentaiganakari parikoti ochoenitira Vetsaira.

**11** Kantankicha iroro ikemakotunkanira iaigake tovaini matsigenkaegi yogiaiganakerira. Yogari Jeso ishineigakari ikenkitsatimoigakerira ikamantaigakerira tyara inkantaigakempa kameti irogaviaسااکوigakerira Tasorintsi impegakempara Igoveenkariiegite, aikiro yovegaigakeri mantsigaigankitsirira. **12** Impo inanaira shavini poreatsiri yaiñoniiganakari iritigankaneegi ikantaigiri:

—Pakuagaeri maganiro yogaegi iri-aigaera anta otimagetakera pankotsipage kameti irampishigopireaigakempaniri aikiro impunaventavageigakera isekaegi isekataigakempara. Akari aka mameritari tatampa irogaigakempa.

**13** Kantankicha Jeso ikantaigiri:

—Paigerityo viroegi isekataigakempara.

Iriroegi ikantaigiri:

—Mameri tatampa nompaigakeri. Intagani-vatisanotyo onai 5 pan, yogari shima pitenvani inai. ¿Matsi ario nagaveaigake noaigakera nompunaventaigakitenerira irashiegi maganiro isekataigakempara?

**14** Ikantaigake maika ineaigaketari itovaigavageti matsigenkaegi ikaravageigake ariorika 5,000 surariegi. Kantankicha Jeso ikantaigiri:

—Kantaigeri maganiro impitaigakera kantankicha onti pashirikogeigakeri ariorika inkarageigake 50 impirinigeigakera.

<sup>15</sup> Ario ikañoigakero maika ovashi ipirinitaigake maganiro. <sup>16</sup> Impo yogari Jeso inoshikakero pan intiri shima yapagotakeri ineventanaka enoku iniakerira Tasorintsi ikantiri: “Apa, noshinevagetakatyō maika pipakenara nogaignakemparira.” Impo ikotagakero pan ipaigakeri irogamereegi iriroegikya paigakeri maganiro. <sup>17</sup> Isekataigaka maganiro ikemaiganaka, impo yogari irogamereegi yapatoigairo aityokyarira onai yoyagaigairo tsivetaku shatekapagerikatyō kara onakotake 12.

*Perero ikantakera Jeso inti Igoveenkariegite iseraereegi*

*(Mt 16.13-20; Mr 8.27-30)*

<sup>18</sup> Impogini inakera Jeso paniro iniakerira Iriri intagani itentaigaka irogamereegi. Impo ikantai-giri:

—¿Tyara ikantaigana maganiro matsigenkaegi?

<sup>19</sup> Iriroegi ikantaigiri:

—Ikonogagarantaigaka ikantaigake: ‘Inti Joan Giviatantatsirira.’ Pashini kantaigankitsi: ‘Inti Eriashi.’ Pashinikya kantaigankitsi: ‘Inti pashini kamantantatsirira pairaninirira yanianaira.’

<sup>20</sup> Impo ikantaigiri:

—Viroegiri, ¿tyara pikantaigana?

Iniamatanaketyo Perero ikantiri:

—Viro vinti Ikogakagakerira Tasorintsi impe-gakempara Nogoveenkariegite.

<sup>21</sup> Ikantaigiri:  
—Gara tyani pikamantumaigi.

*Jeso ikamantaigakerira irogamereegi inkamak-era*  
(Mt 16.21-28; Mr 8.31-9.1)

<sup>22</sup> Impo ikantakotaka Jeso ikantaigiri:  
—Yogari Kañotasanolakaririra Matsigenka iratsipereavagetake. Yogari itinkamiegi jorioegi intiegiri itinkamiegi saseroroteegi intiegiri aikiro gotagantaigirorira itsirinkakotanakerira Moise-shi gara ikematsaigiri onti inkisashiigakempari. Impo ovashi irogakagantaigakeri, kantankicha omavatanakempara kutagiteri iranianae.

<sup>23</sup> Impo ikantaigiri maganiro:  
—Tyanirika kogankitsine inkantakanira inkematsatasanotakena garatyō ipiriniventiro ikogagetirira irirori, ontityo inkantakanī impiriniventavagetanakero nokogagetirira naro, aikiro iratsipereaventavagetakenatyo ontirika inkamaventakena. <sup>24</sup> Tyanirika tsarogakagacha ikiiro tera inkoge iratsipereaventavagetakenara ikiirotyo kañotagananakicha, intagatitari ikogake irovetsikagetakera tatarika ikogagetakerira irirori. Kantankicha yogari piriniventirora nokogagetirira naro yatsipereaventakenara, iriro pinkante iriatake itimira Tasorintsi inkantakanī intimake. <sup>25</sup> Intimavetakempatyo gaveankitsinerira irashintakemparora magatiro kipatsipagekutirira kantankicha impoginityo inkamanae iriatake morekariku, ¿matsi ario agaveake oganiakerira iaraki? Garatyō agaveimati. <sup>26</sup> Tyanirika pashiventagakenane naro ontiri aikiro nokantagetakerira ariotyo

nonkañotagakempari naro impogini nompigaatera nompashiventagapaakemparityo irirori. Nompigaetari impogini nonkoveenkavagetapaakera nonkañotapaakemparira Apa ikoveenkavagetira intiegiri aikiro isaankariite, ariotari ikañoigakari iriroegi. <sup>27</sup> Nonkamantasanoigakempi antari gatatara pikamaigi pinkonogagarantaigakempa pineaigakeri Tasorintsi inkoveenkatanakera viroegiku.

*Jeso ikantatigimoiganakarira irogamereegi  
(Mt 17.1-8; Mr 9.2-8)*

<sup>28</sup> Impogini avisanakera ariorika 8 kutagiteri iatake otishiku iriniaerira Iriri intentanakari Perero, Joan intiri Santiago. <sup>29</sup> Impo iniakerira Iriri katsiketyo ikantatigamatananakatyo ivoroku ogatyo okenake imanchaki okovoreateanake okantanake porererere onkutavageteratyo kara. <sup>30</sup> Katsiketyo ikoneaiganake Moiseshi intiri Eriashi intentaigakari Jeso iniavakagaigakara. <sup>31</sup> Ikovoreraigamatananaketyo ikantaiganakera porererere. Onti iniaventaigake iratsipe-reavagetakera Jeso inkamakera Jerosarenku. <sup>32</sup> Kantankicha yogari Perero intiegiri intentaigakarira magasevageigaketyo kara, impo ikireaigamatananaketyo ineaigutarityo Jeso kovoreamatake kantamataketyo porererere intentaigakari Moiseshi intiri Eriashi. <sup>33</sup> Impo ineaigavakerira yontainaiganaarira Jeso iniamatanaketyo Perero ikanti:

—Gotagantatsirira, ¡matsi ariokonaty anaigake aka! Atsi novashiigakera mavati pankotsi otyomi-

atirira, patiro pashi, patiro irashi Moiseshi, ogari omavatakemparira onti irashi Eriashi.

Kantankicha ontityo iniashitakaro kogapage, teranika irogote tyarika inkante. <sup>34</sup> Iroro iniavagetakera katsiketyo apamankakoigapaakeri menkori, itsarogaigaigmatanaketyo ineaigaketari apamankaiganakarira. <sup>35</sup> Impo inianake Tasorintsi arionika apatosegakara ikanti: “Yokari yoka inti Notomi, tsikyatatari nokogakagakeri naro notigankakerira. Maika atsi kemisantasanoigeri viroegi.”

<sup>36</sup> Impo opeganakara iniakera ineaigavetari Jeso panivani yapuntaa. Iriroegi ikemisantaigaketyo. Impo iaigaira teratyo tyani inkamantumaige okyara.

*Jeso yoneagaarira kamagarini  
(Mt 17.14-21; Mr 9.14-29)*

<sup>37</sup> Okutagitetenairai ipokai Jeso intiegiri irogamereegi iponiaigaara otishiku. Impo iaigaketyo tovaini matsigenkaegi itonkivoaigavaarira. <sup>38</sup> Impogini inianake paniro imaraenkarikatyko kara ikantiri Jeso:

—Gotagantatsirira, atsi shonke, geri kavako notomi, panriotari ikantavagetakara irirori. <sup>39</sup> Itimagutakeri kamagarini ipigatagapinitakeri, ikaemakagagematirityo kara, aikiro ishigekakanakeri shige shige shige, ishimosegantanaketyo kara. Teratyo irapakuimateri ikantakani yatsipereakagakeri. <sup>40</sup> Nokantaigavetakari pogamereegi ironeagaigaemparira kantankicha teratyo iragaveaigeri.

<sup>41</sup> Inianake Jeso ikanti:

—¡Ario pikantavageigaka viroegi  
tekyatenkatyo pogoigero iragaveane Tasorintsi!  
¿Akasamaninivatirorokari nompiriniventaiagakempi  
nantsipereakoigakempira?

Ishonkaketanakari iriri ikantiri:  
—Makenarinityo aka pitomi.

<sup>42</sup> Kantankicha iroro yamavetanakenerira  
yogari kamagarini yogituakeri savi kipatsiku  
ishigekakaganakeri shige shige shige. Impo  
yoneagakari Jeso, ogatyo ikenake ananeki  
paa vegasanotaa. Impo inianai Jeso ikantiri  
tomintaririra:

—Neri pitomi yoga.

<sup>43</sup> Maganirosanotyo yogavageiganake kavako,  
ineaigakeritari yagaveavagetakeria Tasorintsi.

*Jeso ikamantaigairira aikiro inkamakera*  
(Mt 17.22-23; Mr 9.30-32)

Iroro yogavageigakera kavako isureigakarora  
yovetsikagetakerira Jeso inianake irirori ikan-  
takotanakara ikantaigiri irogamereegi:

<sup>44</sup> —Maika kemisantasanoigena, gara  
pimagisantaigiro nonkantaigakempirira.  
Yogari Kañotasanolakaririra Matsigenka  
iragakagantakenkani iramanakenkanira  
irogakenkanira.

<sup>45</sup> Iriroegi teratyo inkemaigavakero ikantak-  
erira, tekyatanika irogikoneatimoigeri Tasorintsi  
tatoita ikantakotake, kantankicha tera inkant-  
umaigeri, “¿Tatatyo oitara piniakotake?”, yaga-  
maavageiganakatari.

*Tyani visaigakeri itovaireegi*  
(Mt 18.1-5; Mr 9.33-37)

<sup>46</sup> Impogini itsitiiganakero irogamereegi iniavakagaiganakara iniaventaigakerora tyanirikara visaigakeri itovaireegi, irorokyatyo ikantaigi, irorokyatyo ikantaigi. <sup>47</sup> Kantankicha Jeso yogotaketyo magatiro isureigakarira, nerotyo yagake paniro ananeki yogaratinkakeri inampinaku <sup>48</sup> ikantaigiri:

—Tyanirika kavintsaakerine ananeki kañorira yoka kañomataka nantinirikatyo ikavintsaake, nantitari ikematsatake. Ario ikañotaka tyanirika kematsatakenane naro, inti ikematsatake aikiro tigankakenarira. Irorotari nonkantantakempirira maika tyanirika terira iraventakotempa onti inkavintsaakeri terira impaitumatempa, iriro pinkante inti pairorira yavisantavagetake.

*Tyanirika terira inkisashitempari Jeso onti ishinetakari*

(Mr 9.38-40)

<sup>49</sup> Impo ikanti Joan:

—Gotagantatsirira, chapi noneaigakeri paniro yoneagakari kamagarini, onti yaventashitakari pivairo. Kantankicha naroegi nokantaviigakeri, noneaigaketari tera intentaigae.

<sup>50</sup> Ikantiri Jeso:

—Maika ganige pikantaviigairi, maganirotari terira inkisashiigajae onti ishineigakai.

*Jeso ikanomaakerira Santiago intiri Joan*

<sup>51</sup> Antari ochoenitapaakara iriatantanaemparira Jeso enoku iatanake Jerosarenku ikantanake:

—Noatetatyo Jerosarenku.

**52** Impo itigankaigakeri iritigankaneegi iriivaiganakera inkamantantaigakerora pokapaake Jeso. Iriroegi iaigake itimaigira samaritanoegi inkogaigakenerira pankotsi irimagantapanutemparira. **53** Kantankicha iriroegi teratyo inkogaige iragaigavakerira irogimagaigakerira iriroegiku, ineaigaketari ontiriariate Jerosarenku. **54** Impo yogari irogamereegi paitacharira Santiago intiri Joan ineaigakera tera inkogaige iragaigavakerira ikantaigiri Jeso:

—Notinkami, ¿pikogake nonkantaigakera ashiriakempara tsitsi enoku ontagaigakerira ompogereraigakerira?

**55** Ishonkateigamatananakarityo Jeso ikanoma-jaigakeri. **56** Impo iaigake parikoti itimaigira pashini.

### *Kogaigavetankicharira irogiaiganakerimera Jeso*

(Mt 8.19-22)

**57** Impogini ikenaiganakera avotsiku inianake paniro surari ikantiri Jeso:

—Notinkami, nokogake nonkantakanira nogiavagetakempi.

**58** Ikanti Jeso:

—Yogari etini aityo ikiantarira. Ario ikañoigaka tsimeripage irirori aityo imagantaigarira, kantankicha yogari Kañotasanotakaririra Matsigenka teratyo ontime ivanko irimagantakemparira.

**59** Impo ikantiri pashini:

—Virori, tsame pogiyavagetakenara.

Kantankicha irirori ikanti:

—Notinkami, nokogavetaka nogiatanakempimera, kantankicha aiñokyatari apa gatata noppoki. Antari inkamanaera nonkitatanaerira, ario pinkante nompokake nonkantakanira nogiavagetanakempi.

**60** Ikanti Jeso:

—Yogari igamagapage kantetyo inkitaigaerira terira inkematsaigeri Tasorintsi. Virori piate pinkenkitsavagetakera pinkamantaigakerira pitovaireegi tyara inkantaigakempa kameti irogavisaakoigakerira Tasorintsi impegakempara Igoveenkariegitē.

**61** Inianake pashini ikanti:

—Notinkami, naro aikiro nokogake nogiavagetakempira, kantankicha oketyo noatapanaaate novankoku noniantapanutera.

**62** Kantankicha Jeso ikantiri:

—Tyanirika kogavetankicha irogia vagetakenara, kantankicha aityorika itatsiventakarira ñmatsi tyara inkantakempa impegasanotakerira Tasorintsi Igoveenkarite impiriniventakerora ikogagetirira? Garatyo yagaveimati.

## 10

*Jeso itigankaigakerira 72 inkenkitsavageigakera*

<sup>1</sup> Impogini yogari Atinkami itigankaigake 72 irogamereegi iriivaiganakerira tyarikara iriatakeri irirori. Ikantaigakeri: “Gara papuntaiga paniro. Onti pagavakagaiganakempa pitenipage pinaiganake, piteni atankitsine parikoti, piteni atankitsine parikoti, ariompa pintsotenkavageiganakempari.”

<sup>2</sup> Impo ikantaigavakeri: “Nonkantasanoigakempi aiño tovaini kogakoigankicharira irogoigakera tyara inkantaigakempa kameti irogaviaaikoigakerira Tasorintsi impegakempara Igoveenkariegite, kantankicha tesakona intovaige gotagaigakerineririra. Onti ikañoigakaro osampatira turigoki ogatuitakoni tesakonara intovaige gaigakeronerira. Irorotari maika nonkantaigakempi piniaigakerira Tasorintsi pinkantaigakerira intigankaigakera gotagaigakerineririra. <sup>3</sup> Piaige viroegi. Onti nontigankaigakempi itimaigira kisantaigatsirira iratsipereakagaigavakempityo kara kañomataka intinirikatyō notigankake ityomiani ovisha iriatakera yapatotara garirira ovisha. <sup>4</sup> Gara pamaigi pitsagine, ontiri yoyagantanagarira koriki, aikiro gara pamaigi pashini pisapatote. Gara pipirinigeiganake avotsiku piniavakagaigakempara pintentaigakerira tyanirika pintonkivoaigakempa.

<sup>5</sup> “Tyarika kara inkaemaigavakempi pimagaigakera ivankoku pinkaiganakerika tsompogi oketyo pinkantaigapaakeri: ‘Nokogake inkavintsajaigakempira Tasorintsi.’

<sup>6</sup> Irishinetanakemparika irirori inkogakera inkavintsaakerira Tasorintsi, ariotyo inkañotakempa Tasorintsi inkavintsaakerityo. Kantankicha garika ikogi garatyō ikavintsaajari Tasorintsi, panirotyo inkavintsaigaigakempi viroegi. <sup>7</sup> Irishineventaigavakemprika pinkantakanī pimagimoigakeri ovashi piaiganaera, gara pogagumaiga. Pogaigakemparora tatarika oita impaigakempi, aikiro

poviikaigakemparora yoviikaigarira iriroegi. Okantaganitari kametitake impunaigakenkanira tavageigatsirira. Nerotyo kametitake impaigakempira magatiro pikogakogeigakarira piatimoigakeritari pikenkitsatimoigakerira.

<sup>8</sup> “Tyarika kara piaigake, inkaemaigavakempirika pisekataigakemparra pogaigakemparora tatarika impakoigavakempi. <sup>9</sup> Povegaigaerira mantsigaigankitsirira, aikiro pinkantaigakerira maganiro: ‘Onti nopokashiigake nonkamantaigakempira tyara inkantakempa Tasorintsi irogavisaakoigakerira maganiro kematsaigakerinerira impegakemparra Igoveenkariegite.’ <sup>10</sup> Kantankicha tyarika piaigake garika yagaigavakempi inkemisantaigakempira pinke-naiganaketyo avotsiku yapatotasanoigakara matsigenkaegi pinkantaiganakera: <sup>11</sup> ‘Atsi shonkaige, nopotevonkititasanoiganaarotyo kipatsipane nagatikakoigakempira kameti pogoigakeniri onti nokasanoiganaempi noaigakera parikoti teranika pishineigavakena. Kantankicha nokogaigake pogoigakera onti nopokashiigavetaka nonkamantaigakempimera tyara pinkantaigakempa kameti irogavisaakoigakempira Tasorintsi impegakemparra Pigoveenkariegite, kantankicha viroegi tera pinkogaige pinkemisantaigakenara.’ <sup>12</sup> Maika nonkantaigakempi aganakemparika inkisas-hitantaigakemparirira Tasorintsi maganiro terira inkematsaigeri pairotyo irogagaigakeri terira inkogaige inkemisantaigakempira. Yogaegiri timaigavetacharira pairani Soromaku

ogakonatyo inkantaigakeri.\*

*Jeso ikanomajaigakeri timaigatsirira  
Korasunku, Vetsairaku ontiri Kaperenaoku  
(Mt 11.20-24)*

<sup>13</sup> “¡Maikaniroro pantsipereavageigake viroegi timantaigarorira Korasun! ¡Maikaniroro pantsipereavageigake viroegi timantaigarorira Vetsaira! Pineaigavetakarotyo novetsiki-moigavetakempirira, kantankicha teratyo pinkogaige pinkantatigaiganakemparpa pampakuaiganakerora povetsikageigira terira onkametite. Yogari pinkante timaigavetacharira pairani Tiroku ontiri Suronku iriroegimetyo neaigakerome inkantatigaiganakempametyo irogaguiganakemparome tontaporokiri, aikiro intiaitaiganakempametyo samampopane iokotagantaigakemparpa ikenkisureaigakara ineaigakera yovetsikageigira terira onkametite inkantatigaiganakemparpa. <sup>14</sup> Kantankicha viroegi aganakemparpa inkisashitantakemparirira Tasorintsi maganiro terira inkematsaigeri, pairtyo irogagaigakempi kara avisavage-takerotyo inkisashiigakemparira Tirokunirira intiegiri Suronkunirira. <sup>15</sup> Viroegiri timaigatsirira Kaperenaoku paventakovageigaka. ¿Pineaigiri ariori piaigake enoku? ¡Garatyo! Ontityo piaigake morekariku.”

<sup>16</sup> Impo ikantaigiri irogamereegei: “Tyanirika kemisantavintaigakempine viro, nanti ikemisantavintaigake. Yogari terira inkemisan-tavintaigempi viro tera inkemisantavintaigena

---

\* <sup>10:12</sup> Jen 19.24-28

naro, aikiro tera inkemisantavintaigeri tigankakenarira.”

*Ipigaigaara itigankaigakerira Jeso*

<sup>17</sup> Impogini ipigaigaa yogaegi 72 itigankaigakerira ishinevageigapaakatyo ikantaigi:

—Notinkami, ikematsageigamatantanakenatyo kamagarinipage noneagaigakarira naventashiigakarira pivairo.

<sup>18</sup> Ikantaigiri Jeso:

—Jeeje, arisanoniroro, naro noneakeri Satanashi yagaveinkanira. <sup>19</sup> Naro nagaveakagaigakempi pagatikaigakerira maranke intiri kitoniro gara tyara ikantumaigimpi. Ario inkañotake kamagarini kisashitantacharira gaveavagevetacharira garatyo yagaveimaigimpi.

<sup>20</sup> Kantankicha nonkantaigakempi, gara iroro pishineventaiga pineaigakera pagaveaigakerira kamagarinipage, ontityo pishinevageigakempa pineaigakera piaigakera enoku pinkantakanira pintimaigake, tsirinkakoigakavitar enoku.

*Jeso ishineventakarira Tasorintsi*

(Mt 11.25-27; 13.16-17)

<sup>21</sup> Impo ogatyo ikenake Jeso ishinevagetanakatyo kara yogishineakerira Isure Tasorintsi inianakeri Iriri ikantiri: “Apa, vinti vetsikagetakerorira inkite ontiri kipatsi ontiri aikiro magatiro timantageterorira. Noshineventakempityo kara, pomanapitsaigakeritari govageigatsirira tera pogotagaigeri tyara pikanta viro. Inti pogotagaigake terrira irogovageige. Arioniroro okañotaka maika, ariotari pikogakeri viro.”

<sup>22</sup> Impo ikantaigiri maganiro: “Ipagetakenaro Apa magatiro, aikiro yagaveakagavagavetakena posante. Tera tyani gotatsine tyara nokanta. Intagani gotankitsi Apa. Aikiro tera tyani gotatsine tyara ikanta irirori. Intagani naro gotankitsi intiegiri aikiro yogaegi nonkogakagaigakerira nogotagaigakerira.”

<sup>23</sup> Impo ishonkateiganakari irogamereegi ikantaigiri iriroegi: “Ikavintsaavageigakempi Tasorintsi pineantaigakarorira magatiro pineageigakerira maika. <sup>24</sup> Nonkantaigakempi itimaigavetaka tovaini kamantantaigatsirira intiegiri koveenkariegi ikogaigavetaka ineaigakeromera pineaigakerira viroegi maika, kantankicha teratyō ineimaigero. Aikiro ikogaigavetaka inkemaigakeromera pikemaigakerira, kantankicha teratyō inkemumaigero.”

### *Samaritano kavintsaantatsirira*

<sup>25</sup> Impogini ikavirimatanakatyo paniro gotagantirorira itsirinkakotanakerira Moiseshi ikogakotagantakerira Jeso ineakerira tyarikara inkante. Impo ikantiri:

—Gotagantatsirira, ¿tyara nonkantakempa maika nogishineakerira Tasorintsi ganiri noneairo nogamane onti nonkantakaní nontimake?

<sup>26</sup> Ikantiri Jeso:

—¿Tyara okantira itsirinkakotanakerira Moiseshi? Piniavantirora, ¿tyara okanti?

<sup>27</sup> Inianake irirori ikanti:

—Onti okanti: ‘Aiño paniro Tasorintsisanorira, irirori inti Pitinkami. Pintasanovagetanakemparityo pisuretasanotanakemparira, aikiro pimpanirotasanotanakerira.\* Pintsarogakagavagetakemparira pitovaire pinkañotagasanotakemparityo pitsarogakagara vikiiro.’\*

<sup>28</sup> Icantiri Jeso:

—Pikantasanotakeniroro. Pinkantakanirika pintsataganakero okantakerira ario pinkante inkavintsaavagetakempi Tasorintsi pintimagantsivagetake kameti.\*

<sup>29</sup> Kantankicha irirori isurematanakatyō ikanti ariorika inkantake Jeso: “Iroroventi tyara okantakara atanatsi pikogakotagantakenara, matakatarai pogotakero.”, nerotyo ikantantakaririra:

—¿Tyanimpatyora notovaire?

<sup>30</sup> Icantutarityo Jeso:

—Paniro matsigenka iavetanakara Jerikoku iponianaka Jerosarenku. Kantankicha impogini yagavetanakaro nigankipoki yagaigavakeri koshintiegi ikoshiarantasanoigakerityo magatiro iaraki yogaigakerityo noganiro, ipasapasaiganakeri ton ton ton ineaigi panikya inkamanake iokaigapanutiri. <sup>31</sup> Impogini ikenanake kara paniro saserorote iponianaka irirori aikiro Jerosarenku, ineaivetanakari ikenapitsatapanutirtyo antakona anta yavisanake. <sup>32</sup> Aikiro ario ikenanake kara paniro irevita, ario ikañotaka irirori ineaivetanakari yavisanaketyo. <sup>33</sup> Kantankicha ikenapaake

---

\* **10:27** Ireo 6.5   \* **10:27** Ire 19.18   \* **10:28** Ire 18.5

paniro Samariakunirira ineitarityo itsarogakaganakarityo.<sup>34</sup> Ishigatetanakari inoshikanake aseite ontiri vino yogavintagisetakeri iponagetakeri. Impo yogatsonkutakeri iashinoteku ikenantavetaapakarira irirori itentanakari pashiniku pankotsi imagantapiniigarira visapiniigatsirira kara. Isentakeri ipagetakeri ikogakogetakarira.<sup>35</sup> Impo okutagitetanakera iatanake inoshikanake piteni tenario ipanakeri shintarorira ivanko ikantiri: ‘Neri yoka koriki nompunatanakempira pineasanotaerira yoga. Garika imonkarata nompunatapaempi impogini nompigaera.’<sup>36</sup> Maikari maika atsi kantena ¿tyani pegakeri itovaire?

<sup>37</sup> Ikanti irirori:

—Inti yoga tsarogakagakaririra.

Ikantiri Jeso:

—Iroroventi maika ariotyo pinkañotakempari viro.

### *Iatakera Jeso ovankoku Mareta ontiri Maria*

<sup>38</sup> Ariompa iatiri Jeso impo ygonkevagetaka itimaigira pashini. Ario otimi kara tsinane opaita Mareta, okaemavakeri ovankoku.<sup>39</sup> Aiño ovirentote opaita Maria. Irorori opiriniventavakeri Jeso okemisantakerira ikenkitsavage-takera.<sup>40</sup> Kantankicha ogari Mareta ovankinaventakarotyo antavagetakerira. Impo oshigatetanakari Jeso okantiri:

—Notinkami, pineavetakaro novirentote tera omutakotena, paniro napuntashitakaro magatiro, tera tyara pinkantumatero. Atsi kanteronityo omutakotakenara.

**41** Ikantutarotyo Jeso:

—Mareta, ontí pisuretakogetaka posante po-vankinaventakaro. **42** Kantankicha aityo patiro pairorira avisake okogakotunkanira. Irorotari opiriniventake maika Maria. Gara tyani pakuak-agumatiro.

## 11

*Jeso yogotagaigakerira irogamereegi  
iriniaigerira Tasorintsi  
(Mt 6.9-15; 7.7-11)*

**1** Impogini iatake Jeso parikoti iniakerira Iriri. Impo yagatanakera inianake paniro irogamere ikanti:

—Notinkami, yogari Joan yogotagaigiri irogamereegi iriniaigerira Tasorintsi. Maika atsi gotagaigena viro noniaigakerira naroegi.

**2** Ikantaigiri Jeso:

—Antari piniaigerira Tasorintsi ontí pinkañoigakero maika pinkantaigakerira:

‘Apa Tasorintsi, nokogaigake impinkatsatasanoigakempira maganiro matsu-genkaegi inkematsatasanoigakempira impegaigakempira Igoveenkariegit.

**3** Pimpaigakenara omirinka nogaiakemparira.

**4** Pimagisantaerora novetsikaigakerira terira onkametite gara pikenkiagaiganaro.

Ariotari nokañoigakari naroegi nomagisan-taigakero

yovetsikaigakerira tsipereakagaigakenarira tera nonkenkiagaigeri.

Pimpampogiakoigakenara ganiri  
opokashigeigana garira noshintsitashigei-  
giro.'

**5** Impo ikantaigiri aikiro:

—Pine viroegi intimera piamigote impogini piatake ivankoku nigankigte pinkaemapaake: ‘Amigoo, pinatena mavati pan,<sup>6</sup> ikyaeinkasano gonketapaacha noamigote, narori mamerisan-otyo tatampa nompavakeri.’<sup>7</sup> Impo inkaemanake irirori anta tsompogi inkantempi: ‘Gara poveraanatana, shitakotaanatari, magaiganaanatari maganiro. Gara nagavei nompudempira.’<sup>8</sup> Garatyo ipavetimpi, kantankicha atanatsirika pinevinatanakeri intinaanaketyo imputempira magatiro pikogakotakarira. Kantankicha gara iroro ipashitimpi ipegimpira iamigote, ontityo impashitakempi kameti ganiri atanatsi poveraanatirira.

<sup>9</sup> "Irorotari maika nonkantantaigakempirira neviigeri Tasorintsi tatarika pikogakogeigaka impo irirori impaigakempirotyo. Pinkogasanoigakerorika pineakoigakemparotyo. Atanatsirika pinevinatakeri Tasorintsi inkemaigakempityo impaigakempirora. <sup>10</sup> Yogari nevitantatsirira ipunkani. Yogari kogankitsirira ineakero. Aikiro yogari tyanirika atanatsirira inevitantzira ikemunkani ipunkanityo.

<sup>11</sup> “¿Matsi pinkañoigera viroegi inevitempira pitomi shima pinoshike maranke pimperi?

<sup>12</sup> Intirika inevitakempi igitsoki, ¿pinoshike  
pimperi kitoniro? <sup>13</sup> Kañotari viroegi  
pikañovageigavetari akyari pipaigiri pitomiegi

tatarika oita kametiripage ineviigakempirira, iriromparorokarityo Piri timatsirira enoku pairorokari intigankimoigakeri Isure intimaguigakerira maganiro neviigakerineririra.”

*Ikantunkanira Jeso inti tinkamitakari kamagarini*

(Mt 12.22-32; Mr 3.20-30)

<sup>14</sup> Impogini Jeso yoneagaari kamagarini itimagtakerira paniro surari imakanatagakeri, iroro ikontetanaira kamagarini ogā ikenake inianai. Yogavageiganaketyo kavako maganiro. <sup>15</sup> Kantankicha ikonogagarantaigaka onti ikantaiganake: “Inti tinkamitakari Veresevo itinkami kamagarinipage. Irirotari gaveakagakeri yoneaganontantaigakaririra itimaguigakerira kamagarinipage.”

<sup>16</sup> Impo ikonogagarantaigaka pashini ikogaigakera ineaigakerira tyarika inkante ikantaigakeri:

—Atsi pineakagaigakenara pashini terira oneimagetenkani onkoneatakera kara inkiteku nogoigakeniri arisano piponiaka enoku.

<sup>17</sup> Kantankicha irirori yogotavakerotyo isureigakarira ikantaigiri:

—Pine intimera matsigenka irapatoitakeri itovaire impegakempara itinkami impo intsitiiganakerorika inkisavakagaiganakempara ovashi irashirikovakagaiganakempara iokaiganakeri itinkami panivani irinae, mameri tyanimpatyo iromperataempa. Ario ikañoigaka tentaigaririra iitaneegi ikiirora parantavakagaiganaachane inkisavakagaigakempara ogā

inkenaigake irashirikovakagaiganakempa ganige itsipavakagaigaa.<sup>18</sup> Ario ikañotaka Satanashi irirori, ḡmatsi tyara inkantakempara ikiirora parantavakagaigaachane inkisavakagaigaempara intentaigaemparira itovaireegi kamagarinipage? Impogereakeririka itovaire panivani irinae, ḡario tyanimpatyora iromperataempa? Onti nokantaigakempi maika nogotaketari pikantaigakenara inti tinkamitakena Veresevo nagaveantakarira noneaganontaigakarira itimaguigakerira kamagarinipage.<sup>19</sup> Iriromera gaveakagakenane kamagarini ḡario tyaniratyo gaveakagaigakerira pitovaireegi yoneaganontaigakarira itimaguigakerira kamagarini? Irorotari ogotantunkani onti pikomuigakaro viroegi.<sup>20</sup> Kantankicha intityo gaveakagakena Tasorintsi noneagantagetakaririra kamagarinipage, iroro pogotantaigavakempsa atake ikoveenkatanake Tasorintsi aka viroegiku.

<sup>21</sup> “Yogari kamagarini onti ikañotakari pashini matsigenka suraritatsirira timatsirira iviane, ichakopite, magatiro yaventakarira. Isentasanovagetakerotyo ivanko teratyo tyani gaveimaterine inkoshiterira.<sup>22</sup> Kantankicha iripokera pashini pairorira yavisakeri, irirori pinkante iragaveakerityo iragapitsatakerira magatiro yaventagevetakarira, irashintutakempari magatiro impaigakeri tyanirika inkogakagake irirori.

<sup>23</sup> “Maganiro terira irishinetena onti ikisasshitakena, aikiro yogari terira intentena napatontakera onti itivarokantake.

*Kamagarini ipigashitarira itimaguvetarira  
(Mt 12.43-45)*

<sup>24</sup> “Antari itimagutirira matsigenka kamagarini impo iokanairi iatake anta osarigagitetapaakera yanuivagetakera. Impo ikogavetaka irapishigopireavagetakempameria, kantankicha teratyo iragavee ovashi isurematanaatyō ikanti: ‘Irirompatyo nompigashitanae notimaguvetarira.’ <sup>25</sup> Impo ipigavetaa ineapaakeri giakomatakayto kañomataka pankotsi otarogaganira onegintetaganira saagitemataketyo kara. <sup>26</sup> Ovashi iatake yagakitira pashini 7 kamagarini pairorira yogagavageigaka. Impo itimaguigapaakeri yoga itimaguvetarira okyara ovashi irirori oga ikenake pairotyo yogagavagetanaka.”

*Tyani pairo inkavintsaavagetakenkani*

<sup>27</sup> Impogini aiñokyara iniavageti Jeso okaemamatanketyo paniro tsinane tentaigakaririra pa-toigankicharira okanti:

—¡Pairotyo oshinevagetaka piniro tomintakempirira tsomitagakempirira!

<sup>28</sup> Kantankicha irirori ikanti:

—Irirompasanotyo shinetasanoigankicha kemisantaigirorira Iriniane Tasorintsi isuretakoigakaro itsatagaigakero okantakerira.

*Jeso ikanomajaigakerira patoventaigakaririra  
(Mt 12.38-42; Mr 8.12)*

<sup>29</sup> Impogini ariompatyo yapatoven-taiganakariri Jeso yonkuatakovageiganakarityo kara, impo yogotagaiganakeri ikanti: “Viroegi apaiventavageigakempi kañovagetagantsi,

pikogantaigavetakira noneakagaigakempira terira oneimagetenkani, kantankicha garatyō noneakagumaigimpi. Intagatityo noneakagaigakempi pashini onkañotakemparo ikañotagunkanira kamantantsirira Jonashi pairani.\* <sup>30</sup> Pikemakoigakeritari irirori tyara ikantakeri Tsorintsi kameti ineakagaigakeriniri Ninivekunirira irogoigakeniri arisano inti tigankakeri. Ario inkañotagakeri Kañotasnotakaririra Matsigenka impogini kameti pogoigakeniri viroegi inti tigankakeri irirori aikiro. <sup>31</sup> Impogini aganakempara inkisashiigakemparira Tasorintsi maganiro terira inkematsaigeri inkantake ogari igoveenkariegite Savakunirira paerotyo avisraigakempi viroegi, opokashitakeritari Saromon pairani oponiavagetakatyo samani kara onkemisantakerira irogotagagetakerora,\* kantankicha maika ipokavetaka pairorira yavisavagetakeri Saromon, teratyo pinke-matsaigeri. <sup>32</sup> Ario inkañotagaigakeri aikiro timaigavetacharira pairani Niniveku inkantake paerotyo yavisaigakempi viroegi, maganirotari Ninivekunirira ikematsaigakeri Jonashi ikenkitsatimoigakerira ikenkisureaiganaka ineaigaketari yovetsikagisevageigira terira onkametite ovashi ikantatigaiganaka. Kantankicha maika ipokavetaka pairorira yavisavagetakeri Jonashi, teratyo pinkematsaigeri.

*Suretakotasnotarorira Iriniane Tasorintsi*

---

\* 11:29 Jon 1-3 \* 11:31 1 Kov 4.34

*onti ikañotakari neatsirira*

(Mt 5.15; 6.22-23)

<sup>33</sup> “Antari yogimataganira mechero tera ario iromanenkani, aikiro teratyo intatakotenkani kovitiku, ontityo yovitakotunkani enoku kameti inkoneagitetakoigakeniri maganiro pitaigankitsirira kara. <sup>34</sup> Yogari suretakotasanolagetakemparonerira Iriniane Tasorintsi irogotasanotakero magatiro ikogagetirira irirori, onti inkañotakempari neatsirira tyarika iati ineasanotanake tera irontivatumatempa, okoneagitetimotakeritari magatiro. Kantankicha yogari terira isuretakotasanoltempo Iriniane Tasorintsi tera irogotero ikogagetirira, onti ikañotakari terira inee, tyampa inkantakempa iranuivagetakera, onti yontivativavagetaka, teranika onkoneagitetimoteri, onti ineakero pavatsaasemataka. <sup>35</sup> Kantankicha pisureigakemparorika Iriniane Tasorintsi tsikyanira pimaigavairokari oniashitaganirira kogapage pisureigavaemparora. <sup>36</sup> Pinkañoiganakemparika maika gara pogoigiro ikogakerira Tasorintsi, kantankicha patirorika pintsatagaiganakero Iriniane ario pinkante pogotasanoigake. Onti onkañotakempa yovitakotaganira mechero enoku yontenenkakoigakeri maganiro pitaigankitsirira kara ikoneagitetakoigakeri.”

*Jeso ikanomajai gakeri pariseoegi intiegiri gota-gantaigirorira itsirinkakotanakerira Moiseshi*

(Mt 23.1-36; Mr 12.38-40; Ir 20.45-47)

<sup>37</sup> Impogini yagatanakera iniavagetakera Jeso inianake paniro pariseo ikaemanakerira isekatimotakemparira. Impo iatake ikianake

ipitapaake mesaku isekatavagetakara.  
 38 Kantankicha yogamatanaxetyo kavako kaemakeririra ineakerira isekatakara kogapage tera inkivakotempa inkañoigakemparira iriroegi ikivakoigara panikyara isekataigakempa irisaankaigakempara okitsitinkaigakerira tatapagerika oita. 39 Kantankicha irirori ikantiri:

—Viroegi pariseoegi intagati pipiriniventavageigi pamatavinaigakerira matsigenkaegi pagutageigakerira yashintageigarira. Kañomataka intagatira okivagani pamoko ontiri perato otishitaku, antari oteniku pairatamatatake potsitasematake. 40 ¡Tera pogotumaige viroegi! ¿Matsi tera pogoige yogari vetsikakerorira ivatsa matsigenka iriro vetsikakero isure aikiro?  
 41 Kantankicha maika kantatigaiganakempa pakuaiganaero magatiro pisuregisevageigakarira, pintsarogakagantaiganakempara. Pinkañoigakemparika maika garatyo tatoita kitsitinkumaigimpi.

42 “¡Maikaniroro pantsipereavageigake viroegi pariseoegi! Tatarika oita pashintumaiga ontirika mentashi, sankonka ontirika pashini posantepage pipankigeigirira pikonogantaigarira piseka pipagarantaigiri\* Tasorintsi, kantankicha pimagisantavageigakero ikantaigakempirira pintasanoigakemparira irirori, aikiro pintsarogakagaigakemparira pitovaire negintekyara pogaiigakeri. Kametitaketyo pipagarantaigakerira Tasorintsi pashintageigarira,

---

\* 11:42 Pipagarantaigiri: irinianeku virakocha onti okantake “ustedes separan para Dios la décima parte” (onti onkantakera 1/10).

kantankicha gametyo pimasisantaigiro otovaire ikantakerira.

<sup>43</sup> “¡Maikaniroro pantsipereavageigake viroegi pariseoegi! Omirinkatari piaigira pankotsiku papatoitantaigarira viroegi pikogaigake pimpitaigakera ipiriniigira tinkamiigatsirira. Ario okañotaka aikiro piaigira opimantagetaganira arakintspage ontiri ogagetaganirira pikogaigake iriniaigavakempira inkañotagaigakempira iniaganira pitinkamipage.

<sup>44</sup> “¡Maikaniroro pantsipereavageigake viroegi gotagantaigirorira itsirinkakotanakerira Moiseshi vintiegiri pariseoegi kametitamampegaigacharira! Ontitari pikañoigakaro ikitatantaganirira igamaga pairani impo tenige onkoneatae. Okenapinitunkani agatitinavagetunkani, tenigetari onkoneatae oneakenkanira. Ariotari pikañoigakari viroegi maika ineaigakempira yogaegi konoitaigimpirlira ineaigiri ariori opaitaka pikematsatasanoigirira Tasorintsi, kantankicha teratyo, teranika irogoige onti pisuregisevageigaka posante terira onkametite.”

<sup>45</sup> Impo iniamatanaketyo paniro gotagan-tirorira itsirinkakotanakerira Moiseshi ikanti:

—Gotagantatsirira, nokemaigakempira pikantakera maika potsimajaiganakenatyo naroegi aikiro.

<sup>46</sup> Kantankicha Jeso ariompatyo inianakeri ikantiri:

—¡Maikaniroro pantsipereavageigake viroegi aikiro, gotagantaigirorira itsirinkakotanakerira Moiseshi! Povashigakovageigakaritari

matsigenkaegi pogotagaigaikerira posante intsatagaigaikerora irishineventaitgakempariniri Tasorintsi, kantankicha viroegi teratyo pintsatagumaigero.

<sup>47</sup> “¡Maikaniroro pantsipereavageigake viroegi! Yogaegiri yashikiiganakempirira yogaigaikeri kamantantaigatsirira pairaninirira, maikari maika viroegi povetsikashiigakeneri isuretakotantaigaenkanirira pogageigakerora kara ikitataigunkanira ganiri imagisantaigaagani.

<sup>48</sup> Antari povetsikaigaikenerira organirikatyo pikantumaigaake kametitaketyo yogaigaikerira. Iriroegi yogaigaikeri pairani, maika viroegikya vetsikashiigakeneri isuretakotantaigaenkanirira.

<sup>49</sup> “Yogotaketari Tasorintsi pairani ario onkañotakempa maika, nerotyo ikantan-takarira: ‘Nontigankimoigavetakempari kamantantaigatsirira intiegiri pashini kenkitsatimoigakerinerira, kantankicha inkonogagarantaigakempa irogaigaikeri, pashini onti iratsipereakagaigaikeri.’ <sup>50</sup> Irorotari inkisantaigaikempirira Tasorintsi viroegi timaigatsirira maika inkenkiagaviigakempirira kamantantaigatsirira yogaigunkanirira pairani okyasanokyara ovetsikunkanira kipatsi ovashi maika. <sup>51</sup> Yogari iketyosanorira yogunkani inti Averi.\* Yogari impogitasanotanankitsirira inti Sakariashi yogunkanirira ivankoku Tasorintsi inavetakara aikyara itagantaganirira piratsipage. Irorotari nonkantantaigaikempirira maika arisanotyo inkisaigaikempi viroegi timaigatsirira

---

\* **11:51** Jen 4.3-8

maika inkenkiagaviigakempirira maganiro  
yogaigunkanirira.

<sup>52</sup> “¡Maikaniroro pantsipereavageigake viroegi gotagantaigirorira itsirinkakotanakerira Moiseshi! Pogoigavetakarotari Iriniane Tasorintsi, pinkogaigakeme pogoigakera tyara pinkantaigakempa irogavisaakoigakempira, irorometyo pogotantaigakempa. Kantankicha teranika pinkogaige pogoigakera viroegi, aikiro itimaigavetaka pashini kogaigavetankicharira irogoigakera teratyo iragaveaige irogoigakera, povashigakovageigakaritari pogotagaigakerira pikantaigakerira intsatagageigakerora posante nerotyo tyampa inkantaigakempa inkematsaigakera iriroegi aikiro.”

<sup>53</sup> Impo ikonteiganaira ikisaigamatantanakatyo gotagantaigirorira itsirinkakotanakerira Moiseshi intiegiri pariseoegi ovashi ikogakotagantaiganakeri posante <sup>54</sup> ineaigakerira tyarika inkante kameti ontimakeniri onkenantakemparira inkisakagantaigakerira.

## 12

*Jeso ikantaigakerira irogamereeegi gara ikematsatamampegaiga kogapage*

<sup>1</sup> Impogini yapatovageiganakatyo kara matsigenkaegi itovaigavagetityo kara yagatikavakagaiganakatyo. Yogari Jeso ikantaigiri irogamereeegi: “Tsikyanira pikañoigarikari pariseoegi ineakagantaigara inkantaigakenkanira ikematsatasanoigiri

Tasorintsi, kantankicha teratyo arisano inkematsatasanoige, ontityo ikematsatamampegaigaka kogapage. <sup>2</sup> Kantankicha magatiro terira ogotenkani maika impoginityo ogotakenkani. Ario okañotaka magatiro omanagetunkanirira maika impoginityo ogikoneatakenkani. <sup>3</sup> Irorotari maika nonkantantaigakempirira ogari magatiro mairenirira pikantaigirira ganiri tyani gotumatatsi impoginityo ogotanakenkani, irogoiganakero maganiro. Ario okañotaka, magatiro pikantaigakerira parikoti pomanakotakerora ganiri tyani kemumaigimpi impoginityo onkemakotanakenkani ontsotenkakovagetanakempatyo kara.

*Panirosanotyo impinkakenkanira Tasorintsi  
(Mt 10.26-31)*

<sup>4</sup> “Maika nonkantaigakempi viroegi noamigoegite, gara pipinkaigiri kogaigankitsinerira irogamagaigakempira. Iriroegi irogamagaigakemprika intagatitari kamankitsine pivatsa, kantankicha garatyoyagaveimaigi irogamagaigakerora pisure. <sup>5</sup> Kantankicha naro nonkamantaigakempi tyani pimpinkaigake. Irirotari pimpinkaigake Tasorintsi, panirotari ikantara irirori yagaveira inkantakera tyani kamankitsine impo iragaveake intigankakerora isure morekariku. Jeeje, arisanoniroro iriro pimpinkaigake. <sup>6</sup> ¿Matsi tera pineaigeri tsimeripage intagatira ipunata <sup>5</sup> tsimeri pimentyakiteni koriki?, kantankicha yogari Tasorintsi teratyo imagisantumateri. <sup>7</sup> Kañotari pigishiegi akyari yogotiro papeapagetiyo.

Irorotari nonkantantaigakempirira gara pitsarogaigi, pairotari pavisavageigakeri tsimeripage.

*Terira impashiventagaigempari Jesokirishito  
(Mt 10.32-33; 12.32; 10.19-20)*

<sup>8</sup> “Maika nonkantaigakempi tyanirika kantasanotankitsine ikematsatasanotakenara inkamantaigakerira itovaireegi, ariotyo inkañotakempa Kañotasanotakaririra Matsigenka impogini inkantaketyo: ‘Nanti shintari’, inkemaigakerira maganiro isaankariite Tasorintsi. <sup>9</sup> Kantankicha tyanirika kantankitsine: ‘Tera nonkematsateri Jeso, inkante’, ariotyo inkañotakempa Kañotasanotakaririra Matsigenka impogini inkantaketyo: ‘Tera naro shintemparine’, inkemaigakerira maganiro isaankariite Tasorintsi. <sup>10</sup> Tyanirika samatsanatakerine Kañotasanotakaririra Matsigenka iragaveake Tasorintsi imagisantakotaerira, kantankicha yogari samatsanatakerine Isure Tasorintsi garatyo imagisantakotumatiri.

<sup>11</sup> “Antari ariorika iramaitanakempi pankotsiku yapatoitantaigarira ontirika inaigira joese intirika koveenkaripage, gara pisureigarao tyarika pinkantaige. Gara pikantaigi: ‘¿Tyarika nonkantaigeri?’, <sup>12</sup> isuretagaigakempitari Isure Tasorintsi kameti pogoigakeniri tyara pinkantaige.”

*Tera onkametite onkogenkanira ashintavagetakenkanira*

<sup>13</sup> Impo iniamatanaketyo paniro matsigenka tentaigakaririra patoitaigankicharira ikantiri Jeso:

—Gotagantatsirira, atsi kanteri ige impagarantakenarora iokimoiganaanarira apa ikamanakera, itsaneapitsatakenarotari nashintakemparimera.

<sup>14</sup> Kantankicha Jeso ikantiri:

—¿Matsi naro joese kameti nonkantakerira impagarantakempira?

<sup>15</sup> Impo ikantaigiri maganiro:

—Tsikyanira pikogaigikari pashintavageigakempara. Pashintavageigavetakem-patyo, ¿matsi iroro ganiaigakempine?

<sup>16</sup> Ovashi ikantakotanakeri shintavage-tacharira ikanti: “Itimake pashini matsigenka shintavagetacharira. Yashintagematatyо igipatsite ipankitagantagematattyо turigoki impo otimanake ojojoo, tyarika, teratyo choeni. <sup>17</sup> Impogini avisavagetanakerotyo kara yogantarorira, tyampatyo irogakero, ikanti: ‘¿Tyarikatyо nonkantakero?, avisanakerotari nogantarorira. Maika ¿tyarika nogakero?’

<sup>18</sup> Impo isurematanakatyо ikanti: ‘Maika nogotake tyara nogakero. Nontireakagantakero nogantagevetarorira novetsikakagantagetakera pashini omarapageni kameti ogonketakempaniri magatiro nogantagetakemparora noturigokite ontiri aikiro magatiro noarakipage.’

<sup>19</sup> Impo ishinevagetanaka ikanti: ‘Maika timakotakenaniroro tovaiti, gatata otsonkageta ontovaigakovagetanake shiriagarini gara tatoita nokogakotumata. Maikari maika namp-ishigopireavagetakempa, nosekatavagetakempa, noviikavagetakempa, noshinevagetakempatyo kara.’ <sup>20</sup> Kantankicha Tasorintsi ikantiri:

'Tera pogotumate viro, paitatyo pinkamake tsitenigetiku pokagetañakerora magatiro pashintagetakarira, tyanimpatyō shintagetaemparone.' <sup>21</sup> Ario ikañota maika maganiro yoga kogatsirira intaganira irashintavagetañakempa irirori, kantankicha tera irogote yogari Tasorintsi ineakeri kañomataka tera irashintumatempa maani."

*Tasorintsi impaigakeri kematsatasanoigiririra  
magatiro ikogakogeigakarira*

(Mt 6.25-34)

<sup>22</sup> Impogini Jeso ikantaigiri irogamereegi: "Maika nonkantaigakempi gara povankinaventaigaro pisekaegi pinkantaigakera: 'Maikaniroro kamani ¿tatarikatyo nogeempa?' Aikiro gara povankinaventaigaro pogaguigakemparira pinkantaigakera: '¿Tayarikatyo nagakero nogagutaemparira?' <sup>23</sup> Kañotari pisure paniantaigarira yagaveaketyo Tasorintsi itimakagakerora irorompari piseka pairo impaigakempiro. Ario okañotaka pogaguigakemparira, kañotari yagaveakera Tasorintsi itimakagakerora pivatsa irorompari pogaguigakemparira pairo impaigakempiro. <sup>24</sup> Pineaigiritari kogonti teratyo impankivageigavetempa, aikiro teratyo ontimavetempa irogantaigakemparorira iseka iriatapiniigakera iragapiniigakera isekataigakempara, kantankicha Tasorintsi ipaigirityo irogaigakemparira. ¡Viroegimparorokari pairo impaigakempi pisekaegi pogaiigakemparira, pairotari pavisaigakeri

aragetatsirira! 25 Antari povankinaventaigemparora pinkimoiganakera ɿmatsi ario pagaveaigake pinkimoiganakera? Garatyo pagaveimaigi. 26 Iroroventi tera pagaveaigenika tesanorira onkomutempa, ɿtyara okantaka povankinaventaigakarora pairorira avisake okomutapitsaigakempira?

27 “Pineagironirorotyo oka otegapage tsikyata oshivokashiigarо irorori tera antumaigavetempa, aikiro tera onkirikaigavetempa akyari okametivageigi avisagagetaketyo kara okametitakera, avisagagetakerotyo kamisa kametimagorisanorira pairanitirira yogaguitarira koveenkari Saromon pairorira avisake okametimagotakera. 28 Kañotari oka otegapage porenkamaivagetake ikametitagagetirora Tasorintsi, kantankicha kamani ovatuakenkani ontagakenkanira, ɿviroegimparorokari pairo impaigakempi pogaguigakempirira! Kantankicha viroegi tera pinkematsasanoigeri onti povankinaventaiga posantepage. 29 Irorotari maika nonkantaigakempi gara povankinaventaigarо pogaiigakemparira ontiri povikaigakempirira. 30 Intitari kañoigiro maika yogaegi terira inkematsaige yovankinaventaigarora posantepage, irorotari ipiriniventaiagi iriroegi. Kantankicha viroegi gara pikanoigiro maika, aiñotari Piri timatsirira enoku. Irirori yogotake omirinka tatarika oita pikogakoigaka. 31 Irorompatyo pinkogasanoigake pimpiriniventaigakerora magatiro ikogageturira Tasorintsi, impo irirori impaigakempiro magatiro pikogakogeigakarira.

*Oshineventavageta takenkanira  
ikogagetakerira Tasorintsi  
(Mt 6.19-21)*

32 “Gara pitsarogaigi. Viroegi onti pikāñoi gakari ovisha, narori nanti sentaigimpirira. Teratyo pintovaigavetempa, kantankicha Piri timatsirira enoku ishineventai gakempsyto irogavia saakoigakempsira kameti pintimimoigakeriniri impogini impegakempsira Igovenkariegit maganiro kematsaigakerineririra.

33 Pimpimantaigakerora pashintageigakarira pagai gakera koriki pampaigakerira kogakoigan-kicharira. Magatiro pashintaigakarira aka kipatsiku ontsonkatana empatyo, kantankicha pampaigakeririka pashini ario pinkante Tasorintsi inkantakan iinkavintsaavageigakempi impogini enoku. Akari aka pashintageigavetakempsira posantepage, aiñotari koshintiegi inkoshinanaigakempsyto. Aikiro aiñotari gagetarorira kamisa ontityo irogageta kemparo kamisapage pashintageigakemparira. Kantankicha antari anta enoku gara tyani pakauka gumatiri Tasorintsi iinkavintsaakempsira.

34 Antari irororika pishineventavageigakempsa timagetatsirira aka kipatsiku irorotyo pimpiriniventavageigake, intagatitari pisuretakoigakempsa. Antari irororika pishineventavageigakempsa ikogagetirira Tasorintsi ario pinkante irorotyo pimpiriniventavageigake, irorotari pisuretakoigakempsa.

*Irogiavaenkanira Atinkami*

**35-36** “Viroegi pinkañoigakemparira nampirantsiegi yogiaigavairira shintaigaririra iatakera ineerira pashini iamigote iragakera tsinane. Yovetsikashiigavaari iripokaera, yogimorekageigake mechero yogiaigakerira inkaemapaaakera irashireakoigavaerira.

**37-38** Nonkantasanoigakempi maika irishinevageigakempatyo yogaegi nampirantsiegi kireaigankitsirira giaigavairirira shintaigaririra iripokaera. Irripokavetapaempatyo nigankigte ontirika onkutagitetamanakera kantankicha ineaigapaakeririka ironamperiaegi kireaiganatsi irovetsikashiigapaakemparityo irirori irovirinitaigapaakerira mesaku impakovageigapaakerira iseka. **39** Atsi sureigemparaty, intimera pashini shintankicharira ivanko irogotemera tyatirikara iripokantakempa koshinti, ¿matsi ario irimagake? ¡Garatyo! Ontityo inkireaventakero iaraki ganiri ikiashitaganí inkoshitakenkanira. **40** Irorotari nonkantantaigakempirira pinkantakanira pinegintevageigakempa pogiaigavaerira Kañotasanolakaririra Matsigenka impigaatera, gatanika pogoiginika tyati impigantaempi, ontitari katsiketyo inkomutagaigapaempi.”

*Nampirantsi kemetiri intiri terira inkametite  
(Mt 24:45-51)*

**41** Impo iniamatanake Perero ikanti:

—Notinkami, ¿tyani pikantakoigake? ¿Intagani naroegi pogamereegi ontirika maganiro pikantakoigakeri?

<sup>42</sup> Ikanti Atinkami: “Pinkañoigakemparira nampirantsi govetatsirira kematsatasanotiririra shintaririra. Pine intimera shintacharira ironamperiaegi impo iriatakeria parikoti inkantanaeri paniro ironamperia ineaigaerira maganiro irapinampirantsiegite impaigaerira omirinka isekaegi. <sup>43</sup> Antari iripokaerika inea-paakeririka itsatagasanotakero ikantanakeririra, ariompatyo irishineventasanotanakempariri <sup>44</sup> inkantanakerira: ‘Maika nokogake pineagetakenarora magatiro nashintagitarira.’ Impo irirori irishinevagetakempatyo kara. <sup>45</sup> Kantankicha antari garika yogiavairi shintaririra ontinkantake: ‘Gatatarorokari ipokai,’ ovashi intsititanakero inkisakisaganakerira irapinampirantsiegite, surariegi ontiri tsinaneegi. Onti impiriniventuntetanake isekatavagetakempara, aikiro inti inkonoivageiganakempa shinkisenari. <sup>46</sup> Kantankicha katsiketyo inkomutagapaakeri shintaririra inkisashivagetapaakemparityo kara intentagantaigakemparira maganiro terira inkematsaigeri.

<sup>47</sup> “Yogari nampirantsi govetacharira tatoita irantake ganiri ikishiri shintaririra, kantankicha tera inkematsateri, aikiro tera irovetsikashitempari iripokaera, impasapasatakenkanityo kara. <sup>48</sup> Kantankicha yogari nampirantsi terira irogote tatoita irantake, irovetsikagevetakempatyo terira inkogero shintaririra gasakonatyopipasatagani, teranika irogote. Kantankicha tyanirika yogotagasanotunkani, okogunkanityo irimatakempara irirori inkañotagasanotakemparora tyarika ikantunkani okyara yogotagunkanira.

*Tera iroro iripokashite Jeso irishinevaka-gaigakempara maganiro  
(Mt 10.34-36)*

49 “Naro nopolake aka kipatsiku kameti inkisaviitakenarora magatiro yovetsikageigakerira maganiro matsigenkaegi. ¡Intagame kantaka mataka visaakotaana! 50 Maika nogotake nantsipereavagetaketyo kara nerotyo novankinavagetakatylo kara nokenkisureavagetanaka narokyatyo agavagetanake. 51 ¿Pineaigiri irorori nopolashitake irishinevakaigakempara maganiro? Teratyo iroro nopolashite, ontityo nopolashitake onkenantanakemparora inkisavakagaiganakempara. 52 Nerotyo maika intimaigake matsigenkaegi pankotsiku 5 irinaigake. Kantankicha mavani gara ishineventtaigana, piteni shineventtaigakenane, nerotyo inkisavakagaigakempara. 53 Yogari surari inkisanakeri itomi, irirokyo itomi inkisanakeri iriri. Ogari itsinanetsite onkisanakero oshinto ontiri onevatyagete, irirokyo oshinto onkisanakero iniro, ario onkañotake onevatyagete irorori onkisanakero ovagirote.”

*Tera irogoigero yogikoneatimoigavetakaririra Tasorintsi  
(Mt 16.1-4; Mr 8.11-13)*

54 Impogini ikantaigiri maganiro: “Antari pineaigirora omenkorisekantira anta iatira poreatsiri pikantaigake: ‘Maika ompariganake inkani’, impo opaiganake. 55 Aikiro otampiatira oponiaenkatara kamatiyka pikantaigake: ‘Maika

onkatsirinkagitetake', impo okatsirinkagite-tanake. <sup>56</sup> ¡Pishineigakara ontityo pineakagan-taigaka kameti inkantaigakempiniri pogovageigi! Viroegi pogoigavetaro pinegiteaigirora ariorika omparigake ontirika gara. Ontiri aikiro pogoigavetaro tyati onkatsirinkagitetantakempa, kantankicha teratyo pogotumaige tyara okantaka yogikoneatimoigakempirora Tasorintsi magatiro pineageigakerira maika.

*Pogishineaigaerira kisaigakempirira  
(Mt 5.25-26)*

<sup>57</sup> “¿Tyara pikantaigakara viroegi tera pinkogaige pinkantaigakera tatoita kameti-tankitsi? <sup>58</sup> Inkisakempirika pitovaire ineakera pipegakotakerira impo inkogavetakempa iramanakempira joeseku kameti inkantakeniri irirori tyara inkantaitakempi. Kantankicha viro pinianiatanakeri avotsiku pogishineaerira ganiri yamimpi. Antari iramanakempirika joeseku irirokya kaemakerine soraro, irirokya soraro onti iragapanutempi irashitakotakempira. <sup>59</sup> Nonkamtasanotakempsyo garika pipunatasanotairi kisakempirira magatiro pipegakotakeririra garatyo yapakuaimpi shitakotakempirira.”

## 13

*Ikantaigakerira Jeso garika ikantatigaiga im-pogereraigakempatyo*

<sup>1</sup> Impogini ipokaigapaake pashini ikamantaiga-paakerira Jeso ikantaigiri:

—¿Pikemakoigakeri Garireakunirira yogakagantaigakerira Pirato? Iaigavetakara ivankoku Tasorintsi yamaigavetanakenerira saserorote ipiraegi irovetisaigakenerira Tasorintsi. Impogini itigankaigakeri Pirato isoraroegite irogaigakiterira. Impo iaigake ineaigapaakeri anta tsompogi yovatuaigakeri ovoatanake iriraa okonoatanakarotyo iriraa ipiraegi yovetisaigakerira saseroroteegi.

<sup>2</sup> Ikantaigirityo Jeso:

—Ario pineaigiri pairori yavisaigake ikañovageigakara iriroegi Garireakunirira yavisai gakeri itovaireegi, nerotyo ikañotantaigunkanira maika? Teratyo. <sup>3</sup> Naro nonkantaigakempi viroegi aikiro garika pikenkisureaiga pineaigakera povetsikageigira terira onkametite pinkantatigaiganakempara pimpogereraigakem patyo viroegi aikiro impogini pinkañoigakemparira iriroegi. <sup>4</sup> Impo aikiro pikemakoigakerira Jerosarenkunirira oparigateigakerira pankotsi ochovaankunkanirira pairani anta Suroeku. Otsitokaigakeri ikamaigake 18. ¿Ario pineaigiri pairori yavisaigake ikañovageigakara iriroegi yavisai gakeri itovaireegi timaigatsirira Jerosarenku? Teratyo. <sup>5</sup> Naro nonkantaigakempi viroegi aikiro garika pikantatigaiga pimpogereraigakem patyo pinkañoigakemparira iriroegi.

*Jeso ikantakoigakerira terira inkematsatasanoigeri*

<sup>6</sup> Impo ikantakoigakeri Jeso iriroegi ikanti: “Itimake paniro matsigenka ipankitake patiro igeria itsamaireku, impo iatapiniti ikamosotirora

timakerikara oi, kantankicha iavetaka mamerityo. <sup>7</sup> Iperamatananakarotyo ikantutarityo tsamaitakotirorira: ‘Atsi geka. Nopokashitironi pairani, maika ogatyo omavatakotanaka shiriagarini teratyo ontine oi. Maika togeronityo, onti tikankicha kara.’ <sup>8</sup> Kantankicha irirori ikantiri: ‘Atsi arionetata. Maikari maika nonkigavatakotakero otsitiku impo nontiantakemparo itiga piratsi <sup>9</sup> impa ariorakari ontimanake oi. Impo oshiriaganaerika aikiro, garika otimi ario pinkante pintogakagantakero.’”

*Jeso yovegairora miguchasenari kutagiteriku apishigopireantaganirira*

<sup>10</sup> Impogini aganakara kutagiteri apishigopire-antaganirira yogotagantavagetake Jeso pankotsiku yapatoitantaigarira jorioegi. <sup>11</sup> Ario onake kara paniro tsinane omantsigantevagetakeni pairani niganki agavagetaanaka 18 shiriagarini tera ovegaempa, itimagutakerotari kamagarini imiguchasetagakero, tyampa onkantaempa ovetinkajaempara. <sup>12</sup> Antari ineakerora Jeso ikaemakero ikantiro:

—Maika mataavi vegaavi.

<sup>13</sup> Impo ipatikaitakero ogitoku oga okenake ovetinkaanaka ovashi oshineventanakari Tasorintsi okanti:

—Pairo yavisavagetake Tasorintsi yagaveavagetakeria.

<sup>14</sup> Kantankicha yogari tinkamitatsirira pankotsiku yapatoitantaigarira ineakerira Jeso yovegakerora kutagiteriku apishigopireantaganirira ikisamatanakatyo ikantaigiri patoitaigankicharira:

—Aityo 6 kutagiteri antavagetantaganirira, irorotyo pimpokantapiniigempa kameti irovegaigaempiniri. Gara iroro pipokantaiga kutagiteri apishigopireantaganirira.\*

<sup>15</sup> Iniamatanaketyo Jeso ikantiri:

—¡Pishineigakara pineakagantaigakara inkantaigakempira pikematsatasanoigakera! Kañotari viroegi agarra kutagiteri apishigopire-antaganirira pitsaakoigirira pivakane intirika piashinote pamaiganakeri pipaigakerira nia yoviikaigakara. <sup>16</sup> Iroromparorokari oka tsinane iyashikitanakerira Averan paipo novegantaemparo kutagiteri apishigopireantaganirira, noneakerotari itimagutakerora kamagarini aganaka 18 shiriagarini tyampa onkantaempa ovetinkajaempara novegaironiroro.

<sup>17</sup> Ineaigakera ikantaigakerira ipashiven-tavageiganakatyō maganiro kisaigakeririra. Kankichcha yogari itovaire ishinevageiganakatyō kara ineaigakerira Jeso yovetsikagemati posante terira oneimagetenkani.

*Jeso ikantakotakerora ipegakara Tasorintsi Igoveenkariegite matsigenkaegi ikañotagakaro okitsoki mosetasa  
(Mt 13:31-32; Mr 4:30-32)*

<sup>18</sup> Impo ikanti Jeso: “¿Maika tatoita okañotakaro ipegakara Tasorintsi Igoveenkariegite matsigenkaegi? ¿Tatarikatyō nonkañotagakemparo?

<sup>19</sup> Ariokya nonkañotagakemparo okitsoki mosetasa. Iatake paniro matsigenka ipankitakerora pakitsotiro mosetasa itsamaireku impo

---

\* **13:14** Ek 20.9-10

oshivokanake okimovagetanake otsegororoi-tanake okañotanaaro inchato itimantaigaaro tsimeripage.”

*Jeso ikantakotairora ipegakara Tasorintsi Igoveenkariegite matsigenkaegi ikañotagakaro opoegantarira pan*

(Mt 13.33)

<sup>20</sup> Impo ikanti aikiro: “¿Tatarikatyo nonkañotagakemparo ipegakara Tasorintsi Igoveenkariegite matsigenkaegi? <sup>21</sup> Ariokya nonkañotagakemparo opoegantarira pan. Pineirotari tsinane ovetsikira pan agavatake kimopane turigopane,\* impo okonogantakaro opoegantarira ogatyo okenake opoeganake magapatsatiro.”

*Sotsimoro maaniñakitirira*

(Mt 7.13-14, 21-23)

<sup>22</sup> Impogini ariompa iatanakeri Jeso Jerosarenku ikenagetanake itimageigira matsigenkaegi yogotagageiganakerira. <sup>23</sup> Aiño pashini ikantiri:

—Notinkami, ¿gara itovaigi gaviaakoiganankichanerira?

Impo inianai Jeso ikantiri:

<sup>24</sup> —Pimpomirintsiventaigakemparora pinkiantaigakemparora sotsimoro maaniñakitirira. Nonkantasanoigakempitari intimaigake tovaini kogaigavetankichanerira inkiantaigakemparora, kantankicha garatyo yagaveaigi ikiaigira. <sup>25</sup> Impoginitari

---

\* **13:21** Kimopane turigopane: irinianeku virakocha onti okantake “tres medidas de harina.”

inkaviritanake shintarorira ivanko irashitakero sotsimoro. Viroegi terira pinkiaige paratinkaigake sotsi poenenkaigavetakemparotyo shitakomentontsi pinkaemaiganakera: ‘Notinkamii, shireakoigena.’ Kantankicha irirori inkantaigemptyo: ‘Tyampatyora piponiaigakara viroegi?, teranika naro shintaigempine.’<sup>26</sup> Pinkantaigavetanakempatyo: ‘Notentaigakempi nosekatavageigara, aikiro viro pogotagantavageti avotsiku napatotasanoigakara.’<sup>27</sup> Kantankicha irirori ariompatyo inkantaiganakemperi: ‘Nokantaigakempitari tera naro shintaigempine. Piaigetyo parikoti maganiro viroegi vetsikagi-sevageigirorira terira onkametite.’<sup>28</sup> Ovashi piragaiganakempsa pinkaemavavageigaketyo kara pantsikagiseiganakerora pai pineaigakerira Averan, Isaako, Jakovo intiegiri pashini kamantantaigatsirira itentaigakarira Tasorintsi, viroegi onti intigankaigakempi parikoti.<sup>29</sup> Iripokaigapaaketari tovaini terira iriroegi jorioegi imponiageigamatempatyo samani kara pashinipageku kipatsi irishinevageigakempatyo intentaigakemparira Tasorintsi impegakempara Igoveenkariegitte maganiro kematsaigiririra. Imponiageigamatempatyo oatakara ikontetira poreatsiri, pashini imponiageigamatempatyo iatira poreatsiri, pashini kamatikya, pashinikyatyro ponaiagankichane katonko.<sup>30</sup> Aiñoegitarine aigavetunkanirira maika yavisaigakerira itovaire, kantankicha iriroegikyatyro iravisaiganaenkani impogini. Iriroegikya ineaigavetunkanirira yavisaigunkanira maika,

impogini iriroegikyatyō visantaiganaatsine.

*Jeso iragatsikaigakarira Jerosarenkunirira  
(Mt 23.37-39)*

<sup>31</sup> Impo osamanitanakera ikenaigapaake pariseoegi ikantaigapaakeri Jeso:

—Maika piatae, yogukari Erorishi.

<sup>32</sup> Kantankicha irirori ikantaigiri:

—Piaige pinkantaigapaakerira yoga matavitantatsirira pinkantaige: ‘Ikantake: Atsi geka, maikari maika aiñokya noneagempari kamagarinipage ontiri aikiro novegaigaerira mantsigaigankitsirira. Ario nonkañotake kamani, tenigetari ontovaige kutagiteri nagatagetanaerora nopokashitakerira.’ <sup>33</sup> Kantankicha maika ariompatyo noatanakeri Jerosarenku. Ario nonkañotake maika ontiri kamani ontiri aikiro kamani pashini. ¿Matsi tyara onkantakempara irogakenkanira kamantantatsirira parikoti garira ario Jerosarenku?

<sup>34</sup> “Jerosarenkunirira, Jerosarenkunirira, pogaiquirira kamantantaigatsirira, aikiro pipitankaigirira itigankimoigakempirira Tasorintsi inkenkitsatimoigakempirora Iriniane! Pineagiro atava osavogaigirira otyomiani, nokoganagevetakatyō naro nonkañotagaigakempimera maganiro viroegi nampatoitaigakempimera pinkematsaigakenara, kantankicha viroegi teratyo pinkogumaige.

<sup>35</sup> Maikari maika ganigetyo inimoigaimpi Tasorintsi panivani pampuntavageigaempa. Nonkantaigakempi maika gara pineaigaana

kigonkero aganakempara pinkantaigavakenara:  
‘Pairo ikametiti yoga itigankakerira Tasorintsi! ’ ”

## 14

### *Jeso yovegairi nonasenari*

<sup>1</sup> Impogini agakara kutagiteri apishigopire-antaganirira iatake Jeso isekatakara ivankoku itinkamiegi pariseoegi. Yogari itovaireegi pariseoegi ikamagutasanoigakerityo ineaigakerira tyarika inkantakempa. <sup>2</sup> Ario inake kara iriroku paniro nonasenari. <sup>3</sup> Impo yogari Jeso ikantaigiri gotagantaigirorira itsirinkakotanakerira Moiseshi intiegiri pariseoegi:

—¿Kametitake povegerira mantsigari kutagiteriku apishigopireantaganirira, ontirika tera onkametite?

<sup>4</sup> Kantankicha iriroegi ikemisantaiganaketyo. Impo Jeso itsagatakeri nonasenari yovegakeri ikantakeri iriataera. <sup>5</sup> Impo ikantutaigaarityo aikiro pariseoegi:

—¿Matsi viroegi irashiriera otseraaku piashinote intirika pitorone kutagiteriku apishigopireantaganirira ario gara pinoshikaigaatiri? ¿Matsi ario pogiaigake avisanaera apishigopireantaganirira ario pinoshikaigaateri?

<sup>6</sup> Tyampatyo inkantaigeri, teratyo iriniimaige maani.

*Yogari ventakovagetacharira irogipashiven-tavagetakenkani*

<sup>7</sup> Impo yogari Jeso ineaigakerira maganiro ikaemaigunkanirira isekataigakempara ontira ikogasanoigake impitaigakera intentaigakemparira kaemantankitsirira ovashi ikamantageigakeri ikantaigiri:

<sup>8</sup> —Inkaemaigempirika ikyarira gankitsi tsinane pisekatimoigakemparira gara iroro pipirinitantapaaka impirinitantakemparira tentasanotakemparinerira kaemantankitsirira. Katinkariratyo iripokapaake pashini pairorira yavisake ishineventakarira kaemaigakempirira, <sup>9</sup> impo iripokapaake irirori inkantempi: ‘Atsi mereanakeri yoka.’ Ovashi pimpashiventanakempa akya pintsatake pimpirinitantakemparora panivatirira onai terira ompirinitantenkani, ontitari impirinitantakemparira terira irishineventasanotempari kaemantankitsirira.

<sup>10</sup> Ariompa onti pimpirinitapaaake anta kameti inkiapaakera kaemakempirira ineapaakempira inkantapaakempiniri: ‘Amigo, taina pimpirinitakera aka naroku.’ Impo inkemaigakera tentaigakempirira mesaku irogoigake viro ishineventasanotaka kaemakempirira. <sup>11</sup> Imirinkatari ventakovagetacharira impotetashivagetaempari Tasorintsi irogipashiventavagetakerira. Iriroky terira iraventakotempa irishineventakempari inkavintsaavagetakerira.

<sup>12</sup> Impo ikantakeri aikiro kaemakeririra ikan-tiri:

—Ponkotakaganterika piseka pinkae-mantakera gara intagani pikaemavintsaigi

piamigoegite intirika pirentiegi, garira intirika pinkaemaigake piitanepage intirika shintavageigacharira timaigatsirira aiñoni pivankoku. Iriroegirika pinkaemaigake impugaigaemptyo inkaemaigaempira viro pisekatimoigakemparira iriroku.<sup>13</sup> Irirompatyo pinkaemaigake terira irashintavageigempa intiegiri shinkogisenari intiegiri terira iranuitagantsiige intiegiri aikiro terira ineaige.<sup>14</sup> Pishinevagetakempatyo kara gatanika yagaveaiginika impugaigaempira iriroegi, kantankicha inti pugaigaempine Tasorintsi impogini iraniaiganaera yogaegi ineaigakerira kañomataka tenirkatyo inkañovagetumaigempa.

*Jeso ikantakotakerora irapatoitaigakerira  
Tasorintsi maganiro kematsaigiririra  
(Mt 22.1-10)*

<sup>15</sup> Aiño paniro pirinitankitsirira mesaku iroro ikemavakerira Jeso ikantakera iniamatanaketyo ikanti:

—¡Irishinevageigakempa sekatimoigakemparineririra Tasorintsi impogini irapatoitaigakerira maganiro kematsaigiririra impegakempara Igoveenkariegite!

<sup>16</sup> Impo inianake Jeso ikanti:

—Itimake pashini matsigenka ikogake inkaemantakera, impo ikamantakagantaigakeri maganiro inkaemaigakerira isekatimoigakitemparira intovaigavageteraty kara.<sup>17</sup> Impogini yonkotakagantake posante iseka impo oposagetakera itigankake ironampiria inkantaigakiterira: ‘Tsame, mataka posatake magatiro.’

<sup>18</sup> “Kantankicha maganirotyo ikantaiganake: ‘Gara noppoki.’ Paniro ikantake: ‘Nakyaenkasano punaventankitsi kipatsi, noataketari nonkamosotakiterora noneakiterora. Gamera onti nompokakemetyo.’ <sup>19</sup> Pashinikya kantanankitsi: ‘Nakyaenkasano punaventankitsi 10 toro, noataketari noneakiterira nogoigakerira arisanorika yantavageigi. Gamera inti nompokakemetyo.’ <sup>20</sup> Yogari irapitene ikanti: ‘Nakyaenkatari gankitsi nojina, gara noati.’

<sup>21</sup> “Impo ipigaa ironampiria ikamantagetapaakeri shintaririra. Ikitasmatanakatyo irirori ikanti: ‘Iroroventi piatetyo anta apatotakara pankotsi pintsotenkavagetanakerora magatiro avotsipage pintentaigakerira terira irashintavageigempa intiegiri shinkogisenari intiegiri terira iranuitagantsiige intiegiri aikiro terira ineaige iripokaigakera isekatakoigakenara.’

<sup>22</sup> “Impogini osamanivagetanake ipokai ironampiria ikantapaakeri: ‘Mataka nagaigakitiri, kantankicha tekyu intsortenkaigempa mesaku.’ <sup>23</sup> Inianake nampitaririra ikantiri: ‘Iroroventi piate piganake ariokya pinkenanake avotsipageku tekyarira pinkamosogetero pinkamosogetapanuterira maganiro timaigatsirira kara pintentaigakerira ishatekaitanakempara novankoku. <sup>24</sup> Maika nonkamantaigakempi garatyo isekatumaiga iketyorira nokaemaigavetaka.’ ”

*Tyanirika garira yatsipereaventiri Jeso gara  
ipegaigiri irogamereegi  
(Mt 10.37-38)*

<sup>25</sup> Impogini ikenanake Jeso avotsiku yogiaiganakerityo tovaini matsigenkaegi kara. Impo ishonkateiganakari ikantaigiri: <sup>26</sup> “Tyanirika kogankitsine inkematsatasanotakenara impegasanotakempara nogamere garatyo paipo yavishi itasanoigarira tomintaigaririra, ontirika itsinanetsite, itomiegi, irishintoegi, irirentiegi, ontirika iritsiroegi, narokya ogakona intakena. Antari inkañotakemparika maika garatyo yagaveimati impegakempara nogamere. Ario okañotaka aikiro garika ikogi irapakuagetanakerora tatarikara oita ishineventagetakarira irirori garatyo ipegasanota nogamere. <sup>27</sup> Ario ikañotaka aikiro tyanirika terira inkoge iratsipereaventavagetakenara irogiavagetakenara garatyo yagaveimati ipegasanotara nogamere.

<sup>28</sup> “Tyanirika kogankitsine irovetsikakera pankotsi inchovaankakagakerora ¿matsi gara oketyo isuretarо akatirika ikogashitaka koriki kameti iragatakerora magatiro? <sup>29</sup> Antari garira oketyo isuretarо ontirika irovetsikashitakemparo kogapage impo niganki ontsonkatakotanakemparo ario tyara iragashitakero pashini kameti iragatakeroniri. Garatyo yagatiro ontirorokari isamatsanatakenkani ineakenkanira intagatira maani yogaratinkagetakero. <sup>30</sup> Inkantakenkani: ‘Irirori yovetsikavetanakaro tera iragaveero iragaterora.’

<sup>31</sup> “Ontirika intimake koveenkari shintankicharira 10,000 soraroegi iriatake iromanatavakemparira pashini koveenkari shintankicharira 20,000 isoraroegite, ¿matsi gara

oketyo isureta ariorika iragaveakeri ontirika gara yagaveaigiri? Isuretakempanirorotyo. <sup>32</sup> Impo ineerika gara yagavei, intigankaketyo isoraroegite intonkivoaigavakemparira pairorira yavisaigakeri ineaigakerira ariorika iragaveaigake irogametiaigaerira. <sup>33</sup> Arioniroro okañotaka maika tyanirika terira inkoge iokagetanakerora magatiro yashintagetakarira garatyo ipegasanota nogamere.

*Tyara onkantakenkani tivi terira ompochatae  
(Mt 5.13; Mr 9.50)*

<sup>34</sup>“Ogari tivi opochatira pairo okogasanotagani, kantankicha antari omasankatera ganigera opochatai, ¿ario tatatyō onkogavitaenkani? ¿Matsi tyampatyo onkantaenkani kameti ompochatanaera? <sup>35</sup> Ganigetyo tatoita okametitashitumatai. Gara okametiti ontiantakenkanira kipatsi kameti ontimasanotakeniri pankirintsi, aikiro gara okametiti onkonogantakenkanira kaara ontiakotantakenkanira pankirintsi. Ontityo ovuokakenkani parikoti. Pikemaigak-enarika maika atsi suretasanoigemparotyo nokantaigakempirira.”

## 15

*Ovisha pegavetankicharira  
(Mt 18.10-14; Jn 10.1-18)*

<sup>1</sup> Impogini yogaegiri maganiro kogantaigaririra itovaireegi koriki irashi koveenkari intiegiri kañovageigacharira yaiñoniiganakari Jeso inkemisantaigakerira. <sup>2</sup> Impo ineaigavakerira pariseoegi intiegiri gotagantaigirorira

itsirinkakotanakerira Moiseshi ovashi  
iniashinaigakari Jeso ikantaigi:

—Atsi geka, ¿tyara ikantakara yonta  
intentavintaigakarira kañovageigacharira  
isekatakoigakarira?

<sup>3</sup> Impo inianake Jeso ikantakotakara  
ikanti: <sup>4</sup> “Pine viroegi pashintaigempara 100  
ovisha pamaiganakeri anta shimpennashiku  
isekataigakempara impo impegakempa  
paniro, ¿matsi gara pokaiganakeri itovaire  
piatakerera pinkogaaterira kigonkero pa-  
gaerira? <sup>5</sup> Impo pagaeirika pintsomaanaeri  
pamanaeri pishinevagetakempatyo kara.

<sup>6</sup> Impo pogonketapaakempara pivankoku  
pinkaemaigapaakeri piamicgoegite intiegiri  
choenitakoigimpirira pinkantaigakerira: ‘Tsame  
ashinevageigakempara, nagairitari novishate  
pegavetankicharira.’ <sup>7</sup> Maika nonkantaigakempi  
ario okañota intimera paniro kañovagetacharira  
irapakuaerora yovetsikagisetakera terira  
onkametite ovashi inkantatiganakempa  
irishineventavagetakenkanityo kara anta enoku  
avisakerotyo ishineventaganira 99 matsigenka  
terira inkogakoigempa inkantatigaigakempara.

### *Koriki pegavetankicharira*

<sup>8</sup> “Ontirika ashintakempa paniro tsinane  
10 korikimenta impo impegakempa  
pamentaniro ¿matsi gara ogimoreki mechero  
ontarogakotakerira onkogasanotaerira agaerira?

<sup>9</sup> Impo agaeririka onkaemaigakero oamigaegite  
ontiri choenitakoigarorira onkantaigakerora:  
‘Tsame ashinevageigakempara, nagairitari

nogorikite pegavetankicharira.’ <sup>10</sup> Maika nonkantaigakempi ario ikañoigaka isaankariite Tasorintsi ishinevageigatyo kara ineaigira ikantatigara paniro kañovagetacharira.”

*Gavairirira itomi paratutakeririra igorikite*

<sup>11</sup> Impo ikantake Jeso aikiro: “Itimi paniro surari aiño itomi piteni. <sup>12</sup> Impo yogari iyashiki ikantakeri iriri: ‘Apaa, atsi penaronityo maika magatiro nashintakemparira naro impogini pinkamanaera.’ Yogari iriri ipaigakeri piteniro magatiro okatinkageigakeririra paniropage. <sup>13</sup> Impo omavagitetenakara kutagiteri yogari iyashiki yaganakeri maganiro igorikite iavagetaketyo samani kara pashiniku kipatsi, ario kara yovetsikagisevagetanake posante yaparatakeri igorikite itsonkatasanotakerityo kara yogakatyo noganiro. <sup>14</sup> Impogini itsonkatasanotakerira maganiro igorikite otsonkamatatanakatyo sekatsi apagiteanakarotyo kara, tyampatyo iragaero irogaemparira yatsipereavagetake itasegane. <sup>15</sup> Impogini iatake irantavagetimotakerira pashini timatsirira kara. Irirori itigankakeri irisentakenerira ishantorite. <sup>16</sup> Tyarika, itasegagetanaketyo kara irorokyatyo iroganakempsa otaki ipaganirira shintori inkemanakempara, teranika tatakona impumatenkani irogakemparira. <sup>17</sup> Impogini isurematanaatylo ikanti: ‘Yogari tavagetimoigiririra apa isekatavageigatyo kara, okonogaka ikemaiganaka tera intsonkatasanoihero. Narori aka panikya aganakena notasegane. <sup>18</sup> Atsi nompiganaeta apaku nonkantapaakeri: Apaa,

ineakena Tasorintsi novetsikagisevagetakera terira onkametite, aikiro viro nogipashiven-tavagetakemptyo notsonkatasanogetakerora magatiro pipagevetakenarira naparatakerora.<sup>19</sup> Maika ganigerorokari pikantaana: Notomi, onti pimpegaena tavagetimotimpirira.’<sup>20</sup> Impogini iatanai yogenkevagetaa ivankoku iriri.

“Irorotyo ineeventakotavakarira ikenapaakera itsarogakaganakarityo kara ishiganakatyō itonkivoavakarira, yagavairi yavinatavakerityo yasaraanatavakarira.<sup>21</sup> Impo inianake irirori ikantiri: ‘Apaa, ineakena Tasorintsi novetsikagisevagetakera terira onkametite, aikiro viro nogipashiventavagetakemptyo notsonkatasanogetakerora magatiro pipageve-takenarira naparatakero. Maika ganigerorokari pikantaana: Notomi.’<sup>22</sup> Kantankicha iriri ikantaigirtyo ironampiriaegi: ‘Piaige gaigute kamisa pairorira avisake okametitasanotakera pogaguigakerira intiri aikiro anijo pogakenerira ichapakiku, aikiro pisapatoigakerira.<sup>23</sup> Pagaiguterira toro akamotiakyaniirira keitasanotankitsirira povetisaigakerira. ¡Tsame asekatavageigakempara ashinevageigakempara!,<sup>24</sup> pigaatarri notomi, okyara noneiri ariori ikamake. Ipegasanovetakatari, maikari maika aneaigairi.’ Impo isekatavageiganaka ishinevageigaka.

<sup>25</sup> “Yogari itsitiki onti inake tsamairintsiku. Impo ipokavetapaaka ikemisantumata-paakerotyo sonkarintsi tyarika, ontiri aikiro itosoigakera.<sup>26</sup> Impo ikaemake paniro nampiriantsi ikantiri: ‘¿Tatatyō oitara

kara?’ <sup>27</sup> Irirori ikantiri: ‘Ontitari ipokaira pirenti. Maika yovetisakagantakeri piri akamotiakyanyirira toro keitasanotankitsirira, kametikyatari yogonketaa.’ <sup>28</sup> Ogatyo ikenake ikisamatatanakatyō irirori teratyo inkoge inkiaera pankotsiku. Iroro ikemakotakerira iriri ikontetanake iatake ikantakerira inkianaera. <sup>29</sup> Kantankicha irirori ogatyo ikantanakeri: ‘Atsi gea, pogotake viro naro omirinkatyō nantavagetimovagetimpi teratyo nompu-gatsatumatempi, tera ario pimpumagetena paniro kavera ityomiani nonkaemaigakerira noamigoegite nosekatagaigakemparira noshinevageigakempara. <sup>30</sup> Kantankicha maika ipokaira pitomi tsonkatutakempiririra pigorikite yaparatagantakarora tsinaneegi pogereantaigatsirira, pinoshikityo povetisakagantiniri toro keitasanotankitsirira.’ <sup>31</sup> Inianaityo iriri ikantiri: ‘Notomi, virori ariotari piniri naroku. Magatiro nashintageterira onti pasi viro aikiro. <sup>32</sup> Kantankicha maika kametitake asekatavageigakempara ashinevageigakempara, pokaitari pirenti, okyara noneiri ariori ikamake, ipegasanovetakatari, maikari maika pokai aneaigairi.’ ”

## 16

### *Matavitakeririra ivaterote*

<sup>1</sup> Impogini Jeso ikantaigiri aikiro irogamereegi: “Itimake paniro shintavagetacharira aiño irromperane neagettiniririra magatiro yashintageterira. Impogini ikamantunkani ikoshitaragarantutanakerira yashintageterira.

<sup>2</sup> Impo ikaemakeri ikantiri: ‘¿Arisano pikoshitaranakena? Atsi makenaro pisankevantite pitsirinkakotantagetarorira magatiro noneakerora tyara pikantanakero, ganigetari pantimovagetaana.’

<sup>3</sup> “Impo irirori isuretanaka ikanti: ‘Tyarikatyo nonkantakempara maika? Ganigetari nantimotairi, ¿tatarikatyo nantae? Teranika noshintsite, ¿tyara nonkantakempara nontsamaivagetakera? Nopashiventaka nonevitantavagetakera.’ <sup>4</sup> Impo ikanti: ‘Maika nogotake tyara nonkantakempa kameti intimakeniri pakenanerira noseka impogini intigankaenarika novaterote.’

<sup>5</sup> “Impo iatake ikaemaigakeri pegakoigakeririra ivaterote, paniropagekyo ikaemavake. Yogari iketyorira ikaemakeri ikantiri: ‘¿Akatovaiti pipegakotiri novaterote?’ <sup>6</sup> Inianake irirori ikanti: ‘Inti nagakotake aseite inakotake 100 irata.’ Impo ikantiri: ‘Nero oka pisankevantite pitsirinkakotakerira karanki pipegakotakeririra. Maika atsi tainapage shintsi tsirinkaero aka pinkantatigakerora intaganivati pogae 50.’

<sup>7</sup> Impogini ikaemake pashini imatakeri irirori ikantiri: ‘¿Akatovaiti pipegakotiri novaterote?’ Irirori ikanti: ‘Onti nagakotake turigoki onakotake 100 kantiri.’ Impo ikantiri: ‘Nero oka pisankevantite pitsirinkakotakerora karanki pipegakotakeririra. Maika atsi taina tsirinkaero aka pinkantatigaerora intaganivati pogae 80.’

<sup>8</sup> “Impogini yogari ivaterote yogotakera ikañotakerora maika yogavagetanaketyo kavako ikanti: ‘¿Matsi pairo yogoti yoga matavitantatsirira?’ Irorotari maika

nonkantantaigakempirira maganiro terira inkematsaigeri Tasorintsi yogovageigityo tyara inkantaigakeri itovaireegi kameti iragaveakoigakeroniri tatarika ikogaigake, yavisaigakerityo kematsaigiririra.

<sup>9</sup> “Kantankicha maika naro nonkantantaigakempi viroegi intimaigera pigorikite pinkavintsajaigakeri kogakoigankicharira pimpaigakerira tatarika oita ikogakoigaka kameti irishineigakempiniri, impo pinkamaiganaerika pokaiganaero magatiro pashintageigavetakarira iragaigavakempi iriroegi anta enoku pankotsiku garira otsonkatumata.

<sup>10</sup> “Tyanirika negintetacha intagatityo ikantavetunkani maani intsatagakerora kantankicha inegintetakerotyo magatiro itsatagakerora. Impo ario ikañotagakaro aikiro tatarika pairorira avisake ikantunkanirira. Yogari terira inegintetampa teratyo inegintetero maanitirira ikantunkani intsatagakerora impo ariotyo ikañotagakaro aikiro pairorira avisake ikantunkanirira intsatagakerora. <sup>11</sup> Nerotyo viroegi pamparaigakerorika timagetatsirira aka kipatsiku pegankichanerira impogini, ñmatsi ario impaitakempiro pairorira avisake okametitakera onkantakanirira ontimake? <sup>12</sup> Ario okañotaka aikiro garika pineasanotiro tatarika oita inkantakempirira shintarorira pineakenerira, ñario tyanityora paigakempirone pashintasanoigakemparora pairorira avisake okametitakera?

<sup>13</sup> “Gara tyani gaveatsi intimakera piteni shintaririra inkematsatasanoigakerira piteniro.

Panirotyo irishineventakempa inkematsatasanotakerira, yogari irapitene gara ikematsatiri, gatanika ishineventari. Ario ikañotaka tyanirika kogankitsine irashintaarantavagetakempara garatyō ikogumati inkematsatasanotakerira Tasorintsi.”

<sup>14</sup> Impogini yogaegiri pariseoegi naigankitsirira kara iroro ikemaigakerira Jeso ogatyō ikenaigake isamatsanaiganakeri, intiegitari kogasanoigiririra koriki. <sup>15</sup> Ikantaigutarityo Jeso: “Viroegi vintiegi pegamampegaigaigarira negintevageigacharira pineakagaigaikerira matsigenkaegi, kantankicha Tasorintsi inmeasurentaigakemptyo. Irirori tera irishineventemparo ishineventaigarira matsigenkaegi, ontityo ikisashitasanotaro.

### *Onsatagagetanakempa magatiro Itsirinkakagantakerira Tasorintsi*

<sup>16</sup> “Pairani tekyara iripoke Joan inkenkitsatakerera, ikantake Tasorintsi ontsatagagetakenkanira itsirinkakotanakerira Moiseshi ontiri aikiro itsirinkakoiganakerira kamantantaigatsirira, kantankicha impogini ipokakera Joan irorokya ikenkitsatakotake tyara inkantaigakempa matsigenkaegi kameti irogavisaakoigakerira Tasorintsi impegakempara Igoveenkariiegite, impo maganirotyo kogasanoigankitsirira impegakempara Tasorintsi Igoveenkariiegite yogavisaakotunkani.

<sup>17</sup> “Ogari inkite ontiri kipatsi ontsonkage-tanaempa, kantankicha ogari Itsirinkakagantakerira Tasorintsi garatyō okantatigumata, ontityo ontsatagagetanakempa magatiro.

*Gara tyani okumatiro itsinanetsite*

(Mt 19.1-12; Mr 10.1-12)

<sup>18</sup> “Tyanirika okanakerone itsinanetsite pashinikya iragake onti ikañovagetaka. Ario ikañotaka gakeronerira tsinane okunkanirira onti ikañovagetaka.

*Shintavagetacharira intiri Irasaro*

<sup>19</sup> “Itimake paniro shintavagetacharira yogagugematakyo kamisa mechomagori ogametirepagetyo kara. Omirinkatyo kutagiteri isekatasanovagetaka posantepage kara tera tatoita inkogakotumatempa. <sup>20</sup> Itimake aikiro paniro terira tatakona irashintumatempa, ipaitaka Irasaro. ¡Ojojoo ontiratyō itere teratyō choeni! Omirinka yamapinitaganī yuginoriapinitaganira sotsimoroku ivankoku shintavagetacharira. <sup>21</sup> Yatsipereavagetaketyo itasegane ikogavetakatyō intimashitavakerora ovoroki\* ashiriakara mesaku isekatara shintavagetacharira irogakemparora. Ipokashiigakeri otsiti inerogiseigakerira.

<sup>22</sup> “Impogini ikamake Irasaro. Yogari isaankariite Tasorintsi yamaiganairi inakera Averan intentaemparira anta okametigitetira. Impogini ikamanake shintavagetacharira irirori ikitataagani, <sup>23</sup> kantankicha yatsipereavagetaketyo kara morekariku Impo ineventakotakari Averan intentakari Irasaro. <sup>24</sup> Ikaemakotutarityo ikantiri: ‘Apaa Averan, tsarogakagavagetenakario, tigankeri Irasaro iokaachapakitapanutempa niaku iripokakera

---

\* **16:21** Ovoroki: okantagani aikiro “oporoki”.

irorenkakerora nonene, natsipereavagetaketyo aka tsitsiku, tyarika, onkatsirinkavageteratyo kara.’<sup>25</sup> Kantankicha Averan ikantiri: ‘Notomi, suretaemparotyo pairani tekyara pinkame, viro pishinevagetakatyo kara tera tatoita pinkogakotumatempa. Yogari Irasaro yatsipereavagetaketyo kara. Maikari maika irirokya shinevagetankicha aka, virokya tsipereavagetankitsi.<sup>26</sup> Aikiro otsatenivagetitarityo kara viroku, tyanimpatyora gaveankitsine iriatakera kara. Ario ikañoigaka naigankitsirira kara garatyo yagaveimaigi iripokaigakera aka, ¿ario tyara inkenaigake?’

<sup>27</sup> “Impo inianai aikiro shintavagevetacharira ikantiri: ‘Iroroventi maika nokogake pintigankakerira Irasaro ivankoku apa.

<sup>28</sup> Aiñoegitari anta igeegi 5 inaigake. Inkamantaigaikerira ganiri ipokaigi iriroegi aikiro aka iratsipereavageigakera.’<sup>29</sup> Ikantiri Averan: ‘Aityoniroro itsirinkakotanakerira Moiseshi intiegiri kamantantaigaletsirira, irorotyo iriniavantaigake irogoigakera tyara inkantaigakempa kameti iripokaigakeniri aka naroku.’<sup>30</sup> Inianai irirori ikantiri: ‘Jeeje, apa, pikantasanteniroro, kantankicha iriatera paniro kamankitsirira inkamantaigerira, ario pinkante inkantatigaiganakempatyo.’

<sup>31</sup> Kantankicha Averan ikanti: ‘Kañotari itsirinkakotanakerira Moiseshi intiegiri kamantantaigaletsirira tera ario irishineventaigemparo, ariomparorokari iriatera kamankitsirira garorokarityo ikogumaigi inkemisantaigerira inkematsaigakerira.’”

# 17

*Pairo inkisashitakenkani kañovagetagantankitsinerira  
(Mt 18.6-7, 21-22; Mr 9.42)*

<sup>1</sup> Impogini ikantaigiri Jeso irogamereegi:

“Omirinka itimaigi kogaigankitsirira inkañovagetagantaigakera, kantankicha jmaikaniroro iratsipereavagetake tyanirika kañovagetagakerine pashini, pairotari inkisashitakenkani!

<sup>2</sup> Tyanirika kañovagetagakerine paniro yoka kematsatakenarira terira impaitumatempa inkisashivagetakenkanityo kara. Irorotari nonkantantaigakempirira ganiri ikañotiri maika oketyome irogatsatakotantakenkani itsanoku omarane mapu otononkantanirira iramanakenkanira iokaatakenkanira otompogiatira omaraaniku nia. <sup>3</sup> jTsikyanira viroegi!”

“Tyarika inkantakempi pitovaire ontirika inkoshitakempi, ontirika inkisakempi, ontirika pashini tatarika oita, pinkanomaakerityo. Inkematsatakempirika pimagisantakotaero magatiro, gara pikenkiagiri. <sup>4</sup> Ontirika patiro kutagiteri tyarika inkantakempi imuamuagevetakemparotyo kara okyatyo, okyatyo, okyatyo,\* kantankicha isuretanaemparo inkantaempirika: ‘Ario nokantavagetaka naro, maika gara nomatumatairo aikiro’, iroroventi viro pimagisantakotaerityo magatiro, gara pikenkiagairi.”

---

\* **17:4** Okyatyo, okyatyo, okyatyo: irinianeku virakocha onti okantake “siete veces.”

*Onkematsatakenkanirika ikantakerira Tasorintsi agaveakenkanityo magatiro*

<sup>5</sup> Yogaegiri iritigankaneegi ikantaigiri Atinkami:

—Nogoigavetakatyō yagaveavagetira Tasorintsi kantankicha maika nokogaigake pogotagasanoigakenara tyara ikanta yagaveavagetira kameti ariompaniri nogotasanoiganakera.

<sup>6</sup> Inianake irirori ikantaigiri:

—Naro nonkantaigakempi pogotumaigakerika maani yagaveavagetira Tasorintsi ario pinkante pagaveaigaketyo pinkantaigerora oka inchato: ‘Atsi shianakempa, piate paratinkapaakera omaraaniku nia’, pagaveaigakerotyo oatakera.

### *Irantane nampirantsi*

<sup>7</sup> “Pine viroegi intimera paniro ponampiria ikyuenkasano pokapaatsine itsamaivagetira tsamairintsiku ontirika isentakempirira pivakane, ‘matsi ario pinkantavakeri: ‘Taina, pimpirinitapaakera aka pisekatapaakempara?’ Garatyo. <sup>8</sup> Ontityo pinkantavakeri: ‘Kotapaakena noseka, povetsikakempara pimpakovagetakenara nosekatakempara. Impo nagatanakera ario pisekatakempa viro.’ <sup>9</sup> Impo pagatanaera matsi ario pinkantakeri: ‘Tyarika noshinevagetakatyō noneakempitari pitsatagakerora nokantakempirira!’ Ganirorotyo pikantiri. <sup>10</sup> Pinkañoigera viroegi pintsatagaigerora ikantaigakempirira Tasorintsi, garatyo pogiaoiigari irishineventaigaikempira. Ontityo pinkantaigake: ‘Narori tera tatakona nagaveimagete, kantankicha

nantitari ironampiria notsatagantakarorira ikantakenarira.’”

*Jeso yovegaigairira 10 vesegasenari*

<sup>11</sup> Impogini Jeso ariompa iatanakeri Jerosarenku ikenanakera okaragetanakera Samaria ontiri Garirea. <sup>12</sup> Impo yogonketa-paakara itimaigira pashini itonkivoaigavakari vesegasenari inaigake 10, kantankicha tera iraifioniigempari onti inaigake antakona, <sup>13</sup> ikaemavaitanaketyo:

—¡Jesoo, Gotagantatsiriraa, tsarogakagavageigenakario!

<sup>14</sup> Ikemaigavakerira Jeso ikantaigiri:

—Piaige pokotagaigakemparira saseroroteegi.\* Iaiganaketyo, impo tekyauenkasano osamanitumate oga ikenaigake yovegaiganaka.

<sup>15</sup> Impo aiño paniro ineakera yoveganaara inianake imaraenkarikatyo kara ikanti:

—¡Pairo ikavintsaavagetakena Tasorintsi!

¡Mata Vegaana!

Ipigaa inakera Jeso <sup>16</sup> yompatakaventapaakari ikantakerira:

—¡Pairo pikavintsaavagetakena poveganara!

Irirori inti Samariakunirira. <sup>17</sup> Ikanti Jeso:

—¿Matsi tera irovegaigaempa maganiro? ¿Tyanityora maika itovaire? <sup>18</sup> ¿Panirosano ipigaara yokaterira iriro jorio inkantakerira Tasorintsi ishineventakari ikavintsaavagetakerira?

<sup>19</sup> Impo ishonkatetanakari irirori ikantiri:

—Tinaanae, piatae, pogotaketari nagaveakera novegaempira, nerotyo povegantaarira.

---

\* <sup>17:14</sup> Ire 14.1-22

*Mataka ipegaka Tasorintsi Igoveenkariegite maganiro kematsatasanoigakeririra  
(Mt 24.23-28, 36-41)*

**20** Yogari pariseoegi ikantaigiri Jeso:

—¿Tyatityora                        intsititantanakempara  
Tasorintsi irapatoitaigakaera impegakempara  
Agoveenkariegite aka kipatsiku?

Ikanti irirori:

—Gara tyani neimatiro maika, teranika oneenkani. **21** Aikiro gara tyani gaveimatatsi inkantakera: ‘Nero oka’, ontirika inkante: ‘Nero onta’, matakatarai ipegaka Tasorintsi Igoveenkariegite maganiro kematsatasanoigakeririra.

**22** Impo ishonkateiganakari irogamereege ikan-taigiri:

—Impogini aganakempara pantsipereantavageigakemparira pinkogageiganaketyo iripokaera Kañotasanotakaririra Matsigenka pinkantaiganaketyo: ‘Intagametyo kantaka iripokutera’, kantankicha gatataty ipoki. **23** Pashinikyatyko kantaigakempine: ‘Pokake’, ontirika inkantaigake: ‘Anta inake anta’, kantankicha garatyo piaigi pinkamosoiguterira. Inkantaigavetakemptyo: ‘Tsame’, garatyo pogiaigiri. **24** Pineaigirotari kareti tyara okantaka okantira tsarere tsarere, tera ario maani onkoneagitete, magatirotyo ontenerenkagiteapinitakaro. Ario inkañotapaempa Kañotasanotakaririra Matsigenka iripokaera, maganirotyo ineasanoigavakeri. **25** Kantankicha

oketyo iratsipereavagetake posante inkisakenkanira inkantakenkanira: ‘Tera iriro agiaigakerira.’

<sup>26</sup> “Ariotari okañotakari pairani aiñokyara itimaveta Noe\* ariotyo onkañotanakempa impogini iripokaera irirori. <sup>27</sup> Kañotari iriroegi tyarika, isekataigaka, yoviikaigaka, yagaigake tsinane, aikiro ipimantaigakero irishintoegi agunkanira, tera irogotumaige panikya impogereraigakempa. Impo niganki aganaka kutagiteri ikiantanakarira Noe tsompogi arekaku, impogini opariganake omarane inkani okimoatanake, apamankakoiganakeri maganirosanotyo ipogereraigaka ikamaigakera iokajaigakara.\*

<sup>28</sup> “Ario okañotaka aikiro pairani aiñokyara itimi Irote.\* Ario ikañoigaka iriroegi isekataigaka, yoviikaigaka, ipunaventavageigake posante, aikiro ipimantavageigake, ipankivageigake aikiro yovetsikavageigake pankotsi tera irogotumaige panikya impogereraigakempa. <sup>29</sup> Impogini yamereanakara Irote iatakera parikoti yogivarigakero Tasorintsi tsitsi okonogakaro asopuri oponiaka enoku, otagavioigakeri maganiro Soromakunirira opogereraigakerityo kara, teratyo intummaigae paniro.

<sup>30</sup> “Ariotyo onkañotakempa impogini iripokaera Kañotasnotakaririra Matsigenka onti inkomutagantapaake. <sup>31</sup> Tyanirika pitankitsine otishitapankoku ivanko irishigapanute garatyo ikiapanaaati iragagetapanaaterora iaraki.

---

\* **17:26** Jen 6.5-8 \* **17:27** Jen 7.6-24 \* **17:28** Jen 18.20–19.25

Ontirika pashini irinake tsamairintsiku garatyo ipigapanata ivankoku. <sup>32</sup> Sureigaemparoratyo itsinanetsite Irote\* kameti pogoigakeniri ganiri pikañoigaro irorori. <sup>33</sup> Tyanirika intagati ikogake irovetsikagetakera tatarika ikogaggetakerira irirori ikirotyo kañotaganantanankicha, kantankicha yogari kogankitsirira irovetsikakerora ikogaggetirira Tasorintsi, iriro pinkante inkavintsaavagetakeri, aikiro inkantakani intimake.

<sup>34</sup> “Maika nonkantaigakempi antari iripokaatera Kañotasanolakaririra Matsigenka, irimagaigake matsigenka piteni irinoriaigake, paniro iraganakenkani, yogari irapitene iokanakenkani. <sup>35</sup> Ario onkañoigake piteni tsinane ompitaigake ontononkavageigakera, paniro aganakenkani, ogari apitene okanakenkani. <sup>36</sup> Ario inkañoigake aikiro surari piteni irinaigake itsamaireku, paniro iraganakenkani, yogari irapitene iokanakenkani.”

<sup>37</sup> Ikemaigavakera ikantakerira ikantaigiri:

—Notinkami, ¿tyarikara kara?

Ikantaigiri irirori:

—Tyarika kara inoriaka igamaga ineventumatakaria samponero katsiketyo iparigashita-paakeri. Ario onkañotake impogini iripokaera Kañotasanolakaririra Matsigenka tyarika kara irinaigakera vetsikageigirorira terira onkametite katsiketyo inkomutagaigapaakeri.

---

\* <sup>17:32</sup> Jen 19.26

# 18

## *Ogamakotaga intirijoese*

<sup>1</sup> Yogari Jeso ikogake irogotagaigakerira irogamereegi iriniaigakerira Tasorintsi omirinka gara iperaiga ikanti: <sup>2</sup> “Itimake paniro joese teratyo impinkumateri Tasorintsi, aikiro tera tyani impinkumate. <sup>3</sup> Ario otimi aikiro kara paniro ogamakotaga. Irorori omirinkatyo oatashitapinitiri joese okantakerira inkisakerira kisashitakarorira irorori. <sup>4</sup> Okyara teratyo inkogavetempa inkematsatakerora, kantankicha impogini isurematanakatyo ikanti: ‘Teratyo nompinkagevetempari Tasorintsi, aikiro teratyo tyani nompinkagevetempari, <sup>5</sup> kantankicha atanatsitari opokashinatanara overaanatanakena, maikari maika nonkematsatakerotyo nompugamentakerora ganigeniri overaanataana nokishirokari.’ ”

<sup>6</sup> Impo ikanti Atinkami: “Ariotari ikañiotakerori maika yoga joese kisantatsirira, teratyo inkametivetempa, kantankicha ipugamentakerotyo ogamakotaga kameti ganiri atanatsi overaanatirira. <sup>7</sup> Iriromparorokari Tasorintsi pairorokari impugamentaigakeri irashiegi irirori niaigiririra omirinka, ¿matsi ario gara imutakoigiri? Maikari maika tekya, <sup>8</sup> kantankicha nonkantaigakempi impogini iriroraty o kogumatanankitsine inkatimaterotyo shintsi impugamentaigakempira. Kantankicha antari iripokaera Kañotasanotakaririra Matsigenka, ¿ario intimaigake kematsatasanoigiririra?”

*Pariseo intiri kogantaigaririra itovaireegi koriki irashi koveenkari*

<sup>9</sup> Impogini Jeso ikantakoigakeri yogaegi ventakovageigankicharira neaigavetankicharira yavisaigakeri itovaireegi ikematsaigirira Tasorintsi ikanti: <sup>10</sup> “Piteni surari iaigake ivankoku Tasorintsi iriniaigakerira. Paniro inti pariseo, yogari irapitene inti kogantaigaririra itovaireegi koriki irashi koveenkari. <sup>11</sup> Yogari pariseo yaratinkapaaketyo iniamampegakarira Tasorintsi ikanti: ‘Viro, Tasorintsi, noshineventakemptyo kara pineakenatari tera nonkañoigempari pashini kañovageigacharira, irirompasanotyo yonta kogantiniririra koveenkari koriki. Tera nonkoshite, tera namatagumamatempa, aikiro tera noneakotantavagete tsinane. <sup>12</sup> Omirinka avishira mavá kutagiteri napakuaati tera nosekatumatempa intagani viro nosuretakotaka. Aikiro nopagarantimpi tatarika oita nashintaka okyapagerira.’

<sup>13</sup> “Kantankicha yogari kogantiniririra koveenkari koriki yaratinkapaaketyo anta panikyara sotsimoroku. Ipashiventaka teratyo ineventumatempa enoku, ontityo ipatosanegintavagetaka ikanti: ‘¡Viro Tasorintsi, tsarogakagena, nantitari kañovagetacharira!’

<sup>14</sup> Maika nonkantaigakempi yogari kogantiniririra koveenkari koriki iriro pinkante ishineventaka Tasorintsi yogavisaakotakeri impo iatai ivankoku. Kantankicha yogari pariseo teratyo irogavisaakoteri, imirinkatari ventakovagetacharira impotetashivagetakempari

Tasorintsi irogipashiventavagetakerira. Irirkya terira iraventakotempa irishineventakempari inkavintsaavagetakerira.”

*Jeso iniaventaigakerira ananekiegi  
(Mt 19.13-15; Mr 10.13-16)*

<sup>15</sup> Impogini ipokaigake pashini yamaigapaakenerira Jeso ananekiegi impatikaiigakerira igitoku. Yogari irogamereegi ineaigavakerira yamaigapaakerira ikantaviigavakeri ikantaigiri:

—Maiganaeri parikoti, gara poverajaigiri.

<sup>16</sup> Kantankicha Jeso ikaemaigakeri ikanti:

—Atsi arionenityo iripokaigakera naroku, ishineventtaigaritari Tasorintsi impegakempara Igoveenkariegite kañoigaririra yogaegi ananekiegi. <sup>17</sup> Nonkamtasantasanoigakempi pinkematsatasanoigakerira Tasorintsi

pogiakovageigakemparira pinkañoigakemparira ananekiegi ikematsavageigirira tomintaigaririra yogiakovageigarira. Antari garika pikañoigiro maika garatyō ipegumata Tasorintsi Pigoveenkariegite ovashi gara pineimaigi pintimimoigakerira impogini irapatoitaigakerira maganiro kematsaigiririra impegakempara Igoveenkariegite.

*Shintavagetacharira  
(Mt 19.16-30; Mr 10.17-31)*

<sup>18</sup> Impogini ikenapaake paniro itinkami jorioegi ikantiri Jeso:

—Gotagantatsirira, paipo pikametiti. Atsi kamanrena tyara nonkantakempa kameti nonkantakanira nontimake.

<sup>19</sup> Ikantiri Jeso:

—¿Tyara okantakara pikantakenara: ‘Pairo pikametiti’?, mameritari kametitasanotatsinera, panirotari ikantara Tasorintsi ikametitira. **20** Pogotakerotari magatiro itsirinkakotanakerira Moiseshi okanti: ‘Gara piatashitiro tsinane, gara poganti, gara pikoshiti, gara pitsoeventari pitovaire, pimpinkatsaigakerira piri ontiri piniro gara pipugatsanaigari.’\*

**21** Irirori ikantiri:

—Arioniroro nokañotari maika notsititanakero notsatagasanotanakerora notyomiakyaniira ovashi maika.

**22** Ikemavakerira Jeso ikantiri:

—Maika ontivani piatakera pimpiman tagetakerora magatiropage pashintageterira pagantakemparora koriki pimpaigakerira kogakoigankicharira, impo pimpokake pogiavagetanakenara. Impogini ariokya inkavintsaavagetaempa Tasorintsi enoku.

**23** Kantankicha ikemutatyo ikantakerira ogatyō ikenake ikenkisureavagetañaka, intitari shintavagetañacharira. **24** Yogari Jeso ineavakerira ikenkisureanakara ikanti:

—¡Okomuvagetaltyo kara irogavisaakoigakenkanira shintavageigacharira impegakempara Tasorintsi Igoveenkariegite! **25** ¿Matsi ario iragaveake kameyo inkianakera otsempokiku kitsapi iravisakerora aikyara? Garatyo yagaveimati. Irirompasanotyo shintavagetañacharira intasanotakemparorika yashintageterira garatyo yogavisaakotagani.

---

\* **18:20** Ek 20.13-16

<sup>26</sup> Ovashi ikantaigake kemaigakeririra ikantakera maika ikantaigiri:

—Iroroventi ḡtyanimpatyora irogavisaakotakenkani?

<sup>27</sup> Yogari Jeso ikantaigiri:

—Gara tyani gavisaakotumatacha tsikyata, intaganitari Tasorintsi gaveatsi yogavisaakotantira, teranika tatoita komutapitsatumatemparine irirori.

<sup>28</sup> Impo inianake Perero ikantiri:

—Notinkami, naroegi nokaiganakero magatiro nashintaigavetarira nogiavageiganakempira.

<sup>29</sup> Ikanti Jeso:

—Maika nonkamantasanoigakempi, tyanirika okanakerone ivanko ontirika itsinanetsite intirika irirentiegi, iritsiroegi, iriri, iriniro intirika itomiegi, iriatakera inkamantaigakerira pashini tyara inkantaigakempa kameti irogavisaakoigakerira Tasorintsi impegakempara Igoveenkariegite <sup>30</sup> impakenkani pashini aka kipatsiku pairotoyo avisavagetakero yashintagevetakarira, impogini inkantakani intimake gara ineimatairo igamane.

*Jeso ikamantutaigaarityo aikiro inkamakera*

(Mt 20.17-19; Mr 10.32-34)

<sup>31</sup> Impogini ikaemaigakeri irogamereegei iriroku ikantaigiri:

—Maika aiganakai Jerosarenku ontsatagage-tanakempara magatiro itsirinkaiganakerira kamantantaigatsirira pairani itsirinkakoigakerira Kañotasanolakaririra Matsigenka.

<sup>32</sup> Iragakagantakenkanitari iramanakenkanira

inaigakera terira iriroegi jorioegi isamat-sanatakenkanira, intsoenkanatakenkanira, intoatoanatakenkanira. <sup>33</sup> Impo impasapasa-takenkani ovashi irogakenkani, kantankicha omavatanakempara kutagiteri iranianaetyo.

<sup>34</sup> Kantankicha iriroegi teratyo irogotumaige tatoita iniakotake teranika inkemaigavakerinika. Tyampatyo inkantaigakempa irogoigakera, okomutapitsaigakaritari.

*Jeso ineakagairira terira inee timatsirira Jerikoku*  
(Mt 20.29-34; Mr 10.46-52)

<sup>35</sup> Panikyara irogonketapaakempa Jeso Jerikoku, ario ipitake kara onampinapokiku paniro terira inee inevitantavagetakera koriki. <sup>36</sup> Ikemaigavakerira yavisaganakera tovaini matsigenkaegi ikanti:

—¿Tatatyō oitara?

<sup>37</sup> Ikamantunkani ikantagani inti pokapaatsi Jeso Nasarekunirira. <sup>38</sup> Ikaemamatanaaketyo:

—¡Jesoo, Iyashikitanakerira Iravi, tsarogakagavagetenakario!

<sup>39</sup> Yogaegiri ivaigapaakeririra Jeso ikantaigiri:

—¡Atsi kemisantenityo!

Kantankicha irirori teratyo inkeme, ariom-patyo ikaemasanotanakeri:

—¡Viro, Iyashikitanakerira Iravi, tsarogakagavagetenakario!

<sup>40</sup> Yogari Jeso asatyo yaratinkapaake ikantake iramakenkanira. Impo yamunkanira aiñoni ikan-tiri:

<sup>41</sup> —¿Tata pikogake?

Inianake irirori ikanti:

—Notinkami, onti nokogake noneanaera.

<sup>42</sup> Ikantiri Jeso:

—;Iroroventi maika neanake!, pogotaketari nagaiveakera noneakagakempira.

<sup>43</sup> Irorotyo ikantakerira ogatyo ikenake ineanaiovashi iatake yogiatanakerira, ishineventakaritoyo Tasorintsi kara ikanti:

—;Pairo ikavintaavagetakena Tasorintsi!

Ario ikañoigaka maganiro neaigakeririra ishineventaiganakarityo Tasorintsi.

## 19

### *Jeso intiri Sakeo*

<sup>1</sup> Impogini yogenketaka Jeso Jerikoku ikenanake apatotakara pankotsi. <sup>2</sup> Ario itimi kara paniro sintavagetacharira ipaita Sakeo. Inti itinkamiegi kogantaigaririra itovaireegi koriki irashi koveenkari. <sup>3</sup> Irirori ikemakotavakerira Jeso ikogaketyo ineakerira, kantankicha tyampa inkantakempa ineakerira, yapatoventaigakaritari pashini tovaini itikaigakeri, intitari icharianirira. <sup>4</sup> Ishigamatananakatyo antakona anta tyarikara inkenanakera Jeso yatagumatanake inchatoku kameti ineavakeriniri. <sup>5</sup> Impo yagapaakerora Jeso inakera ineventa enoku ikantiri:

—Sakeo, tainapagenityo gitanake, virotari nomagimotake.

<sup>6</sup> Yaguimatanaketyo ishinetanaka itentanakari Jeso ivankoku. <sup>7</sup> Ineaigavakerira maganiro iatakereniashinaiganakarityo ikantaigi:

—Tyarikatyo ikantakara Jeso atake irimagakera ivankoku kañovagetacharira.

<sup>8</sup> Antari inaigakera ivankoku yaratinkanake Sakeo ikantiri Atinkami:

—Atsi gea, Notinkami. Magatiro nashintagetakirira naro nompagarantaigakeri terira irashintumaigempa. Tyanirika namatavitake novashigakari nokogantakirira impo nagagaran-tavake naro, maikari maika nogipigaigaeneri, kantankicha pairo nogavisakero nompaigaerira.\*

<sup>9</sup> Yogari Jeso ikantiri:

—Maika yogavisaakoigunkani timantaigarorira oka pankotsi ikañotanakaritari Averan yashikitakeririra, ariotari ikañotari irirori ikematsatira. <sup>10</sup> Irorotari ipokashitake Kañotasanotakaririra Matsigenka inkogaaterira pegaigankicharira irogavisaakoigakerira.

*Jeso ikantakotakerora impegakempara Tasor-intsi Igoveenkariegite maganiro ikañotagakaro matsigenka shintavagetacharira koriki*

(Mt 25.14-30)

<sup>11</sup> Yogari patoventaigakaririra Jeso ikemisan-taigakerira iniakerira Sakeo, yogotaketari onti iriatanakera Jerosarenku ineaigiri irorori iatashitanake impegakempara igoveenkariegite. Kantankicha irirori yogotaketyo, <sup>12</sup> impo ikantakotaka ikanti: “Itimake paniro shintavage-tacharira impo iavagetake samani kara parikoti pashiniku kipatsi kameti impegakagakenkanira koveenkari, impogini impigaera itimira ovashi

---

\* **19:8** Pairo nogavisakero nompaigaerira: irinianeku virakocha onti okantake “le devolveré cuatro veces más.”

impegapaempa igoveenkariegite itovaireegi.  
<sup>13</sup> Antari panikyara iriatanake ikaemaiganakeri  
 10 iromperaneegi ipageiganakeri paniropage  
 paniro korikimenta yovetsikantunkanirira  
 kori impo ikantaiganakeri: ‘Neri yoka koriki  
 nompaiganakempirira pagantaigakemparira  
 pashini, tsikyata pineaigake viroegi tyara  
 pinkantaigakeri pogitovaigaigakerira, impo  
 nompokaera noneaigapaakempi akatovainirika  
 pagaigake paniropage.’ <sup>14</sup> Kantankicha yogari  
 itovaireegi teratyo inkogaigeri ikisaigakerityo  
 kara itigankaigaketyo inkantaigakiterira  
 pegakagakerinerira koveenkari inkanteri:  
 ‘Tera nonkogaige impegakempara yoga  
 nogoveenkariegite.’

<sup>15</sup> “Kantankicha ariompatyo ipegakan  
 unkaniri koveenkari, impo ipigaa itimira.  
 Impogini yogonketaara ikaemakagantaiga-  
 paakeri iromperaneegi yogimoiganakerira  
 koriki ineraigakerira akatovainirika yagageigake  
 paniropage. <sup>16</sup> Impo ipokapaake paniro  
 ikantiri: ‘Yogari pigorikite pipanakenarira  
 paniro inavetaka, maika nagake pashini  
 inake 10.’ <sup>17</sup> Ikantiri irirori: ‘Kametitake,  
 pitsatagakerotari nokantakempirira. Maika  
 nompegakagakempi itinkamiegi timaigatsirira  
 10 apatogetara pankotsi.’ <sup>18</sup> Impo ikenapaake  
 pashini ikantapaakeri: ‘Yogari pigorikite  
 pipanakenarira paniro inavetaka, maika nagake  
 pashini inake 5.’ <sup>19</sup> Ario ikañotakeri irirori ikantiri:  
 ‘Maika viro nompegakagakempi itinkamiegi  
 timaigatsirira 5 apatogetara pankotsi.’

<sup>20</sup> “Kantankicha irapitene ikenaveta-

paaka ikantapairi: ‘Neri yoka pigorikite. Noponatairi pañoirontsiku nonegintetairi,  
<sup>21</sup> nopolinkakempitari noneimpitari vinti kisantatsirira, pagashigematar koriki kogapage tera tatoita pantumate, aikiro pagutantagemati terira viro shintemparone.’ <sup>22-23</sup> Inianake irirori ikantiri: ‘Virori, tera pinkametite. Tsikyataty pikañotagantaka viro pikantakera maika. Tyara okantakara tera ario pamanakeri nogorikite pimpakerira pinatantavagetatsirira irampinatantakerira iragantaemparira pashini, impo pimpavaenarira nopiaara maika. Irorotari pineanara nantira kisantatsirira, nagashigematarira koriki kogapage tera tatoita nantumate, aikiro nagutantagematira terira naro shintemparone.’ <sup>24</sup> Impo ikantaigiri naigankitsirira anta: ‘Gapitsaigeri yoga nogorikite pimpaigakerira gankitsirira 10.’ <sup>25</sup> Kantankicha iriroegi ikantaigiri: ‘Nogoveenkarite, aiñotari irashi 10.’ <sup>26</sup> Inianake irirori ikanti: ‘Maika nonkantasanoigakempi tyanirika shintasanotankicharira pairotyo impasanotakenkani, kantankicha yogari terira irashintavagetempa irogapuntarenkapitsatak-enkanityo yashintagevetakarira. <sup>27</sup> Maikari maika yogaegiri kisaigakenarira terira inkogaige nompegakempara igoveenkariegite maigakeri aka pogaiigakerira.’ ”

*Yogonketanakara Jeso Jerosarenku  
(Mt 21.1-11; Mr 11.1-11; Jn 12.12-19)*

<sup>28</sup> Impogini yagatanakera Jeso iniavagetakera imatanairo aikiro iatanakera Jerosarenku, iketyo

ivatanankitsi. <sup>29</sup> Impo panikyara irogonkeiga-paempa Vetipajeku ontiri Vetaniaku choenitakotakarorira otishi Orivoshi, itigankaigake piteni irogamereegi ikantaigavakeri:

<sup>30</sup> —Piaige anta choeni itimageigira pineaigapaakeri kara paniro ashino akamotiakyanirira tsatakotaka, tekyauenka irishigakotantumatenkani. Pintsaakoiganakeri pamaigakenarira. <sup>31</sup> Tyanirika kantaigakempine: ‘¿Antari gara pitsaakoigiri? ¿Matsi tyara pinkantaigakeri?’ viroegi pinkantaigeri: ‘Inti kogakotakari Atinkami.’

<sup>32</sup> Impo iaigake ineaigapaakeri tsatakotaka.

<sup>33</sup> Iroro itsaakoigavetanakarira ikantaigiri shin-taririra:

—¿Antari gara pitsaakoigiri? ¿Matsi tyara pinkantaigakeri?

<sup>34</sup> Iriroegi ikantaigi:

—Intitari kogakotakari Atinkami.

<sup>35</sup> Impo yagaiganakeri yamaiganakeneri Jeso ipashimititsaigakeneri imanchakiegiku kameti impitakeniri. Impo yogatsonkuigakeri yovirinitaigakeri. <sup>36</sup> Impo ishigakotanaka iatanake.

Yogaegiri giaiganakeririra ishitavokitashitantaigavakeneri imanchakiegi avotsiku ikenantanakarira. <sup>37</sup> Antari ochoenitapaakara anonkakara otishiku Orivoshi maganirosanotyo giaiganakeririra ishinevageiganakatyo kara ikaemageigamatityo eee eee eee, ishineventaigakarira Tasorintsi ineaigakerira yovetsikagematityo Jeso posante terira oneimagetenkani. <sup>38</sup> Ikantaigi:

—¡Pairo ikavintsaavagetakeri Tasorintsi yoga itigankakerira impegakempara Agoveenkarie-gite! ¡Pairo ikametiti Tasorintsi timatsirira enoku, matakatari itigankakeri Gavisaakoigakaenerira!

**39** Impo ikonogagarantaigaka pariseoegi naigankitsirira kara ikantaigiri Jeso:

—Gotagantatsirira, kantaigerinityo inkemisan-taigakera.

**40** Kantankicha Jeso ikantaigiri:

—Arionetyo inkañoigake. Nonkantaigakempi inkemisantaigera iriroegi irorokyatyō kaemavaitanankitsine mapu.

**41** Impo yagavagetañakerora aiñoni ineventapaakarora Jerosaren iragatsikanaiga-matanakarityo timantaigarorira ikanti:

**42** “¡Maikari maika aiñokyanara nonake aka pogotumaigakemetyo tyara pinkantaigakempara kameti irishineigakempiniri Tasorintsi! Kantankicha maika garatyō pagaveimaigi pogotumaigera. **43** Aganakempatari impogini pantsipereavageigakera, iripokashiigakempitari kisaigakempinerira ironkuatakoigapaakempi intantakoigapaakempira **44** irogaigakempira maganiro viroegi impogereraigakempira. Irogimamerinkasanoigakerotyo magatiro mapu ovetsikantunkanirira pitimantaigarira ontaikavagetañakempatyo savi, agavetakatari ipokantakitarira pogiaigavetakarira irogavisaakoigakempira, kantankicha viroegi tera pogoigavakeri.”

*Jeso yoneagaigaarira pimantavageigatsirira  
ivankoku Tasorintsi  
(Mt 21.12-17; Mr 11.15-19; Jn 2.13-22)*

<sup>45</sup> Impogini iatake Jeso ivankoku Tasorintsi ikiavetapaaka ineaigapaakeri pimantavageigatsirira intiegiri punaventavageigatsirira, yoneagaigaapakari ikantaigiri:

<sup>46</sup> —Okantake Itsirinkakagantakerira Tasorintsi okanti: ‘Ogari novanko onti ashi iripokapiniigera iriniaigakenara’, kantankicha viroegi onti pipegakagaiganakaro ipimantapiniigira matavitantaigatsirira.

<sup>47</sup> Impogini omirinkatyo kutagiteri yogotagan-tavageti Jeso ivankoku Tasorintsi. Kantankicha yogaegiri itinkamiegi saseroroteegi intiegiri gota-gantaigirorira itsirinkakotanakerira Moiseshi intiegiri aikiro itinkamiegi jorioegi ikogaigavetaka ineaigakera tyarika inkantaigakeri irogakagan-taigakerira. <sup>48</sup> Kantankicha teratyo iragaveaige tyampatyo inkantaigakeri, maganirotari ishineventaigakari ikemisantaigakerira.

## 20

*Ikogakotagantunkanira Jeso tyani tigankakeri  
(Mt 21.23-27; Mr 11.27-33)*

<sup>1</sup> Impogini yogotagantavagetake Jeso ivankoku Tasorintsi ikamantaigakerira maganiro tyara ikanta Tasorintsi yogavisaakotantira. Impo ikenaigapaake itinkamiegi saseroroteegi intiegiri gotagantaigirorira itsirinkakotanakerira Moiseshi itentaigapaakari itinkamiegi jorioegi ikantaigapaakeri:

<sup>2</sup> —Atsi kamantaigena. ¿Tyani kantakempira pinkañotakerora maika poneagaigaemparira pi-mantavageigatsirira? ¿Tyanimpatyora tigankakempira?

<sup>3</sup> Yogari Jeso ikantaigiri:

—Maikari maika narokya kogakotagan-taigakempine. Atsi kamantaigena, <sup>4</sup> ¿tyani kantakeri Joan irogiviatantavagetakera? ¿Irirorika kantakeri Tasorintsi intirika kantaigakeri matsigenkaegi?

<sup>5</sup> Iroro ikemaigavakera iniavakagaiga-matanakatyo ikantavakagaiganakara: “¿Tyarikatyo ankantaigakeri? Ankan-taigavetempari inti kantakeri Tasorintsi, irirori inkantaigakaetyo: ‘Iroroventi ¿tyara okantakara tera pinkematsaigeri?’ <sup>6</sup> Ariokya ankantaigavetempari inti kantaigakeri matsigenkaegi, impitankaigakaetyo maganiro patoigankicharira, maganirotari ikantaigake inti kantakeri Tasorintsi inkamantantavagetakera.”

<sup>7</sup> Nerotyo ikantantaigakaririra:

—Nirorotyo, tyanirorokari kantakeri.

<sup>8</sup> Impo irirori ikantaigiri:

—Iroroventi ariotyo nonkañotakempa naro, garatyo nokamantaigimpi tyani tigankakena.

*Jeso ikantakoigakerira itinkamiegi saseroro-teegi intiegiri pariseoegi*

(Mt 21.33-44; Mr 12.1-11)

<sup>9</sup> Ipogini itsititanakero Jeso iniaiganakerira maganiro, kantankicha onti ikantakotantake ikantaigiri: “Itimake paniro matsigenka ipankishiatake ova itsotenkantakaro patuitiro

itsamaire, onti yogoshiatake. Impogini ikaemaigake pashini intsamaitakoigakenerira. Antari ontimanakerika impagarantaigaeri irirori. Impo iavagetake samani itimuntevagetakera anta. <sup>10</sup> Impogini aganaara irakantarira ova itigankavetakari paniro iromperane ineviigaaterimera impagarantaigaerira irirori, kantankicha iriroegi ipasapasaigavakeri itigankaigairi kogapage, tera impumaigavakeri maani. <sup>11</sup> Impo yogari shintarorira itigankai pashini iromperane. Ario ikañoigakeri irirori ipasapasaigavakeri iposanteigakeri itigankaigairi kogapage. <sup>12</sup> Impo itigankutaatyo aikiro pashini kantankicha ipasaigavakerityo igitoku itimpoporokaitakeri iokaigakitiri parikoti.

<sup>13</sup> “Impogini ikantutatyo shintarorira igipatsite ikanti: ‘¿Tyarikatyo nonkantaigakerira maika? Atsi impatyo iriro nontigankake notomi notasanotarira, irirorakari impinkatsaigake.’ <sup>14</sup> Kantankicha iriroegi irorotyo ineaigavakerira ikenapaakera iniavakagaigamatantanakatylo ikantaiganakera: ‘Neri yonta shintakemparonerira magatiro impogini inkamanaera iriri. Tsamekario agaigakerira kameti aroeginiri shintasanoigakemparone.’ <sup>15</sup> Impo yagaigamatantanakerityo yamaiganakerira parikoti yagaigakerira.

“Maika ¿tyara pinkantaige viroegi? ¿Tyarika inkantaigakeri shintarorira igipatsite? <sup>16</sup> Ontityo iriatashiigakiteri irogaigakiterira, pashinikyatylo inkaemaigae impugakagaigaerira.”

Ikemaigavakerira ikantakera ikantaigutarityo:  
—¡Ejee, garaty!

<sup>17</sup> Kantankicha Jeso ipampogiaigakeri ikanti:  
 —Iroroventi, ¿tatatyō okantakotakera  
 Itsirinkakagantakerira Tasorintsi okantakera?:  
 ‘Ogari mapu terira irishineventaigavetemparo  
 vetsikaigakerorira pankotsi  
 yogari Tasorintsi ishineventakaro ipegakagakaro  
 okusotantakarira.’  
<sup>18</sup> Nantitari oka mapu. Tyanirika kantankitsine  
 tera iriro tigankenane Tasorintsi tyampatyo  
 inkantakempa irogavisaakotakenkanira. Inkan-  
 takanirika inkañotake maika nonkisashitasan-  
 otakempari impogini inkisashiigakemparira  
 Tasorintsi maganiro terira inkematsaigeri  
 garatyo yogavisaakotumatagani.

<sup>19</sup> Yogaegiri itinkamiegi saseroroteegi intiegiri  
 gotagantaigirorira itsirinkakotanakerira  
 Moiseshi irorotyo ikemaigavakerira ikantakera  
 Jeso ikisaigamatantanakatyō ikogaigavetakatyō  
 iragakagantaigakerimera, ikemaigavakeritari  
 inti ikantakoigake, kantankicha ipinkaigairi  
 patoigankicharira.

*Ikogakotagantunkanira Jeso kametitakerikara  
 impakenkanira Sesa koriki  
 (Mt 22.15-22; Mr 12.13-17)*

<sup>20</sup> Impogini itigankaigake pashini iriaigakera  
 impegamampegaiganakempara arisanorika  
 ikogaigake irogoigakera, inkogakotagantaigaki-  
 terira Jeso ineraigakerira tyarikara inkanteria  
 impo inkantumatakera tatarika oita iroroniri  
 intamampegaigakempa iramaiganakenerira  
 inampina Sesa inkisakagantaigakerira.  
<sup>21</sup> Irorotari ikantantaigakaririra:

—Gotagantatsirira, nogoigake viro tera pamatagumatempa, pogotagantavagetira tera tyani pagamaempa, tera pinkante: ‘Tsilkyanira ikemaigikari pashini.’ Pogotagantira katinka pogagetiro pikamantaigakerira tyara inkantaigakempa inkematsatasanoigakerira Tasorintsi. <sup>22</sup> Pogotirotari ikantirira koveenkari Sesa ikantira: ‘Maganirosanotyo jorioegi impaigakena koriki.’ Maika ¿tyara pinkante viro? ¿Kametitake nompaigakerira ontirika tera onkametite? ¿Ario nompaigakeri ontirika gara nopaigiri?

<sup>23</sup> Kantankicha Jeso yogotavaketyo tera kametikya inkantaigeri onti ishinetamampegaigakari kogapage, nerotyo ikantaigutarityo:

—¿Tyara okantakara pikañovintsaigakenara maika? <sup>24</sup> Atsi maigakenanityo pamentaniro koriki noneakerira.

Iriroegi yamaigakeneri, impo ikantaigiri:

—¿Tyani yoka itsirinkakotunkanirira? ¿Tyani shintaro ivairo?

Ikantaigiri:

—Inti koveenkari Sesa.

<sup>25</sup> Impo ikanti irirori:

—Iroroventi intitari tsirinkakotankicha Sesa paigerityo irirori kameti pintsatagaigakeroniri magatiro ikantagetakerira, kantankicha ariotyo pinkañotagaigakempari Tasorintsi aikiro pinkematsatasanoigakerira pintsatagaigakerora magatiro ikantagetakerira.

<sup>26</sup> Teratyo iragaveimaige iriroegi iriniakaigaigakerira terira onkatinkate inkemaigakerira maganiro patoventaigakaririra. Omirinka

iniakera katinkatyo yogakero, nerotyo yogavageiganakera kavako kogakotagantaigak-eririra ineaigakeritari yogovageti, ovashi ikemisantaiganake.

*Ikogakotagantunkanira Jeso anianaenkanira impogini*

(Mt 22.23-33; Mr 12.18-27)

<sup>27</sup> Impogini irirokya aigankitsi saroseoegi inkamosoiguterira Jeso. Iriroegi inti kantaigatsirira gara yaniaiganai igamaga.

<sup>28</sup> Ikantaigapaakeri:

—Gotagantatsirira, yogari Moiseshi itsirinkanake pairani ikanti: ‘Intimakerika matsigenka terira intomintempa impo inkamanakerika iokanakero itsinanetsite, aiñorika irirenti irirokya gaerone intomintagaem-paroniri kañomataka irironirikatyō tomintari kamankitsirira.’ <sup>29</sup> Maika nokogaigavetaka nonkantaigakempira. Pairani itimake paniro notovaire itomintaka 7. Yogari itsitiki yagavetaka tsinane, kantankicha niganki ikamanake tera intomintaganakemparo. <sup>30</sup> Impo irirokya gavetaaro irapitene giatiririra. Ario ikañotaka irirori ikamanake tera intomintaganakemparo.

<sup>31</sup> Ario ikañovetaka irapitene nigankinirira. Ariompa ipogereanakari maganiro yagaigavetakarora tera intomintagaiganakemparo.

<sup>32</sup> Impo okamatattyo irorori. <sup>33</sup> Maika atsi kantaigena, antari impogini iraniaiganaerika maganiro igamaga, ¿tyanirikatyō gasanotaerone?, maganirotari yagaigavetakaro.

<sup>34</sup> Irirori ikantaigiri:

—Maikari maika aka yagaigi tsinane, ario okañotaka tsinane agaigi surari.<sup>35</sup> Kantankicha yogaegiri yogavisaakoigunkanirira irani-aiganaera impogini iriaigakera itimira Tasorintsi garatyo yagumaigai tsinane, aikiro tsinane garatyo opimantumataagani ojimentaigaempara.<sup>36</sup> Gatanika ikamu-maigai, ataketari yoganiaigaagani. Onti inkañoiganakempari isaankariite Tasorintsi, aikiro inkañoiganakempari Tasorintsi terira ineimagetero igamane, matakatar ipegaigakeri itomiegi.<sup>37</sup> Kañotari itsirinkanakerira Moiseshi pairani itsirinkakotakerora iniakerira Tasorintsi tankoku opoamatakerera ikanti: ‘Nanti Tasorintsisanorira Itinkami Averan, Isaako intiri aikiro Jakovo.’\* Irorotari ogotantunkanirira iraniaiganaera igamaga.<sup>38</sup> ¿Matsi tyara inkantakempari igamaga impegakerira Itinkami? Garatyo yagaveimati. Intaganitari pegaigiri Itinkami niaigankitsirira. Aroegi aneaigavetakari kamake, kantankicha Tasorintsi irirori ineakeri tera inkame.

<sup>39</sup> Impogini ikantaigutarityo gotagantaigirorira itsirinkakotanakerira Moiseshi ikantaigiri:

—Gotagantatsirira, pikantasanotakeniroro.

<sup>40</sup> Ovashi yapakuaignanakeri tenige inkogakotagantanaigaeri pashini, ineaigakeritari tera iragaveageri irogemisantaigerira.

*Tyani yashikitanakeri Kirishito  
(Mt 22.41-46; Mr 12.35-37)*

<sup>41</sup> Impogini ikanti Jeso:

---

\* **20:37** Ek 3.6

—Viroegi pikantaigake yogari Ikogakagakerira Tasorintsi impegakempara Pigoveenkariegit inti iyashikitakerira Iravi. ¿Tyara okantakara pikantaigakera maika? <sup>42</sup> Iriotari kantankitsi Iravi pairani itsirinkakera isankevantiteku paitacharira Saremo ikanti:  
 ‘Yogari Tasorintsi ikantakeri Notinkami:  
 Pirinite nonampinaku nakosanoriraku  
<sup>43</sup> pintentakenara kigonkero nagaveaigakerira maganiro kisashiigakempirira.’  
<sup>44</sup> Yogari Iravi irorotari ikantakerira: ‘Notinkami’, ¿tyara inkantakempara iyashikitakerira?’

*Ikantakerera Jeso gara yogiatakoigagani gota-gantaigirorira itsirinkakotanakerira Moiseshi  
 (Mt 23.1-36; Mr 12.38-40; Ir 11.37-54)*

<sup>45</sup> Maganiro ikemisantaigakeri impo irirori ikantaigiri irogamereegi: <sup>46</sup> “Tsikyanira pogiyatakoigirikari gotagantaigirorira itsirinkakotanakerira Moiseshi, yogavintsaigarotari manchakintsi ariotsantsam-agopagerikatyō kara kameti ineakagan-taigakempaniri. Aikiro iatapiniigira anta opimantagetaganira arakintsipage ontiri ogagetaganirira ikogaigake iriniaigavakenkanira inkañotagaigakenkanira iniaganira itinkamipage. Ario okañotaka aikiro iaigira pankotsiku yapatoitantaigarira ikogaigi iroviriniigakenkanira ipiriniigira tinkamiiigatsirira. Ario ikañoigiro aikiro yapatovageigara isekataigakempara onti ikogaigi intentaigakemparira kaeman-tankitsirira. <sup>47</sup> Aikiro yamatavinaigakero ogamakotagapage itsonkatapitsageiganakerora

ashintageigarira. Aikiro ineakagantaigakara akaenkintyo iniaiganakeri Tasorintsi teratyo aiñokya iragataige. Iriroegi pairotyo iravisaigake inkisashivageigakenkanira impogini.”

## 21

*Ogamakotaga opakerira Tasorintsi maganiro ogorikite*

(Mt 12.41-44)

<sup>1</sup> Antari inakera Jeso kara ivankoku Tasorintsi onti ipitake onakera yoyagantanirira koriki ipunkanirira Tasorintsi. Irirori ipampogiaigak-eri shintavageigacharira yoyagaigakera igorikite. <sup>2</sup> Impo ineiro paniro ogamakotaga terira ashintumagetempa oyagake irorori pimentyakitenisano koriki. <sup>3</sup> Impo inianake ikanti:

—Maika nonkamtasanoigakempi ogari oga ogamakotaga terira ashintumagetempa ineakero Tasorintsi oyagake tovaini avisai gakeri maganiro. <sup>4</sup> Yogari iriroegi intitari yoyagaigake aiñokyarira inai, kantankicha irorori onti ogapuntareakeri maganiro ashintakarira agantaemparimera oseka.

*Jeso ikantakera ogashiriakenkani ivanko Tasorintsi*

(Mt 24.1-2; Mr 13.1-2)

<sup>5</sup> Ikonogagarantaigaka iniaventaigakero ivanko Tasorintsi ineaigakerotari onkameti-vageteratyo kara. Ovetsikantunkani mapu ogametirepagetyo, aikiro ogantagetunkani pashini posantepage ogametirepagetyo kara

ipagetunkanirira Tasorintsi. Impo inianake Jeso ikanti:

<sup>6</sup> —Impoginityo aganakempa ogashiriagetakenkira magatiro oga pineaganakerira maika garatyo otimumatai patiro mapu vikotaachaneria, magatirosanotyo ogashiriagetakenkani.

*Tyara onkantanakempa impogini  
ontsonkatanaempara kipatsi  
(Mt 24.3-28; Mr 13.3-23)*

<sup>7</sup> Impogini ikantaigiri:

—Gotagantatsirira, ¿tyati ogashiriantagetenkani? ¿Tatoita nogotantaigavakemparo?

<sup>8</sup> Ikanti Jeso: “Tsikyanira yamatavinaigimpikari, iripokaigaketari tovaini matsigenkaegi kantaigankitsinerira: ‘Nanti Ikogakagakerira Tasorintsi impegakempara Pigoveenkariegite. Matakana pokakena.’ Kantankicha viroegi garatyo pikematsaigiri.

<sup>9</sup> Impogini pinkemakoigakeri pashini iromanatavakagaigakempara. Pashinikya isariaiganakempari igoveenkariegite impugakagaigaerira pashini. Kantankicha gara pitsarogaigi. Ariotari onkañotanakempari maika, kantankicha gatatatylo aga ontsonkagetanaempara magatiro kipatsi.”

<sup>10</sup> Impo ikantaigakeri aikiro: “Yogari timageigatsirira pashinipageku kipatsi iriatashiigakeri timageigatsirira parikotipageku iromanatavakagaigakempara. Ario inkañoigake koveenkariegi intimagarantaigake

intigankaigakeri isoraroegite iriatashiigakerira pashini koveenkari iromanatavakagaigakempara irogavakagaigakempara.  
**11** Ontininkagematanakempatyo kara tyarika. Ontsonkagematanakempatyo sekatsipage antsipereavagetanakenkanityo tasegagantsi. Onkoneaenkagematanaketyo mantsigarintsi omposanteenkagematanakempatyo kara ontsothenkagiteanakemparora magatiro. Antari enoku omposantegematanakempatyo kara ogovseenkarepagetyo onake ogotantavakenkanirira panikya ontsonkagetanaempa magatiro.

**12** “Kantankicha gatata okañota maika, viketyoegekyo inkisaiganake iratsipereakagaigakempira. Iragaiganakempi iramaiganakempira pankotsipageku yapatoitantaigarira pitovaireegi inkisaigakempira irashitakotagantaigakempira. Aikiro iramaiganakempi inaigakera koveenkari-page intiegiri inampinaegi Sesa ineaigakempira pikematsaigakenara. **13** Inkañoigakempirika maika iramaiganakempira tyarika kara asatyo pinkenkitsatakovaigeigakena naro. **14** Kantankicha gara pisureigarо pinkantaigakera: ‘¿Tyarikatyо nonkante nompugamentanaempara impogini iramaiganakenarika inkisaigakenara?’ **15** Narotari suretagaigakempine kameti pogoiгakeniri tyara pinkantaige ganiri yagaveaigimpi impugaiganakempira pikantaigakeririra, ontityo inkisashiigakempi kogapage. **16** Kantankicha viroegi pinkonoga-garantaigakempa intsoeventaiganakempsyо kara, iramaiganakempatyo tomintaigimpirira, pirentiegi, piitaneegi intiegiri piamigoegite

irogakagantaigakempi. <sup>17</sup> Maganirosanotyo inkisaviiganakempiro pikematsaigakenara, <sup>18</sup> kantankicha viroegi pimirinkaegityo piaigake itimira Tasorintsi pinkantakan pintimaigake. <sup>19</sup> Pantcipereakovageigakemparika magatiro oka gara papakuimaigi pikematsaigakenara, ario pinkante piaigake enoku itimira Tasorintsi gara pineaigairo pigamane.

<sup>20</sup> "Impogini pineaigavakerorika Jerosaren ironkuatakoigapaakemparora soraroegi iroro pogotantaigavakempa panikya ontsonkagetanakempa magatiro pankotsipage irogashiriageigakerotari. <sup>21</sup> Yogaegiri naigankitsinerira Joreaku irishigaiganaketyo otishipageku. Yogaegiri naigankitsinerira Jerosarenku irishigaigapanutetyo parikoti. Ario ikañoigake naigankitsinerira tsamairintsiku tsikyanira iaigapanaatikari ivankoku, patirotyo irogaiganakero irishigaiganakera. <sup>22</sup> Aganakempatari inkisashitantaigakemparirira Tasorintsi ontsataganakempara Itsirinkakagan-takerira pairani. <sup>23</sup> ¡Maikaniroro antsipereavageige tsinaneegi kamonkiigankitsinerira ontiri tsomitagaigankitsinerira, paerotari avisaiigake antsipereasanovageigakera oshigaiganakera, iratsipereavageigaketari maganiro timaigatsirira aka inkisashiigakenkanira, tyarika! <sup>24</sup> Inkonogagarantaigakempa irogageigakenkani kara tyarikara yomanatavakagaigakara. Pashini iramageigamatantanakenkanityo parikotipageku kara. Iririoegikya terira iriroegi jorioegi poniaigankichanerira parikoti imposantenaiganakerotyo Jerosaren kigonkero

agavagetanakempara inkantaera Tasorintsi:  
 ‘Maika intagati.’

*Tyara onkantanakempa impigaatera Jeso  
 (Mt 24.29-35, 42-44; Mr 13.24-37)*

<sup>25-26</sup> “Impogini panikyara iripokapae Kañotasanotakaririra Matsigenka, intsivakanake poreatsiri intiri aikiro kashiri. Yogari impokiropage irashiriagetanakempa, ganigetari ikusotai. Maganirosanotyo timaigatsirira aka kipatsiku ogatyo inkenaigake intsarogavageiganakera kara inkemaigavakerora ompoimaatanakera omaraani nia onkantagematetyo ovore jiriririri togn. Irovankinavageiganakempatyo kara inkantaiganakera: ‘¡Maikaniroro tyampatyoy aigake!’ Pairotyo intsarogavageiganake agapiniigakerityo itsarone impegapiniigakempatyo kara isuretakoiganakemparora tyarika onkantanakempara impogini. <sup>27</sup> Impogini ineavakenkani Kañotasanotakaririra Matsigenka iripokapaakera inkenapaakera menkoriku inkoveenkavagetapaakera, aikiro iragaveavagetapaakera iravisaigakerityo maganiro. <sup>28</sup> Antari pineaigavakerora onkañogetanakempara maika pishineiganakempara, panikyatari irogaviaakoigakempi Tasorintsi patsipereavageigakera.”

<sup>29</sup> Impogini ikañotagakaro igera ikanti: “Pineaigirora igera ontirika pashini inchato <sup>30</sup> otimanaira oshi iroro pogotantaigavaaro panikya osariganae. <sup>31</sup> Ariotyo onkañotakempara impogini pineaigavakerorika onkañotanakempara

nokamantaigakempirira maika iroro pogotantaigavakempa panikyasano im-  
pegakempa Tasorintsi Igoveenkariegite maganiro. <sup>32</sup> Arisanotyo nonkantaigakempi magatirotyo oka nokantaigakempirira maika ontsatagagetanakempatyo tekyauenkara pimpogereraigempa viroegi. <sup>33</sup> Ogari inkite ontiri kipatsi ontsonkagetanaempsa, kantankicha ogari nokantagetakerira garatyo okantatigumata, ontityo ontsatagagetanakempsa magatiro.

<sup>34</sup> “Viroegi tsikyanira pipiriniventaigirokari tatarika oita posantepage terira onkametite ontirika pishinkivageigakempa garira ontirika povankinaventavageigakempa posantepage. Pinkañoiganakemparika maika gara pagaveaigi pisuretakoigakemparira Kañotasanolakaririra Matsigenka iripokaera, impo onti inkomutagaigapaempi. <sup>35</sup> Ontitari okañotakaro ogashivagetaganira pine yoga tatarika iita yogashitunkani tera ario irogote ariorakari onake anta. Onti ikenagevetaka kogapage impo katsiketyo ipaagi togn agiri oshitikiri tyampa inkantanaempsa. Ariotari onkañotanakempari impogini iripokaera Kañotasanolakaririra Matsigenka, katsiketyotari iripokapaake garatyo yogotumaigi maganiro timaigatsirira aka kipatsiku, impo tyampatyo inkantaige. <sup>36</sup> Kantankicha viroegi pinkantakanira pogiaigavaeri, aikiro pinkantakanira piniaigakeri Tasorintsi kameti ganiri pineaigiro magatiro oka nokamantaiganakempirira maika, aikiro kametikyaniri ineaignapaakempsa Kañotasanolakaririra Matsigenka iripokapaakera.”

**37-38** Ario ikañotakero Jeso maika omirinkatyō kutagiteri yogotagantavageti ivankoku Tasorintsi. Omirinka tsitekyamani ipokageigamatityo maganiro inkemisantaigakerira inkenkitsavagetakera. Antari tsitenigetiku irirori onti iatapiniti otishiku Orivoshi.

## 22

*Isarianunkanira Jeso iragakagantakenkanira  
(Mt 26.1-5, 14-16; Mr 14.1-2, 10-11; Jn 11.45-53)*

**1** Impogini panikyara aganakempa vieseta ogantaganirira pan terira onkonogempa opoegantarira okantaganirira Pasekoia,\*

**2** yogari itinkamiegi saseroroteegi intiegiri gotagantaigirorira itsirinkakotanakerira Moiseshi ariompatyo isariaigavetanakariri tyarika inkantaigakeri iragakagantaigakerira Jeso irogakagantaigakerira, kantankicha tyampatyo inkantaigakeri, ipinkaigakeritari maganiro patoventaigaririra.

**3** Impogini yogari Satanashi ipokashimatapaakerityo itinkamitapaakarira paniro irogamere Jeso paitacharira Jorashi Ishikariote.

**4** Ovashi iatake inkamosoiguterira itinkamiegi saseroroteegi intiegiri itinkamiegi sentaigirorira ivanko Tasorintsi. Impo itentaigakari iniavakagaigakara iniaventaigakerira Jeso tyara inkantakerira Jorashi iragakagantaigakenerira.

**5** Ikemaigavakerira ishinevageigamatantanakatyō kara ikantaigakeri impaigakerira koriki.

**6** Irirori ishinetanaka ovashi ikoganake tyarika

---

\* **22:1** Ek 12.1-18, 21-27

inkantakeri iragakagantaigakenerira panirora irapuntakempa.

*Jeso isekatagaigañaarira irogamereegi  
(Mt 26.17-25; Mr 14.12-21; Jn 13.21-30)*

<sup>7</sup> Impo aganaka vieseta ogantaganirira pan terira onkonogempa opoegantarira, aikiro onti yovetisantaganirira ovisha yogaganira osuretakotaaganira Paseko. <sup>8</sup> Yogari Jeso itigankakeri Perero intiri Joan ikantaigavakeri:

—Piaige povetsikaigavakera magatiro kameti asekataigakempaniri paita.

<sup>9</sup> Ikantaigiri iriroegi:

—¿Tyara kara novetsikaigake?

<sup>10</sup> Ikanti Jeso:

—Piaige Jerosarenku impo pogonkeigapaakemparika pineaigapaake paniro surari iramakotapaake iniate, iriro pogiaiganake. Tyarika inkianake kara ario pinkaiganake viroegi.

<sup>11</sup> Pinkantaigapaakeri shintarorira ivanko: ‘Yogari Gotagantatsirira ikantake: ¿Tyara kara nosekataigakempa paita nontentaigakemparira nogamereegi?’ <sup>12</sup> Irirori intentaiganakempi omenkotakara enoku iokotagaigakempiro otantakara arioegiterika, mataka vetsikagetaka magatiro. Ario kara povetsikageigakero magatiro asekataigakempara paita.

<sup>13</sup> Impo iaigake ineaigapaakero magatiro ikantaigavakeririra Jeso inkaara ario okañotaka maika. Ario kara yovetsikavageigake isekataigakempara paita.

**14** Impo ochapinienkatanakera ipokake Jeso itentaigakari iritigankaneegi ipitaigapaake mesaku isekataigakara. **15** Impo ikanti Jeso:

—Maika agamatatyō oka Pasekoā nokogasanotantakarira nontentaigakempira nosekatagaiganaempira tekyara agempa nantsipereavagetakera nonkamakera, **16** gatanika noneimatairo nosekataempara aikiro Pasekoāku kigonkerō irapatoitaigakerira Tasorintsi maganiro kematsaigiririra impegakempara Igoveenkariegite ovashi ontsataganakempa magatiro okantakotakerira Pasekoā.

**17** Impo osamanitanakera inoshikakotakero vino iniakeri Tasorintsi ikanti: “Apa, noshineventakempi pipakenarora oka vino.” Impo ipakoigakeri irogamereegi ikantaigiri:

—Nero oka paagavakagaigempa. **18** Maika nonkantaigakempi gara noviikumataaro vino kigonkerō irapatoitaigakerira Tasorintsi maganiro kematsaigiririra impegakempara Igoveenkariegite.

*Jeso ikotagakerora pan ipaigakerira  
irogamereegi*

*(Mt 26.26-29; Mr 14.22-25; 1 Ko 11.23-26)*

**19** Impo osamanitanaira inoshikakero pan irorori yapagotakero iniairi aikiro Tasorintsi ikanti: “Apa, noshineventakempi pipakenarora oka pan.” Impo ikotagakero ipaigakerira irogamereegi ikantaigiri:

—Okari oka pan kañomataka ontinirikatyō novatsa, nonkamaventaigakempitari kameti

pavisaakoigaeniri viroegi. Nero gaigemparo. Omirinkara pinkañoigempa maika pisekataigempara pisuretakoigaenara naro.

<sup>20</sup> Impo ario ikañotakero apitakotene vino yagataiganakera isekataigakara inoshikakotakero ikantaigiri:

—Okari oka vino kañomataka ontinirikatyo noriraa ovoatanakera nonkamaventaigakerira maganiro matsigenkaegi, ikantaketari Tasorintsi maika onti irogavisaakotantaigakempari noriraa maganiro kematsaigakenanerira.

<sup>21</sup> Yogari gakagantakenanerira aiño maika aka intentakena mesaku isekatakotakena. <sup>22</sup> Ontitari ontsataganakempara ikantakerira Tasorintsi pairani iniakotakerira Kañotasanotakaririra Matsigenka, kantankicha jmaikaniroro iratsipereavagetake yoga gakagantakenanerira!

<sup>23</sup> Nerotyo ikantavakagantaiganakarira maganiro: “¿Tyanirikatyo gakagantakerine?”

*Irogamereegi Jeso iniaventaigakerora tyanirika pairorira yavisaigakeri itovaireegi*

<sup>24</sup> Impo itsitiigamatanganakerotyo iniavaka-gaiganakara ikantavakagaiganakara tyanirika pairorira yavisaigakeri itovaireegi irorokyatyo ikantaigi, irorokyatyo ikantaigi. <sup>25</sup> Kantankicha Jeso ikantaigiri: “Yogari igoveenkariiegite terira iriroegi jorioegi onti ipotetashivageigari itovaireegi, kantankicha ikogaigake inkantaigakenkanira kavintsaantatsirira. <sup>26</sup> Kantankicha viroegi gara ario pikanyaigiro maika. Yogari visaigakeririra itovaireegi tsikyatatyo inkañotagakempa terira iravisantumate. Ario

inkañotake peratantacharira inkañotagakempatyo nampirantsi. <sup>27</sup> Matsi ḡtyanimpatyora visantatsirira? ḡIrilo yonta pirinitatsirira mesaku isekatakempara intirika nampirantsi pakovagetakeririra iseka? Intityo pirinitatsirira mesaku. Kantankicha naro maika nopokakera aka nokañovagetakarityo nampirantsi, irorotari nopokashitake nonkavintsajaigutempira.

<sup>28</sup> “Maika viroegi pikantakani pitentavageigakena natsipereavagetakera. <sup>29</sup> Irorotari maika nonkantantaigakempirira kañotari naro ikantakenara Apa impogini impegakagakena Igoveenkariegite maganiro kematsaigakenanerira, ario nonkañotakempsa naro maika nonkantaigakempi viroegi impogini nompegakagaigakempi koveenkariegi, <sup>30</sup> kameti pintentaigakenaniri nompegakempara Igoveenkariegite kematsaiganarira pimpirintaitagakera nomesaneku pisekatimovageigakenara, aikiro poviikavageigakempara. Aikiro nompegakagaigakempi ijoeseegite maganiro iseraereegi.”

*Jeso ikamantakerira Perero interatakotakerira  
(Mt 26.31-35; Mr 14.27-31; Jn 13.36-38)*

<sup>31</sup> Impogini ikanti Atinkami aikiro:

—Sumo, Sumo, ikogake Satanashi iratsipereakagaigakempsa viroegi maganiro ineaigakempsa arisanorika pikematsatasanoigakena, <sup>32</sup> kantankicha naro noniaventakempsa viro ganiri papakuasanotanakena pikematsatakenara. Intagati pampakuavetutena, kantankicha impo

pimatanaerorika aikiro pinkematsatasano-tanakenara nokogake pishintsitagaigaerira papigematsaegine.

<sup>33</sup> Ikanti Sumo:

—Notinkami, noataketyo naro no-giatakotanaempira, irashitakoitakempirika irimaitakenatyo naro, garatyo nokumatimpi. Ontirika irogaitakempi irimaitakenatyo naro aikiro.

<sup>34</sup> Icantiri Jeso:

—Perero, nonkantasanotakempi paita tekyara irinie atava pinteratakotakena mavati.

### *Panikyara iratsipereavagetake Jeso*

<sup>35</sup> Impogini ikantaigiri Jeso irogamereegi:

—Antari notigankaigakempira pinkenkit-savageigutera nokantaigavakempira gara pamaigi pitsagine, poyagantarira pigorikite intiri pisapatote, ¿matsi ario patsipereavageigake pikogakovageigakara?

Iriroegi ikantaigi:

—Tera tatoita nonkogakotumaigempa.

<sup>36</sup> Impo ikantaigiri:

—Kantankicha maika ariokya tyanirika shintankichane itsagine iramanakerotyo ontiri yoyagantarira igorikite. Tyanirika terira ontire isavurite impimantakerotyo imanchaki iragantakemparora savuri kameti iroroniri impugamentantakempsa, <sup>37</sup> ontsataganakenkanitari okantirira Itsirinkakagantakerira Tasorintsi oniakotakenara okantakera: ‘Itentagantunkani vetsikagisevageigatsirira terira onkametite.’ Magatirotari itsirinkakoitakenarira ontsata-ganakenkanityo.

<sup>38</sup> Ikantaigiri iriroegi:  
—Notinkami, akari aka aityo piteti savuri.  
Ikanti irirori:  
—Maika intagatiroro.

*Jeso iniakerira Tasorintsi Jetsemaniku  
(Mt 26.36-46; Mr 14.32-42)*

<sup>39</sup> Impogini iatanai Jeso otishiku Orivoshi ari-otari iatapinitiri kara. Yogari irogamereegi yogaiganairi. <sup>40</sup> Impo yagonkeigapaakara ikantai-giri:

—Niaventaigempa ganiri papakuaignanai pike-matsaigakenara.

<sup>41</sup> Impo iatanake antakona anta itigeroanaka inianakeri Iriri ikantiri: <sup>42</sup> “Apa, pinintakerika pogaviaakotaenara ganiri natsipereavageti, kantankicha impatyora viro tyarika pinkante.”

<sup>43</sup> Impo ipokashitakeri isaankariite Tasorintsi iponiaka enoku ishintsitagakerira.

<sup>44</sup> Ineavakara yatsipereasanotanakera ariompatyo iniaventanakari imasavitanaketyo kara ashiriaagematanakatyo ariaoapagerikatyo iriraa. <sup>45</sup> Impo yagatanakera iniaventakara ikaviritanaa iatake inkamosoiguterira irogamereegi, ineraigapaakeri magasevageigake ikenkisureavageigakatarityo kara. <sup>46</sup> Ikantaigiri:

—¿Antari gara pimagaigi? Tinajaiganake pini-aventaigakempara ganiri papakuaignanai pike-matsaigakenara.

*Yaganunkanira Jeso  
(Mt 26.47-56; Mr 14.43-50; Jn 18.2-11)*

<sup>47</sup> Impogini aiñokyara iniavageti Jeso ipokaigapaake tovaini matsigenkaegi

itsaisevagetapaakatyo kara. Yogari irogamere paitacharira Jorashi ikenapaake iivatapaake. Iroro yagapaakerora aiñoni ishigatetapaakari Jeso yasaraanatapaakarira. <sup>48</sup> Impo Jeso ikantiri:

—Jorashi, ¿antari gara pikañota maika pasaraanatapaakarira Kañotasanotakaririra Matsigenka pagakagantakerira?

<sup>49</sup> Yogaegiri irogamereegi ineraigavakerira mag-aniro pokashiigakeririra ikantaigiri:

—Notinkami, ¿ario nompugamentaiganakempi nonkaratantaigavakemparira nosavurite?

<sup>50</sup> Ishiganaka paniro iserogempitatutarityo ironampiria itinkamisanorira saseroroteegi, <sup>51</sup> kantankicha Jeso ikanti:

—Arione, intagati.

Inoshi itsagatiro igempita oga okenake paa shitikaa vegasanolagetaa. <sup>52</sup> Impo iniaigakeri itinkamiegi saseroroteegi intiegiri itinkamiegi soraroegi sentaigirorira ivanko Tasorintsi intiegiri itinkamiegi jorioegi ikantaigiri:

—¿Matsi naro koshinti nerotyo pipokashiigapaakenara pamashiigapaakenara savuri ontiri inchakii? <sup>53</sup> Antari nokonoivageigimpira omirinka anta ivankoku Tasorintsi tera tyara pinkantumaigena, kantankicha maika ontitari aganakara pagaveantaigakenarira ontiri aikiro iragaveantakemparira kamagarini, nerotyo pikañotantaigakarorira maika.

*Perero iteratakotakerira Jeso*

(Mt 26.57-58, 69-75; Mr 14.53-54, 66-72; Jn 18.12-18, 25-27)

<sup>54</sup> Impogini yagaiganakeri Jeso yamaiganakerira ivankoku itinkamisanorira saseroroteegi. Yogari Perero yogiatakotanakeri kantankicha intaina yaratinkagetaapaake. <sup>55</sup> Ario kara itagaigake tsitsi pampatuiku ipitaigake itaenkaigakera yonkuvokiigakaro. Yogari Perero iatake itentaigakarira. <sup>56</sup> Impogini oneakerira paniro nampiriantsi itaenkavagetakera opampogiamatanakerityo sorerererere okanti:

—Intitari aikiro yoga itenttarira Jeso.

<sup>57</sup> Kantankicha Perero ikanti:

—Ariorikaratyo, teranika noneimateri.

<sup>58</sup> Impo osamanitanake pashinikyatyo neakeri ikantiri:

—Vironirorotyo aikiro irogamere Jeso.

Ikantutaatyao aikiro Perero:

—¡Teratyo!

<sup>59</sup> Impo osamanitanaira aikiro ariompatyo ikantanakeriri pashini:

—Arisanoniroro itentavagetariri, intitari Garireakunirira.

<sup>60</sup> Yogari Perero ikemamampeganakanatyoy ikanti:

—¿Jaaa, tatoita? ¿Tyara pikanti?

Irorotyo iniakera Perero iniamatanaketyo atava. <sup>61</sup> Ishonkamatanaka Atinkami ikamagutiri Perero ogatyo ikenake irirori isurematanaarotyo ikantakeririra Jeso inkaara ikantiri: “Paita tekyara iriniimate atava pinteratakotakena mavati.” <sup>62</sup> Ikaviritapanuta iataira ogatyo ikenake iragamatanakanatyoy jiii jiii jiii, ikaemavavagetaketyo kara.

*Isamatsanatunkanira Jeso  
(Mt 26.67-68; Mr 14.65)*

<sup>63</sup> Impo maganiro soraroegi sentaigakeririra Jeso isamatsanaigakerityo kara ipasapasaigakerityo togn togn tyarika. <sup>64</sup> Ipashiokiigakeri itaataaigakerira ivoroku ikantaigavakerira:

—Atsi gotenityo tyani taakempi, irorotari vintira kamantantatsirira.

<sup>65</sup> Iposantenaigakerityo kara isamatsanaigakerira.

*Yamanunkanira Jeso yapatoitaigakara  
itinkamipage jorioegi*

(Mt 26.59-66; Mr 14.55-64; Jn 18.19-24)

<sup>66</sup> Impogini okutagitetanakera yapatoitaigaka itinkamiegi jorioegi intiegiri itinkamiegi saseroroteegi intiegiri aikiro gotagantaigirorira itsirinkakotanakerira Moiseshi, intiegitari maganiro itinkamipage jorioegi. Impo ikaemakagantaigakeri Jeso iramakenkanira inkogakotagantaigakerira. <sup>67</sup> Ikantaigiri:

—Atsi kamantaigena, ¿arisanotyo vinti Ikogakagakerira Tasorintsi impegakempara Nogoveenkariegite?

Ikantaigiri irirori:

—Nonkantaigavetakempi: ‘Jeeje, nanti’, garatyo pikematsaigana. <sup>68</sup> Ariokya nonkogakotagantageigavetakempi garatyo piniaigi viroegi. <sup>69</sup> Kantankicha maika iriatae Kañotasanolakaririra Matsigenka impirinitakera irakosanoriraku Tasorintsi gaveavagetatsirira, kantanakaniroro.

<sup>70</sup> Impo ovashi ikantaigakeri maganiro:

—Iroroventi ¿viro vinti Itomi Tasorintsi?

Ikanti Jeso:

—Jeeje, naroniroro, virotari kantaigankitsi.

<sup>71</sup> Ovashi ikantaiganake iriroegi:

—Iroroventi maika intagatityo akaemakagan-taigi pashini iripokaigakera inkamantaigakaera ikemaigakerira ikañotagumanatakarira Tasorintsi, matakaniroto akemaigakeri tsikyata aroegi ikan-takera.

## 23

*Yamanunkanira Jeso Piratoku*

(Mt 27.1-2, 11-14; Mr 15.1-5; Jn 18.28-38)

<sup>1</sup> Neroto maganirosanotyo ikaviriiganaka iaigakera yamaiganakerira Jeso Piratoku.

<sup>2</sup> Impo yogenkeigapaakara itsoeventaigapaakari ikantaigi:

—Yokari yoka nokemaigakeri iniani-aiganakerira notovaireegi ikantaiganakerira inkisaiganakerira koveenkari, ontiri aikiro ikantake: ‘Ganige pipaigairi koriki koveenkari Sesa.’ Aikiro ontii ikantanake: ‘Nanti Ikogakagakerira Tasorintsi impegakempara Pigoveenkariegite.’

<sup>3</sup> Yogari Pirato ikantiri:

—¿Arisano viro Igoveenkariegite jorioegi?

Ikanti Jeso:

—Jeeje, arisano pikantasanotakeniroro, naroniroro.

<sup>4</sup> Ikantutaigaarityo Pirato maganiro itinkamiegi saseroroteegi intiegiri maganiro matsigenkaegi ikantaigiri:

—Yogari yoga naro noneakeri tera tatoita irovetsikumate kameti inkisakenkanira.

<sup>5</sup> Kantankicha iriroegi ariompatyo ishintsiiganakeri ikantaiganakera:

—Arisanotari                yogotagantavagetanake  
 inianiaiganakerira    maganiro    Joreakunirira  
 ikantaigakerira    inkisaiganakerira    koveenkari  
 Sesa    impugaiganakemparira.    Itsititapanutiro  
 Garireaku maika atake ipokanakero aka.

<sup>6</sup> Impo ikemavakera Pirato ikantaigutarityo:

—¿Arisano iriro Garireakunirira?

<sup>7</sup> Iroro ikantaigakerira: “Jeeje, irironiroro”,  
 itigankutarityo Erorishiku, pokaketari irirori  
 Jerosarenku, kantankicha inti neagetakeneririra  
 Sesa magatiro anta Garireaku.

### *Erorishi ikogakotagantagevetakira Jeso*

<sup>8</sup> Yogari Erorishi ineavakerira Jeso ishinevagetanakatyō kara ikogavetakatari ineakerimera karanki, ikemakotiritari iniakotaganira, nerotoyo ikogantakarira ineakerira kameti ineakagakerira terira oneimagegenkani.

<sup>9</sup> Ikogakotagantagetakerityo posante kara, kantankicha Jeso ikemisantanake, teratyo iriniimate.

<sup>10</sup> Ario inaigake kara itinkamiegi saseroroteegi intiegiri gotagantaigirorira itsirinkakotanakerira Moiseshi. Iriroegi ariompatyo ishintsiiganakeri itsoeventaiganakarira. <sup>11</sup> Yogari Erorishi intiegiri isoraroegite iposantenaigakerityo Jeso kara, aikiro isamatsanaigakeri yogagutantaigakarira kamisa karenimagori kañorira yogaguitarira koveenkari. Impo akiiro yamakagantairi Piratoku. <sup>12</sup> Ovashi yogametiavakagaiga Pirato itentaarira Erorishi, karanki ontitari ikisavakagaiga getaka.

### *Ikantunkanira Jeso irogakenkanira*

(Mt 27.15-26; Mr 15.6-15; Jn 18.39–19.16)

<sup>13</sup> Impo yogari Pirato yapatoitaigakeri itinkamiegi saseroroteegi intiegiri itinkamiegi jorioegi intiegiri aikiro maganiro matsigenkaegi  
<sup>14</sup> ikantaigiri:

—Viroegi pamaigavetakenari yoga pikantaigake inianiaiganakeri matsigenkaegi ikantaigakeri inkisaiganakerira koveenkari impugaiganakemparira, kantankicha naro noneakeri tera inkañogetero maika pikantaigakenarira, tsikyatatar ikepiyagakeri viroegi iniakera nokogakotagantakerira inkaara.  
<sup>15</sup> Ario ikañotaka Erorishi irirori ineakeri tera irovetsike terira onkametite, nerotyo yogipigantavaaririra. Maika pineaigake tera tatoita irovetsikumate kameti inkamakera.  
<sup>16</sup> Nompasatagantavakeri impo nampakuaeri.

<sup>17</sup> Ikantakeri maika omirinkatari agar Pasekoa yogari Pirato yapakui paniro yashitakovitunkanirira yovetsikakera terira onkametite.  
<sup>18</sup> Kantankicha ikemakera ikantakerira Pirato maganirosanotyo ikaemavaitaiganake ikantaigi:

—¡Kentakoteri! ¡Iriompatyo pampakuae Varavashi!

<sup>19</sup> Yogari Varavashi onti yashitakovitunkani intentashiigakarira pashini timaigatsirira kara Jerosarenku ikisaiganakerira soraroegi iromanoegi ontiri aikiro yogantakera. <sup>20</sup> Yogari Pirato ikogavetakaty irapakuaerimera Jeso iniitaigaarityo aikiro. <sup>21</sup> Kantankicha iriroegi ariompatyo ikaemasanoiganakeri:

—¡Kentakoteri! ¡Kentakoteri!

<sup>22</sup> Ikantutaigaarityo aikiro Pirato:

—¿Matsi tyara ikantakara? ¿Tatampatyora yovetsikakera? Nokogakotagantavetakari noneakeri naro tera tatoita irovetsikumate kameti inkamakera. Nompasataganavakeri impo nampakuaeri.

<sup>23</sup> Kantankicha iriroegi ariompatyo ishintsiganakeri ikaemaiganakera:

—¡Kentakoteri! ¡Kentakoteri!

Pairotari ikaemageigamatake ovashi yagaveantaiganake. <sup>24-25</sup> Nerotyo Pirato ikematsaigakeri ikantaigiri:

—Neri yoka Jeso tyarika pinkantaigakeri virompatyo viroegi.

Impo yapakuairi Varavashi yashitakovitunkanirira itentaigakarira pashini iksaiganakerira igoveenkarite ontiri aikiro yogantakera. Irirotari ikogaigake irapakuaenkanira.

### *Ikentakotunkanira Jeso*

(Mt 27.32-44; Mr 15.21-32; Jn 19.17-27)

<sup>26</sup> Impo iaiganake yamaiganakerira Jeso inkentakoigakerira. Itonkivoaigakari paniro Surenekunirira paitacharira Sumo iponiapaaka anta parikoti. Irirroegi yagaigavakeri inatakagaigakerira igoroshite Jeso yogiataganakerira. <sup>27</sup> Yoggiaiganakerityo tovaini matsigenkaegi ontiegiri aikiro tsinaneegi ontovaigavageteratyo kara iragatsikanaigakarira okenkisureakoigakarira. <sup>28</sup> Kantankicha Jeso ipampogiaigakero ikantaigiro:

—Viroegi tsinaneegi Jerosarenkunirira, gara piragatsikaigana naro, virompaegityo iragatsikaigaachane intiegiri pitomiegi.

29 Aganakempatari kutagiteri onkan-tanakenkanira: ‘Ogari terira intumumaige otomi ikavintsaavagetakero Tasorintsi, teranika oneimaigerinika oananekite, tera ontsomitagumaige.’<sup>30</sup> Impogini ‘maganiro inkantaiganakerotyo otishipage:

¡Tarankanake pintsitokaiganakenara!, inkantaiganakerotyo aikiro otonkoavatsage-takara: ¡Manakoigena, pintikakoigakenara!’  
 31 Kañotari naro akyari ikañoitana maika iriromparorokari matsigenkaegi paoro irogagaigakenkani inkisashiigakenkanira.

32 Aikiro yamanunkani piteni vetsikaigankitsirira terira onkametite inkentakoigakenkanira intentagantaigakenkanira Jeso.

33 Impo yagonkeigapaakara Karaveraku ario kara ikentakoigakeri Jeso intentagantaigakari yogaegi vetsikaigankitsirira terira onkametite, paniro yogaratinkakotunkani irakosanoriraku, yogari irapitene onti yogaratinkakotunkani irampateku. <sup>34</sup> Irorotyo ikentakotanunkanira Jeso ogatyo ikenake iniaventaiganakeri kentakoigakeririra ikanti:

—Apa, gara pikisaviigiri ikañoigakenara maika, teranika irogoige.

Impo yogari soraroegi isokagiaigakero mapukicho ogotantanaganirira kameti irogotantaigakemparora tyanirika shintakemparone imanchaki. <sup>35</sup> Ario inaigake kara tovaini matsigenkaegi ipampogiaigakerira. Yogari itinkamiegi isamatsanaigakerityo ikantaigakerira:

—Kogapage ikantunkani yagaveavagetityo ikavintsaantavagetakera yogavisaakotakerira

pashini matsigenka. Maikari maika atsi kantetyo impugamentanakempara irogavisaakotaempara ikiiro, irorotari intira Ikogakagakerira Tasorintsi impegakempara Agoveenkariegite.

<sup>36</sup> Ario ikañoigaka soraroegi irirori isamat-sanaigakerityo yaiñoniiganakari ipaigakerira vino kachoari. <sup>37</sup> Aikiro ikantaigakeri:

—Irerotari vintira Igoveenkariegite jorioegi atsi pugamentanakempanityo pogavisaakotaempara.

<sup>38</sup> Impo otsirinkunkani ogunkani igoroshiteku igitotakera okanti: “Yokari yoka inti Igoveenkariegite jorioegi.”

<sup>39</sup> Inianake paniro vetsikankitsirira terira onkametite itentagantaigakairira ikaveganatakeri Jeso ikantiri:

—Irerotari vintira Ikogakagakerira Tasorintsi impegakempara Nogoveenkariegite, atsi pugamentanakempanityo pogavisaakotaempara viki-iro ovashi pimaigaena naroegi aikiro.

<sup>40</sup> Kantankicha ikisutarityo irapitene ikantiri:  
—¿Matsi tera pimpinkeri Tasorintsi?  
¡Pineavetakatyó ikentakoitakempira itentagan-taitakempirira, atanatsi pikañotakara maika!

<sup>41</sup> Aroegi antsipereagetatyó avetsikaigaketari terira onkametite ikañotantaigakairira maika, kantankicha irirori tera tatoita irovetsikumate, onti yatsipereakagunkani kogapage.

<sup>42</sup> Impo ishonkematatanakarityo Jeso ikantiri:  
—Jeso, impogini aganakempara pimpokaera pimpegakempara Igoveenkariegite maganiro pisuretaenara naro gara pimagisantana.

<sup>43</sup> Inianake Jeso ikantiri:

—Nonkantasanotakempi maikatyo piatae okametigitetasanovagetira pintentakenara.

*Ikamanakera Jeso*

(Mt 27.45-56; Mr 15.33-41; Jn 19.28-30)

<sup>44</sup> Antari ikantakera maika atake ikatinkatanake poreatsiri. Apavatsaase-matanakatyo magatiro apagiteanakarotyo kara ovashi itsunkavagetanake, <sup>45</sup> teranika inkoneatumatae poreatsiri. Impo ogari kamisa tsatamagotacharira ivankoku Tasorintsi\* ogatyo okenake osaraamatantanaketyo nigankisano okantanakera tseerererere pairatamatatake kotarenkasанotake. <sup>46</sup> Yogari Jeso ikaemapanuti imaraenkarikatyō kara ikanti:

—¡Apaa, gavaero nosure!

Iroro ikantakera maika oga ikenake ikemisan-tanake ikamanakera.

<sup>47</sup> Yogari itinkamiegi soraroegi iromanoegei in-eavakerora okañogetakara maika ikanti:

—¡Pairo yavisaenkavageti Tasorintsi! Arisanon-iroro tera tatoita irovetsikumate irirori onti iken-takotunkani kogapage.

<sup>48</sup> Yogaegiri maganiro patoitaigankicharira inkaara impampogiaigakerira Jeso inkentako-takenkanira ikenkisureavageiganakatyo kara iaiganai ipatosanegintaiganakatyo ton ton ton, <sup>49</sup> kantankicha yogaegiri tentavageigaririra Jeso ontiegiri tsinaneegi giaigakeririra iponiakara Garireaku yaratinkaigake antakona anta ipampogiaigakerira.

---

\* **23:45** Ek 26.1-37

*Yogaataganira Jeso imperitanakiku  
(Mt 27.57-61; Mr 15.42-47; Jn 19.38-42)*

**50-51** Itimake paniro surari kavintsaantavage-tatsirira kematsatasanotiririra Tasorintsi ipaita Jose, onti iponiaka Arimateaku. (Ogari Arimatea onti onake aikiro Joreaku.) Irirori inti itentaigarira itinkamipage jorioegi yapatoitapini-igara. Igantaga pairani yogiakerira iripokakera Ikogakagakerira Tasorintsi impegakempara Igoveenkariegit iseraereegi, nerotyo ikantaigakera itovaireegi irogakenkanira Jeso, tera irimavagetempa irirori. **52** Impo ineakerira ikamakera iatake Piratoku ikantakerira ikogakera iramaerira Jeso inkitataerira. Irirori ikantiri:

—Nani, manaeri.

**53** Ovashi iatake ikentakoreakerira iponaviotantakari mechomagori kamisa ovetsikantunkanirira irino. Impo yamanairi yogantaatari imperitanaki okyaenkarira okigantunkani tekyaenka ogantumatenkani igamaga.

**54** Ogari ikamantakarira Jeso onti kutagiteri yovetsikavagetantaiganakarira jorioegi magatiro inkogakoigakemparira onkutagitetanakera agantakemparira apishigopireantaganirira, panikyatari aganakempa, ataketari inanai poreatsiri shavini. **55** Ogari tsinaneegi ponaiagankicharira Garireaku ogiaigakerira Jeso ipokakera oaigake oneaigakitirora yogunkanira, okiaigake tsompogi oneasanoigakeri tyara ikantunkani yuginoriinkanira. **56** Impo opokaigaira pankotsiku ovetsikavageigapaakero kasankari ontiri kasankapatsari. Impo

apishigopireaigaka kutagiteriku apishigopirean-  
taganirira otsatagaigakero ikantakerira Moiseshi  
itsirinkakotanakerora.\*

## 24

*Yanianaira Jeso*

(Mt 28.1-10; Mr 16.1-8; Jn 20.1-10)

<sup>1</sup> Impogini okutagitetamanakera tominkoku tsitekyamanisano oaigamanake anta yogaaganira Jeso amaiganake kasankari ovetsikageigakerira chapi ikamantakarira.  
<sup>2</sup> Impo ogonkeigavetapaaka oneaigapaakero mapu itikakotantavetunkanirira paa gagaka shirenakitaka. <sup>3</sup> Okiaigavetanaka mameri irinoriaera Atinkami Jeso. <sup>4</sup> Otsarogavageiganaketyo kara tyampatyo onkantaige. Impo oneaigutarityo piteni isaankariite Tasorintsi kañoigamatata matsigenka kantakoigamataketyo imanchaki porerererere. <sup>5</sup> Ogatyo okenaigake otsarogasanoiganakera ogivoiganakara. Iriroegi ikantaigiro:

—¿Antari gara pipokaigi aka yogaganira igamaga pikogaigakerira atakerira yanianai?  
<sup>6</sup> Mameritari aka, ataketyo itinaanaa yanianaira. Atsi sureigaemparoratyо ikantaigakempirira aiñokyara anta Garireaku ikantakotakara ikanti:  
<sup>7</sup> ‘Yogari Kañotasanolakaririra Matsigenka iragakagantakenkani iragaigakerira kañovageigacharira inkentakoigakeri impo omavatanakempara kutagiteri iranianaе.’

---

\* **23:56** Ek 20.9-10

8 Impo iroroegi osureigamatanaarotyo ikantakerira Jeso okyara iniavagetakera.  
 9 Impogini opokaigaira pankotsiku okaman-tageigapaakeri iritigankaneegi naigaatsirira 11, intiegiri aikiro pashini itovaireegi.  
 10 Ogari kamantageigapaakeririra ontiegi Maria Magarena, Joana ontiri Maria iriniro Santiago ontiri aikiro pashini otentaiganakanakirira.  
 11 Kantankicha iriroegi teratyo inkematsaigero. Ineaigiri ontiri oniagisevageiganake kogapage.  
 12 Kantankicha Perero ikaviritapanuta ishigavagetanakatyoyogunkanira Jeso ikamosogantavetapaaka tsompogi mameri, onti ineapaake kamisa iponatantavetunkanirira. Impo ipiganaa pankotsiku yogavagetaketyo kavako.

*Iaiganakera irogamereegi Jeso Emaoshiku  
(Mr 16.12-13)*

13 Impogini paita osamanitanakera iaiganake piteni irogamereegi Emaoshiku choeni osaman-itakotakaro Jerosaren, ariorika onake 11 kirom-etero. 14 Impo antari iaiganakera avotsiku iniavageiganake iniakoigakerira Jeso tyara ikan-tunkani yogunkanira. 15 Iroro iniavageigakerira irorokya ikantaigi irorokya ikantaigi, ikenapaake Jeso irirori itentaiganakari iaiganakera. 16 Ineaigavetakarityo, kantankicha tyarika ikan-takoigakeri Tasorintsi ganiri yogoigiri inti Jeso. 17 Impo ikantaigiri Jeso:

—¿Tatatyopiniaventaiganakera maika?

Iriroegi asatyo yaratinkaigake kenkisureaiga-mataka. <sup>18</sup> Paniro ipaita Kereopashi. Irirori ini-anake ikanti:

—¿Matsi panirosanotyo pikantakara viro pinavetakara chapi Jerosarenku tera pinkemakotero iniakoigakerira maganiro?

<sup>19</sup> Irirori ikantaigutarityo:

—¿Tatakyo oitara?

Ikantaigiri:

—Pine ont ikanmakera Jeso Nasarekunirira. Irirori inti kamantantsirira gaveavagetatsirira yovetsikagemati posante, aikiro yogovagetityo kara yogotagantavagetira, intitari gaveakagakeri Tasorintsi, nerotyo ishineventantaigakaririra maganiro matsigenkaegi. <sup>20</sup> Impogini yogari itinkamiegi saseroroteegi intiegiri notinkamiegi yamaiganakeri ipimantaigakerira iromperaventakenkanira inkamakera inkentakotakenkanira. <sup>21</sup> Okyara noneaigiri ariori irirori pugamentaigakaene aroegi iseraereegi ganigera yashintaigajai pashini kameti antimaigaeniri kogapage. Maikari maika atake omavatanaka ikanmakera. <sup>22</sup> Kantankicha okonogagarantaigaka tsinaneegi notentaigakarira oaigamanake inkaara tsitekyamani onkamosoigerimera yogavetaaganira, <sup>23</sup> kantankicha mameri. Impo opokaigai omintsarogaigakenatyo okamantaigapaakenara oneaigakerira isaankariite Tasorintsi ikantaigakerora atake yanianai. <sup>24</sup> Impo ikonogagarantaigaka notovaireegi iaigakiti iriroegi ineaigakitiro ikantaigake okantasanoigakeniroro mameri Jeso.

<sup>25</sup> Impo ikantaigiri Jeso:

—;Tekyaenkatyo pogotumaige!      ;Tyarikatyo pinkantaiganakempa pogotasanoiganakera arisano ikantasanoigake kamantantaigatsirira pairani! <sup>26</sup> ¿Matsi tera inkantaige yogari Ikogakagakerira Tasorintsi impegakempara Igoveenkariegite iseraereegi oketyo iratsipe-reavagetake inkamakera impo iroganiaenkani iramanaenkanira enoku?

<sup>27</sup> Impo ovashi yogotageeiganakeri magatiro okantakogetakerira Itsirinkakagantakerira Tasorintsi oniakotakerira irirori itsititapanutiro itsirinkakogetakerira Moiseshi impo imagetanakero aikiro itsirinkakogeigakerira kamantantaigatsirira iriroegi. <sup>28</sup> Impogini yagonkeigapaakara Emaoshiku ineaigiri Jeso ariompatyo iatanakeri, <sup>29</sup> kantankicha yagaigavakeri ikantaigiri:

—Atsi gatata piati. Nokogake pimagimoiganakenara naroegi, panikyatari onchapinitanae, ataketari ishonkanaa poreatsiri.

Ovashi ikianake tsompogi itentaiganakarira.

<sup>30</sup> Impogini ipirinitaigake mesaku isekataigakempara. Irirori inoshikanakero pan iniakeri Iriri ikantakerira ishineventakaro, impo ikotagakero ipaigakeri. <sup>31</sup> Iroro ineaigakerira ikotagakerora pan yogotantaigavaaririra inti Jeso, kantankicha irirori asatyo ipegaenkataka. <sup>32</sup> Ikantavakagaigamatananakatyo:

—Iroroventi irirora inkaara anta avotsiku yogotagaigakairora Itsirinkakagantakerira Tasorintsi tyarikatyo okantaiganakai otsagasurentaiganakaira asureegiku ogishineaiganakaityo kara.

<sup>33</sup> Impo ovashi ikaviriigapanuta iaiganaira ipigaiganaara Jerosarenku. Ineaigapaakeri iritigankaneegi Jeso patoitaigaka itentaigakari pashini itovaireegi. <sup>34</sup> Iriroegi ikantaigavakeri:

—Arisanoniroro yanianai Atinkami, ineakeritari Sumo.

<sup>35</sup> Ovashi ikamantaiganakeri iriroegi aikiro tyara ikantaigakeri itentaiganakarira avotsiku tera irogoigeri, impogini ineaigakerira pankotsiku ikotagakerora pan ovashi yogotantaiganaaririra inti Jeso.

*Jeso ikoneatimoigakeri irogamereegi  
(Mt 28.16-20; Mr 16.14-18; Jn 20.19-23)*

<sup>36</sup> Aiñokyara iniavakagaiga katsiketyo yaratinki-moigapaakeri iniaigapaakeri ikantaigiri:

—Shineiganaempa.

<sup>37</sup> Iroroegi itsarogaiganaketyo kara ipinkaiganakerira ineaigiri irirori kasuvarerini.

<sup>38</sup> Kantankicha Jeso ikantaigiri:

—¿Tatatyo pipinkaviiganakenara? ¿Tyara pikantaigakara pisureigakara maika? <sup>39</sup> Atsi gaigero kavako nako ontiri nogiti ikentakotakenara. Narotari. Tsagaigena pineasanoigakenara. Yogari kasuvarerini teranika ontime ivatsa ontiri itonki inkañotakenara naro maika pineaigakenara.

<sup>40</sup> Iroro ikantaigakerira maika iokotagageigakeri irako ontiri ivonkiti ikentakotunkanira.

<sup>41</sup> Kantankicha ineaigakerira tenigera iragaveaigae isureigaempara, paerotari ishinevageiganaka yogavageiganakera kavako, ikantaigiri:

—¿Aityo pisekaegi?

<sup>42</sup> Iriroegi ikantaigiri:

—Aiñoshima tashiri.

Ovashi ipaigakeri <sup>43</sup> yagakeri yogakari  
ineakoigakeri maganiro. <sup>44</sup> Impo ikantaigiri:

—Maikari maika magatiro pineageigakerira  
irorotari nokamantaigakempirira karanki  
aiñokyara notentavageigimpi, nokantakera  
ontsataganakempa magatiro itsirinkakotanake-  
nara Moiseshi ontiri itsirinkakoiganakenara  
kamantantaigatsirira ontiri aikiro sankevantiku  
Saremo itsirinkakotakenara Iravi.

<sup>45</sup> Impo irirori yagaveakagaigakeri  
irogotasanoiganakerora tatoita okantakotake  
Itsirinkakagantakerira Tasorintsi <sup>46</sup> ikantaigiri:

—Ario okañotaka maika otsirinkakotunkanirira  
oniakotakerira Ikogakagakerira Tasorintsi  
imegakempara Igoveenkariegit israereegi.  
Onti okantake impogini iratsipereavagetake  
inkamakera kantankicha omavatanakem-  
para kutagiteri iranianae. <sup>47</sup> Impogini  
intigankaigakeri kamantakoigakerinerira  
iriaigakera inkenkitsatimoigakerira maganiro  
matsigenkaegi intsitiiganakero Jerosarenku  
ovashi intsonenkagiteavageiganakero kara  
inkantaigakerira maganiro irapakuaignakerora  
yovetsikageigakera terira onkametite  
inkantatigaiganakempara inkematsaiganakerira  
itigankakerira Tasorintsi irogavisaakotantakera  
kameti irogavisaakoigakeriniri Tasorintsi imag-  
isantakoigakerira magatiro yovetsikageigakerira.  
<sup>48</sup> Viroegi mataka pineaigakero otsatagage-  
tunkanira magatiro oka otsirinkakotunkanirira,  
maika viroegikya kenkitsatakoigakerone. <sup>49</sup> Naro

nontigankimoigakempiри ikantakerira Apa intigankimoigakempirira, kantankicha timaige-tata aka Jerosarenku gatata piaigai parikoti. Giakoigempata aka intigankimoigakempirira Apa Isure iragaveakagaigakempiра.

*Iatanaira Jeso enoku  
(Mr 16.19-20)*

<sup>50</sup> Impogini Jeso itentaiganakari irogamereegi parikoti oatara Vetaniaku. Impo yogaenokanake irako iniaventaigakerira. <sup>51</sup> Iroro ikañotanakerora maika iniaventaigakerira ineraigiri yogaenokanaka ariompa, ariompa yogaenokavagetanaari, onti yamanaaganira enoku. <sup>52</sup> Iriroegi ishineventaiganakari ikantaiganake: “Arisanoniroro inti Itomi Tasorintsi pairorira yagaveavageti.” Impo ipigaiganaа Jerosarenku ishinevageigakatyо kara. <sup>53</sup> Omirinkatyо iatapiniigi ivankoku Tasorintsi ikantaigakeri maganiro: “¡Pairo ikametiti Tasorintsi! ¡Pairo yagaveavageti!”

**Iriniane Tasorintsi  
New Testament in Machiguenga  
(PE:mcb:Machiguenga)**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Machiguenga

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Machiguenga

mcb

Peru

**Copyright Information**

© 2008, Bible League International. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Machiguenga

**© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022

7d5c098e-bb79-57ba-b5df-35eb9f3dce29